

SION ☎ (027) 2 19 05 et 2 31 25  
Compte de chèques post. 19-5111  
Administr. Rédaction Pré-Fleuril 11

Règle des annonces Publicitas S.A.

Sion, av. du Midi 8, ☎ (027) 2 44 22  
Agence Marigny ☎ (026) 2 10 48  
Agence Brigue ☎ (028) 3 12 83  
Succurs. en Suisse et à l'étranger

Organe officiel de l'Association valais. de football et d'athlétisme

# Feuille d'Avis du Valais

ET JOURNAL DE SION - QUOTIDIEN INDÉPENDANT

CARROSSERIE



**TORSA**

TRAVAUX GARANTIS 6 MOIS  
SIERRE SION VIÈGE

## Assemblée de la Fédération des syndicats d'élevage bovin de la race d'Hérens



A la Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Hérens, M. Julien Carrupt, président, dirige les débats, entouré de MM. Marcellin Piccot et Luisier (VP)

Samedi, à Sion, s'est tenue l'assemblée de la Fédération des syndicats d'élevage bovin de la race d'Hérens, sous la présidence de M. Julien Carrupt, de Chamoson. 88 délégués étaient présents et 8 syndicats seulement n'ont pas répondu à l'appel du comité. Cette nombreuse participation est une première preuve que les éleveurs de la race d'Hérens tiennent à défendre notre cheptel.

M. Carrupt a pu saluer la présence de M. René Cappi, vétérinaire cantonal, des secrétaires de syndicats de toute la région. Le rapport présidentiel devait souligner la diminution continue de notre cheptel, compensée en partie par des soins meilleurs qui permettent une augmentation de la quantité de lait. Cependant, il est impor-

tant de réagir et de trouver une solution de façon à ce que « l'agriculture de village » — donc l'élevage — demeure vivante en Valais. Si aujourd'hui, nous préparons un monument au mulet, il ne faut pas, dans l'intérêt de l'économie générale du canton, que, demain, nous soyons amenés à étudier celui de notre sympathique vache de la race d'Hérens. De nombreux efforts ont été réalisés grâce à l'extension du contrôle laitier, à l'aide cantonale et fédérale. La race d'Hérens demeure une bonne race grâce à des sélections indispensables, grâce aussi à l'élimination des sujets faibles. Le service cantonal poursuit dans ce sens des contrôles constants. Les contrôles laitiers surtout permettent la recherche des sujets faibles qui peuvent ainsi être

éliminés comme bétail de boucherie.

M. Carrupt termina son rapport présidentiel en remerciant chaleureusement, au nom de la fédération, M. Albert Luisier, ancien directeur de Châteaufort, qui fut gérant de la fédération durant 45 ans. C'est avec grand plaisir que M. Carrupt remit un cadeau-souvenir à M. Luisier. Nous tenons aussi à féliciter M. Luisier pour son activité au sein de la fédération dont il fut l'un des promoteurs. Son départ sera regretté de nombreux responsables de syndicats qui trouvaient en lui un conseiller permanent, connaissant particulièrement bien les problèmes d'élevage, de soins à donner au cheptel de la race d'Hérens.

Dans ses quelques mots de remerciements pour ce geste sympathique, M. Luisier analysa aussi les problèmes actuels de la conservation de la race d'Hérens. Ses 45 ans d'activité lui permettent en effet de connaître les différents problèmes à fond et M. Luisier insiste sur la nécessité d'atteindre une meilleure production et d'accroître aussi l'effort sur la production de bétail-boucherie qui permet d'ailleurs d'éliminer les sujets inférieurs.

Le rapport de gestion fut présenté par M. Piccot, nouveau gérant de la fédération. Chacun connaît aussi le dévouement de M. Piccot à la cause de la race d'Hérens. Son rapport souligna la diminution du bétail, mais aussi une légère augmentation durant ces deux dernières années toutefois. Augmentation qui pourra être chiffrée lors du recensement qui aura lieu dès le 21 avril 1966. Malgré la diminution du nombre de propriétaires, le total du cheptel demeure sensiblement le même et évolue même. Il fait allusion à la nécessité d'une coopération entre les propriétaires de façon à permettre des moments de repos normaux à tout travailleur.

Puis M. Piccot rappelle le succès du concours organisé lors du Comptoir de Martigny, relève les travaux du comité qui s'est occupé de l'exportation de bétail au Pérou, des affaires administratives comme l'acquisition de subsides, des primes pour familles d'élevage, etc.

La discussion fut ensuite très animée car chaque propriétaire avait quelques renseignements pratiques à demander à M. Piccot et à ses collaborateurs directs.

Après cette assemblée, tous les propriétaires — puisque le 99% possède des reines d'alpage — se posent la question de savoir si le printemps valaisan verra à nouveau des combats suivis par tous les propriétaires du canton et combien d'amis de l'extérieur.

ESPE



## Attribution des Mérites sportifs 1965

Les heureux gagnants des challenges du Mérite sportif attribués par l'Association valaisanne des journalistes sportifs : de g. à dr., MM. Paul Morand, meilleur dirigeant, René Quentin, capitaine et au nom du FC Sion, meilleure équipe et M. Alby Jost, qui représentait Conrad Hirschier, meilleur sportif individuel de l'année.

(Lire notre compte rendu en page 5)

## La procession des Rameaux à Bovernier



Les enfants de Bovernier, portent fièrement les rameaux chargés de « michons, pommes et rubans ».

BOVERNIER. — Le dimanche des Rameaux voit, chaque année, à Bovernier, se perpétuer une tradition déjà fort ancienne mais qui est jalousement conservée par les fidèles de la paroisse.

Il s'agit de la procession des Rameaux.

Si l'an dernier, la pluie avait quelque peu entravé la cérémonie, le soleil d'hier, en revanche, a permis aux enfants du village de défilier en portant fièrement leur branche de genévrier richement décorée de pommes et de « Michons », le tout entouré, du moins pour certains, de rubans multicolores.

C'est dans la décoration des branches que portent les enfants que réside la tradition. En effet, à cette occasion, le boulanger du village prépare une grande quantité de petits pains spéciaux, appelés « Michons ». Ces pains sont accrochés aux branches des enfants qui ne se font pas prier pour les manger sitôt l'office terminé.

L'office débute par la bénédiction des Rameaux, bénédiction faite par le

curé de la paroisse, le révérend chanoine Quaglia. Puis, avant la messe, la procession ouverte par les enfants de Marie qui récitent le chapelet à haute voix parcourt les différentes rues du village avant de regagner l'église paroissiale.

Cette année, comme du reste les autres fois, il n'y avait aucun curieux pour assister à la survivance de cette tradition qui a d'autant plus de valeur qu'elle est sincère, les gens de Bovernier ne la maintenant pas pour en faire une curiosité touristique.

A noter que, cette année, un concours avait été organisé. Les enfants devaient deviner combien de « Michons » le boulanger avait préparés.

SP.

BOSTON

## PETITE PLANÈTE

La chimie, nous l'avons souvent écrit ici même, est une science inépuisablement créatrice. Elle vous prend n'importe quoi dans les mains : un caillou, du cuir, de l'eau, une fleur, du fer ou une chaussette ; elle tripote un peu tout ça dans ses cornues, le baigne dans ses acides, le malaxe dans ses appareils et vous rend une cravate à la place du caillou, un ver d'apéritif à la place du cuir, un bouton de manchette à la place de l'eau, un réveil-matin à la place de la fleur, des épinars à la place du fer et un stylo à bille en remplacement de la chaussette.

Il ne faut plus s'étonner de rien. Quand nous nous mettons à table, savons-nous seulement si l'honnête bifteak que nous nous apprêtons à déguster n'était pas, hier encore, de l'écorce de bouillotte ou des feuillages hérissés de cactus ?

Je vous jure que je n'invente rien.

A preuve, l'histoire que voici : Une jolie et gentille ménagère, qui s'était mise en ménage il y a quelques mois et forcément manqua d'expérience, avait conçu, un matin, l'idée tout à fait défendable de laver les rideaux de sa chambre à coucher.

Arsène était à son travail ; elle avait le temps. Il s'était plaint de quelque poussière. Arsène. Qu'est-ce qu'une jeune ménagère ne ferait pas pour satisfaire son mari ? La nôtre — (celle de notre conte, l'entends) — monta donc sur un tabouret, s'assura de la main gauche, décrocha ses rideaux de la droite descendit du tabouret et mit les rideaux à baigner dans une eau allongée de je ne sais quel produit recommandé en pareilles circonstances.

Et s'en alla faire quelques menus achats.

Et rentra sur ses hauts talons, pressée de frotter dans ses mains fines la jolie étoffe qu'elle avait mise à tremper.

Horreur ! Dans le baquet, il n'y avait plus d'étoffe du tout.

Arsène était-il rentré à la maison pendant l'absence de la ménagère ? Lui avait-il fait une farce ? Si seulement...

Ayant plongé sa main jusqu'au fond du baquet, notre petite et brave épouse y sentit une espèce de pâte gluante. C'étaient bien ses rideaux.

— Jésus-Marie... Elle versa l'eau du baquet et vit enfin de ses deux yeux affolés une sorte de fromage blanc qu'elle serra dans ses mains et jeta, non sans dégoût, sur une assiette.

Il fallait bien prouver à Arsène qu'elle ne les avait pas vendus, ses rideaux.

Puis s'en alla derechef par la ville pour aérer son chagrin.

Arsène rentra bel et bien, cette fois, pendant cette absence. Il avait très faim. Apercevant la bouillie blanche sur l'assiette, il pensa que sa petite femme chérie lui avait préparé une surprise.

Il goûta : c'était du fromage mou, tout à fait selon son goût.

Il s'en fit une tartine. — Excellent !... Puis une autre tartine. Tout le fromage y passa.

Il avait complètement passé quand la petite femme d'Arsène rentra.

— Jésus-Marie ! (bis)

— Merci, chérie. Pardonne-moi : j'avais trop faim. Et c'était si bon !

Voilà ; c'est tout. Essayez. Si jamais vous avez des invités et que Madame ait oublié le fromage, oui, essayez. Il paraît que les rideaux sont excellents, mangés comme ça, à la main. Sirius.

Ménagères !  
pour vos nettoyages de  
PAQUES  
PATINOL



Avec PATINOL, c'est plus PRATIQUE, plus ECONOMIQUE, plus SIMPLE. Planchers et parquets restent beaux, propres et brillants pour longtemps. Application facile.

Flacons à Fr. 13.80 - 8.35

Laboratoire ROSTAL - SION

Ofa 06.759.02 L

RESTAURANT « 13 ETOILES »

Fr. 4.-

Plat du jour  
Potage  
Côte de porc  
Cornettes - Salade

« Etincelle »

Fendant



Les Fils de  
Fçois MOREN  
Vins  
Vétroz

# Résultats et Classements

SPORT-TOTO No 31

## Colonne des gagnants

x 1 x 1 1 x 2 1 2 1 1 1 2

### Ligue Nationale A

Bienne - Lucerne	1-1
Chaux-de-Fonds - Granges	4-2
Grasshoppers - Bâle	2-2
Lausanne - UGS	6-2
Lugano - Young Fellows	2-0
Sion - Zurich	1-1
Young Boys - Servette	2-3
1. Zurich	18 13 4 1 54-15 30
2. Servette	17 10 5 2 42-32 25
3. Lausanne	18 8 6 4 50-29 22
4. Bâle	17 7 5 5 42-33 19
5. Granges	17 7 5 5 35-36 19
6. Young Boys	18 7 5 6 54-35 19
7. Grasshoppers	18 7 5 6 40-38 19
8. Lugano	19 6 6 7 21-26 18
9. Sion	19 6 6 7 20-28 18
10. Chaux-de-Fds	17 6 5 6 30-30 17
11. Bienne	19 4 7 8 23-42 15
12. Young Fellows	18 4 4 10 28-51 12
13. Lucerne	19 2 8 9 28-45 12
14. UGS	17 2 2 13 20-47 6

### Ligue Nationale B

Bellinzona - Bruchl	3-1
Blue Stars - Winterthur	2-4
Chiasso - Cantonal	3-2
Soleure - Porrentruy	2-0
1. Winterthur	17 13 2 2 41-20 28
2. Moutier	17 11 1 5 27-29 23
3. Saint-Gall	17 8 6 3 38-23 22
4. Bruchl	17 7 5 5 30-22 19
5. Bellinzona	18 6 7 5 29-20 19
6. Thoune	17 7 4 6 30-23 18
7. Aarau	17 7 2 8 31-29 16
8. Soleure	17 6 4 7 24-29 16
9. Le Locle	16 5 4 7 25-25 14
10. Blue Stars	16 6 2 8 31-39 14
11. Porrentruy	16 6 2 8 17-27 14
12. Baden	17 3 7 7 17-25 13
13. Chiasso	18 5 2 11 22-33 12
14. Cantonal	18 2 6 10 17-35 10

### Première Ligue

Etoile-Carouge - Meyrin	2-0
Forward Morges - Rarogne	0-1
Fribourg - Stade-Lausanne	1-1
Vevey - Montreux	3-0
Xamax - Versoix	4-0
Yverdon - Martigny	4-1
1. Etoile Carouge	15 12 1 2 34-10 25
2. CS Chénôis	16 10 4 2 31-12 24
3. Xamax	17 8 3 1 36-17 24
4. Fribourg	16 8 5 3 35-12 21
5. Yverdon	18 9 2 7 31-25 20
6. Forw. Morges	17 7 5 5 22-18 19
7. Versoix	17 6 5 6 20-23 17
8. Vevey	17 7 2 8 29-26 16
9. St.-Lausanne	18 5 4 9 26-37 14
10. Raron	16 4 5 7 12-22 13
11. Meyrin	18 3 4 11 22-33 10
12. Martigny	16 3 2 11 14-46 8
13. Montreux	16 2 1 13 17-49 5

### Deuxième Ligue

Grône - Sierre	1-6
Saillon - US Port-Valais	1-2
Monthey - Muraz	18-1
Salgesch - Brig	2-1
Vernayaz - Fully	2-3
Monthey	13 20
Grône	13 18
Salgesch	13 16
Vernayaz	13 14
St-Maurice	12 13
US Port-Valais	14 12
Saillon	13 11
Sierre	13 11
Fully	13 10
Brig	12 9
Muraz	13 8

### Troisième Ligue

Lalden - Grimsuat	1-2
Naters - Lens	2-1
St-Léonard - Chippis	3-3
Salgesch II - Steg	2-4
St-Léonard	11 17
Steg	12 17
Naters	13 17
Chippis	11 16
Lens	11 14
Salgesch II	12 9
Châteauneuf	11 7
Visp	10 6
Grimisuat	11 6
Lalden	12 5
Raron II	retiré

### GROUPE II

Saxon - St-Gingolph	2-4
Riddes - Ardon	0-2
Orsières - Conthey	1-1
Vouvry - Collombey	0-1
Vionnaz - Monthey II	3-2
Saxon	13 18
Riddes	14 18
Conthey	13 17
Collombey	13 13
Ardon	14 13
Vionnaz	14 13
St-Gingolph	14 12
Vouvry	13 11
Monthey II	13 11
Orsières	12 10
Leytron	11 8

### Juniors A - Interrégionaux

Sierre - Xamax	0-2
Servette - Lausanne	7-0
Sion - Cantonal	2-3
Vevey - Etoile Carouge	renvoyé
Servette	13 23
Xamax	14 21
Lausanne	14 19
Cantonal	13 16
Etoile Carouge	13 14
Martigny	12 13
Sion	12 10
Sierre	13 9
Vevey	10 5
International	18 2

### Quatrième Ligue

GROUPE I	
Turtmann - Salgesch III	4-2
Graechen - Varen	0-16
Brig II - Chippis II	1-1
Sierre II - St-Niklaus	1-0
Sierre II	10 20
Varen	10 14
Chippis II	10 12
Salgesch III	10 10
St-Niklaus	9 7
Graechen	10 7
Brig II	10 7
Turtmann	11 3
Visp II	retiré

GROUPE II	
Grimisuat II - Ayent	forfait 0-3
St-Léonard II - Montana	3-1
Grône II - Lens II	3-3
Savièse	10 17
Chalais	11 17
Ayent	12 17
St-Léonard II	13 15
Lens II	10 13
Montana	10 12
Grône II	12 8
Grimisuat II	12 4
Granges II	16 3

GROUPE III	
Evolène - Granges	1-10
Ayent II - Veysonnaz	1-4
ES Nendaz - Savièse II	2-8
Bramois - Nax	6-2
Granges	12 22
Nax	11 14
Bramois	11 13
Savièse II	10 12
ES Nendaz	11 10
Veysonnaz	13 9
Evolène	9 7
Ayent II	11 6
Vex	9 3

GROUPE IV	
Saxon II - Ardon II	1-10
Saillon II - Chamozon	5-1
Fully II - Erde	1-0 arrêté
Sion II - Vétroz	1-1
Vétroz	11 16
Sion II	12 16
Martigny II	10 15
Fully II	12 15
Saillon II	11 11
Erde	11 10
Chamozon	12 10
Saxon II	12 5
Ardon II	11 4

GROUPE V	
Bagnes - Evionnaz	2-2
Troistorrents	9 16
Martigny III	9 15
Evionnaz	10 14
Orsières II	9 11
Bagnes	10 7
Vollèges	9 6
St-Maurice II	9 5
Vernayaz II	9 0

GROUPE VI	
Massongex - Monthey III	3-0
US Port-Valais II-Troistorrents II	3-0
Vouvry II - Collombey II	0-0
US Port-Valais II	8 13
Vionnaz II	7 9
Massongex	8 9
Monthey III	8 8
Collombey II	8 7
Vouvry II	7 4
Troistorrents II	8 4

### Juniors A - 1er Degré

Vernayaz - Fully	4-0
Erde - Monthey	0-3
Martigny II - Saillon	1-5
Rarogne - Salgesch	3-6

### 2me Degré

Viège - Brigue	1-3
Chalais - Châteauneuf II	3-2
Naters - Lalden	5-1
Steg - Varen	2-1
Ardon - ES Nendaz	3-6
Vétroz - Châteauneuf	6-1
Saxon - Conthey	1-3 (arrêté)
Riddes - Chamozon	3-0
US Port-Valais - Vollèges	0-4
Evionnaz - Collombey	0-5
Muraz - Vouvry	1-5
Monthey II - Orsières	2-3
Vionnaz - Saint-Gingolph	1-4

### Juniors B - Régionaux

Rarogne - Viège	1-3
Salgesch - Savièse	4-1
Brigue - Grimsuat	3-0
Granges - Sierre	6-0
Chalais - Ayent	4-0
Naters II - Saint-Nicolas	0-5
Sion II - Saillon	2-4
Sion 3 - Martigny II	2-5
Orsières - Saint-Léonard	4-3
Saint-Maurice - US Port-Valais	10-0
Fully - Monthey	1-5

### Juniors C

Viège - Brigue	1-2
Sion II - Sierre	0-6
Sion 3 - Salgesch	1-2
Sierre 2 - Sion	0-15
Martigny - Conthey	2-0
Savièse - Grimsuat	0-0
Riddes - Fully	0-0
Saxon - Martigny II	2-2

### Championnat cantonal

COUPE DES JUNIORS A DE L'AVFA	
4e tour principal	
Saint-Léonard - Ayent	2-3

### Vétérans

Sion - Châteauneuf	1-2
Martigny - Saint-Maurice	3-0
Chippis - Monthey	1-2

## Que se passe-t-il en Première Ligue ?

### Forward-Morges-Rarogne 0-1

Mi-temps : 0-0  
 Parc des Sports de Morges. Terrain en excellent état, beau temps. 600 spectateurs. Arbitre : M. Maire, Genève.

FORWARD : Fischli ; Grasset, De-gaudenzi, Trémollet, Gehring I ; Kehl, Moret ; Spiri, Pousaz, Regamey, Wenger (Nicolas), Entraîneur : Magada.

RAROGNE : Boll ; Adolf Troger, Marcel Bregy, Bernard Bregy, Salzberger ; Maurice Troger, Peter Imboden ; Kurt Bregy, Peter Troger, Zurbruggen, Eberhardt (Anton Troger). Ce dernier, à la 8e minute déjà, remplace Eberhardt, souffrant du ménisque. Entraîneur : Peter Troger.

Chez Forward, à la 44e minute, Nicolas prend la place de Regamey.

On ne saurait mieux résumer l'impression générale qui découle de cette rencontre que par le commentaire d'un spectateur morgien : « Rarogne a mérité la victoire par un travail beaucoup plus constant ». En effet, ce match fut joué d'une façon tellement confuse qu'on peut compter sur les doigts d'une main les actions dignes d'être notées. Et si le nombre des corners est en faveur de Forward (6 à 4), c'est que les Valaisans, en seconde mi-temps spécialement, cherchèrent de cette manière à conserver leur maigre avantage. On ne saurait les en blâmer !

En première mi-temps, à part un tir de Zurbruggen sur le poteau, qui aurait déjà pu donner l'avantage à Rarogne, Fischli étant placé dans l'angle opposé, les gardiens eurent à retenir des tirs qui manquaient totalement de puissance pour les mettre en péril. Si Forward eut un temps de domination durant cette reprise, son jeu était par trop latéral, voire en retrait, pour créer des occasions de reprendre la défense valaisanne, qui se regroupait à chaque occasion, le gardien Boll, du

reste, se montrant sûr et anticipant très bien.

#### Un but-éclair !

Au coup d'envoi de la deuxième mi-temps, Rarogne fit une descente en ligne et Zurbruggen marqua l'unique but de cette partie. Les spectateurs n'étaient même pas tous en place, les joueurs vaudois n'avaient pas eu le temps de faire « ouf » que déjà ils perdaient par 1 à 0. Ce but allait-il les stimuler ? Ce ne fut point le cas, et même en combinant d'une façon un peu moins décousue jusqu'au centre du terrain, la confusion reprenait comme en première partie.

Rarogne, jouant très calmement, cherchait à contrôler le jeu de son adversaire et, sous la conduite de Peter Troger, y réussit pleinement, infligeant ainsi à Forward sa première défaite du second tour. Après l'entraîneur, il faut citer Bernard Bregy, sur qui vinrent se briser pas mal de descentes vaudoises ; malgré sa petite taille, l'arrière haut-valaisan ne se laisse jamais intimider.

Zurbruggen fut constamment à la pointe de la rencontre, parfois même un peu trop puisqu'il se fit souvent prendre au piège de l'offside. Mais cela n'enlève rien à l'ensemble de sa prestation qui se traduit par un abattage constant, aussi bien en défense qu'en attaque quand le besoin s'en faisait sentir.

Du reste, bien qu'elle n'ait plus la finesse de jeu qu'elle démontra à la fin de la saison dernière, l'équipe de Rarogne reste tout de même un ensemble assez bien équilibré où tous les éléments, en tenant bien leur place au lieu de jouer un peu trop groupés, peuvent encore acquiescer des succès. D'autant plus que leur victoire sur Forward fait entrevoir l'avenir avec beaucoup plus de sérénité. Hug O.

## Yverdon - Martigny 4-1

MARTIGNY : Constantin ; Goelz, Dupont, Roduit, Lopez ; Meyer, Michoud ; Putallaz, Béchon, Arlettaz, Morel.

Yverdon se présente dans sa formation habituelle alors que Martigny doit se passer des services de de Wolff, grippé. A la 40e minute, le junior Biaggi prend la place de Lopez blessé.

Les deux équipes commencent la partie prudemment sans prendre de risques avec, derrière chacune des défenses un homme de couverture. Cependant, c'est l'équipe visiteuse qui parvient à ouvrir le score, grâce à Béchon après un joli travail de toute la ligne d'attaque valaisanne.

En seconde mi-temps, les joueurs d'Yverdon semblent beaucoup plus décidés et harcelent le camp valaisan. Mais il faudra un penalty, généreusement accordé par l'arbitre aux joueurs

locaux pour permettre enfin à ceux-ci de prendre l'avantage. Dès lors la partie semble jouée, les Valaisans ne croient plus en leurs chances et encaissent encore deux buts avant de regagner les vestiaires.

Ainsi Martigny n'a pas réussi à glaner un point à Yverdon. Heureusement pour lui, tous ses adversaires immédiats n'ont pas fait mieux, ce qui laisse la situation inchangée en queue de classement. Cependant, la position des « Grenats » demeure très délicate et l'entraîneur Renko nous disait hier au téléphone : « Je n'arrive jamais à aligner l'équipe complète, sauf en de rares occasions ». Il ne faut pas aller chercher plus loin le mal dont souffre le Martigny-Sports. Aux joueurs, entraîneur et dirigeants de tout mettre en œuvre pour mettre sur pied une équipe stable et redresser définitivement une situation loin d'être compromise.

## Coup d'œil sur la 2e ligue

### VERNAYAZ - FULLY 2-3

Mi-temps : 0-2. Stade du St-Laurent. Spectateurs : 200. Arbitre : M. Renato, Nyon.

VERNAYAZ : H. Moret ; Hugon, Mayor, P.-A. Moret, Randazzo, Karlen, Borgeat, Gérard Décaillet, Georges Décaillet, Grand, Granges.

FULLY : E. Carron ; Cotture, Malbois, C. Roduit, Jordan, R. Carron, Nicolas, V. Carron, Robert, J. Roduit, Sauthier.

Buts : pour Fully : V. Carron, C. Roduit et R. Carron ; pour Vernayaz : Grand, Karlen.

Notes : 10e minute, le gardien Moret se blesse en tombant et est remplacé

### Mercredi prochain

Ligue Nationale A  
 UGS - Bâle

### Judi prochain

Ligue Nationale A  
 Granges - Young Boys

Ligue Nationale B  
 Blue Stars - Porrentruy

### Dimanche prochain

Première Ligue  
 Etoile Carouge - Vevey  
 Rarogne - Montreux

### Lundi de Pâques

Finale de la Coupe suisse  
 Zurich - Servette

## Championnat suisse Ligue Nationale A

### Lausanne - Urania 6-2

Mi-temps : 2-1. Arbitre : M. Staessle de Steinach. Spectateurs : 2 200. Lausanne joue avec Elsener. A la 40e minute, Roth (UGS) prend la place de Keller.

Buts : 1ère Grobéty (1-0), 3e Anker (1-1), 5e Kerkhoffs (2-1), 53e Polencourt (3-1), 74e Hosp (4-1), 76e Durr (5-1), 78e Hosp (6-1), 85e Anker (6-2).

### Young Boys - Servette 2-3

Mi-temps : 2-2. Arbitre : M. Goepel de Zurich. Spectateurs : 13 000. Servette joue sans Makay et Bedert mais avec Daina. Y-B ne fait pas jouer Schultheiss et Meier II : Guggisberg fait sa rentrée. A la mi-temps Makay prend la place de Vonlanthen.

Buts : 4e Schneiter (autogoal, 0-1), 20e Guggisberg (1-1), 30e Guggisberg (2-1), 35e Georgy (2-2), 70e Schindelholz (2-3).

### Bienne - Lucerne 1-1

Mi-temps : 1-0. Arbitre : M. Keller de Bâle. Spectateurs : 3 300. A la 42e minute, Renfer I remplace Renfer II.

Buts : 42e Staebule (1-0), 86e Hasler II (1-1).

### Chaux-de-Fonds - Granges 4-2

Mi-temps : 2-0. Arbitre : M. Dienst de Bâle. Spectateurs : 4 000. Chaux-de-Fonds joue avec Duvoisin.

Buts : 9e et 27e Duvoisin (2-0), 46e Berlschi (3-0), 64e Quattropani (4-0), 76e et 82e Allemann (4-2).

### Grasshoppers - Bâle 2-2

Mi-temps : 2-0. Arbitre : M. Clematide de Zollikofen. Spectateurs : 5 000. Grasshoppers n'aligne pas Kunz et Bernasconi. Bâle, pour sa part, se prive des services d'Odermatt. A la 45e minute, Gerber remplace Meili (G).

Buts : 17e Blaefler (1-0), 21e Blaettler (2-0), 67e Hauser (2-1), 83e Frigerio (2-2).

### Lugano - Young Fellows 2-0

Mi-temps : 0-0. Arbitre : M. Bolter de Boltigen. Spectateurs : 4 500. Lugano remplace Egli (suspendu) par Blumer.

Buts : 52e Simonetti, 80e Vidosevic.

### Ligue Nationale B

#### Bellinzona - Bruchl 3-1

Mi-temps : 1-0. Arbitre : M. Cetti de Bienne. Spectateurs : 2 000. Bellinzona joue avec Rossini. A la 14e minute Castellì remplace Bionda (Bellinzona). A la 44e minute Frei remplace Marcelli (Bruchl).

Buts : 28e Rebozzi (1-0), 57e Vallana (2-0), 72e Vallana (3-0), 75e Bauer (3-1).

#### Blue Stars - Winterthur 2-4

# Sion a fait trembler Zurich qui perd un point

Il est évident que cette semaine, les regards de tous les sportifs étaient portés sur le comportement du FC Zurich qui jouait mercredi soir à Genève et, hier après-midi, à Sion. Les Zuricois ont perdu deux points qui peuvent être précieux pour la fin du Championnat. Si, à Genève, c'est Servette qui a sauvé le match nul, à Sion, c'est Zurich qui sauve un point in extremis, en égalisant 35 secondes avant la fin. Les Sédunois ont donc confirmé les progrès réalisés ces derniers temps et comptent actuellement un bagage de 18 points, ce qui est une marge de sécurité appréciable.

Servette réalise une bonne opération en sauvant le match nul mercredi à Genève et en remportant une brillante victoire hier à Berne. Du même coup, les Genevois écartent un adversaire dangereux pour Zurich, et ils se rapprochent dangereusement de Zurich car, théoriquement, ils ne se trouvent plus qu'à trois points du leader. Cela fait rebondir l'intérêt du Championnat et l'intérêt de la finale de la Coupe suisse où vont se retrouver Zurich et Servette.

La Chaux-de-Fonds, qui saluait la rentrée de Bertschi, effectue également une belle remontée et ne se trouve plus qu'à un point de Sion, mais avec deux matches en moins. Bienne et Lucerne se sont contentés de partager les points, ce qui fait l'affaire de Lucerne qui remonte quelque peu et vient menacer Young Fellows qui connaît une nouvelle défaite à Lugano. La situation du troisième club zuricois devient toujours plus précaire et, depuis le retour de leur voyage autour du monde, il n'a plus récolté un seul point. Grasshoppers a été tenu en échec par Bâle, ce qui l'empêche de se porter au quatrième rang.

Comme au premier tour, Lausanne a infligé une très sévère défaite à Urania et a certainement condamné le club genevois définitivement à la relégation par cette cuisante défaite. En effet, on ne voit pas très bien comment les Genevois vont se tirer d'affaire avec six points de retard.

Très faible activité en Ligue nationale B, mais il ressort de celle-ci que Chiasso va finalement se tirer d'affaire et que Cantonal est au bord de la chute. En effet, les Chiassois ont battu Cantonal à qui ils laissent la lanterne rouge. En battant Bruehl, Bellinzzone revient en surface, alors que les espoirs de Bruehl pour une éventuelle ascension s'amenuisent. Winterthour n'a pas faussé les pronostics en allant battre Blue Stars alors que Soleure se met à l'abri en battant Porrentruy. La lutte des derniers s'avère déjà âpre et, pour l'instant, la position de Cantonal est très inconfortable.

En Ire Ligue, Martigny incomplet se fait battre à Yverdon mais, heureusement pour lui, Meyrin, contre Etoile Carouge, et Montreux, contre Vevey, perdent également. Par contre, on salue la magnifique exploit de Rarogne qui bat Forvard à Morges, alors que Stade Lausanne réussit un exploit en faisant match nul à Fribourg. Xamax ayant battu Versoix reste dans le sillage des grands et surtout d'Etoile Carouge qui a repris la tête du classement. La journée d'aujourd'hui montre donc un excellent état de santé du football valaisan.

## Sion-Réserves - Zurich-Réserves 1-3

Mi-temps 1-2.

SION : Piccot ; Mabillard, Darioli, Roesch, Buehler ; Toffol, Loréban ; Largy, Antonelli, Jost, Fournier.

ZURICH : Frei ; Fuchs, Morgenegg, Adam ; Stapung, Batistella ; Degano, Bohl, Ruetti, P. Meier, Minder.

Buts : pour Zurich : Ruetti, Meier et Batistella. Pour Sion : Fournier.

A la 70e minute Larey, blessé, quitte le terrain.

Arbitrage de M. Ayer de Prilly.

Les protégés de Panchard n'ont pas connu la réussite face à la lanterne rouge des réserves. En effet les Zuricois après 17 rencontres enregistraient hier leur deuxième victoire seulement. Chez les réservistes sédunois les changements nécessités une fois de plus par le retour de Peter Roesch et par la limitation du contingent disponible en ce dernier dimanche furent un gros handicap. Si quelques excellents mouvements se dessinaient fréquemment, l'automatisme final dans les actions n'était pas du tout concluant.

## Egalisation inespérée 35 secondes avant la fin

# SION-ZURICH 1-1



L'intervention d'extrême justesse du gardien zuricois devant une action dangereuse de Bosson. (Photo SP)

Avant cette rencontre qui précède le départ des joueurs sédunois pour l'Amérique du Sud, les paris allaient bon train. Tous les supporters sédunois espéraient une victoire de leur équipe sans trop y croire, car la cote était tout de même en faveur des Zuricois qui avaient réussi le match nul à Genève et dont on dit qu'ils ont fait tout le jeu, Servette s'estimant heureux du partage des points.

Les Zuricois ne sont pas retournés chez eux, se reposant au Mont-Pèlerin sur Vevey en attendant le choc d'hier après-midi. Et Zurich s'est présenté hier en pleine possession de ses moyens physiques au Parc des Sports de Sion. Mais sur le plan technique et tactique, les moyens étaient fortement diminués non par la fatigue du match de mercredi soir, mais parce que les Sédunois n'ont accordé aucune liberté à leurs adversaires.

### Une tactique payante

Pour cette rencontre, l'entraîneur Mantula avait adopté une tactique de marquage homme à homme et changeant le visage de sa formation. Jean-Pierre Jungo portait le numéro 4 et devait marquer Kuhn de très près. Eschmann portait le No 11 et jouait donc comme faux ailier gauche, occupant le milieu du terrain et opérant quelques percées très dangereuses tant à gauche qu'à droite.

D'autre part, on jouait une sorte de 4-3-3. Sixt opérant parfois même comme cinquième homme en défense. Certes les Sédunois opéraient une défense excessivement serrée en début de partie et les deux premières minutes les Zuricois monopolisaient le ballon avec l'intention de s'imposer en grands seigneurs. Mais il y a ce mais qui souvent cause des ennuis

aux meilleurs. Ce mur qu'on ne pouvait passer et qui désorganisa les avants adverses au début de la partie. C'est précisément cette tactique intelligente qui permit à Sion de repartir car Zurich sentant que les Valaisans ne se laisseraient pas dompter desserra son étreinte et Sion prit confiance. La défense était solide, tous étaient dans un bon jour, malgré les inquiétudes qu'on aurait pu avoir trois jours après une piqûre antivariolique, nécessaire et obligatoire pour le déplacement en Amérique du Sud.

### Retour de Desbiolles

Le dimanche matin, Stockbauer invoquait une légère indisposition et l'entraîneur Mantula remettait en lice Michel Desbiolles. On peut lui reprocher les deux mauvaises passes qu'il a faites en fin de match, avec une désinvolture assez désarmante. Il a travaillé, mais il n'a pas rendu ce qu'on attendait de lui après les « fleurs » qui lui furent lancées à l'issue du match Etoile Carouge-Torpedo. Dommage, car il avait l'occasion unique de se réhabiliter aux yeux des supporters sédunois. Desbiolles a beaucoup travaillé en première mi-temps, mais le poste d'ailier droit ne lui sied pas et en fin de match il baissa trop vite les bras.

### Kuhn-Jungo, les inséparables

Mantula avait donné comme mission à Jungo de s'occuper de l'international Kuhn et de ne lui laisser aucune liberté de mouvement. Chacun attendait l'exploit technique de Kuhn qui devrait pouvoir éliminer le demi valaisan. Loin de là et au fur et à mesure des minutes, on voyait que Kuhn et Jungo étaient inséparables, le premier ne pouvant à aucun moment se débarrasser de cette véritable sang-

sue. Si, à la 57e minute, c'est Jungo qui faussa compagnie à Kuhn pour aller marquer le but sédunois. Et on peut dire que c'est la faute de Kuhn, qui voyant qu'il ne pouvait rien faire à l'aile droite se setira au centre du terrain, même dans le camp de défense... toujours suivi du brave Jungo. Passant de l'aile droite à l'aile gauche, Kuhn ne pouvait se défaire du Valaisan et on avait l'impression d'avoir affaire à deux frères siamois.

### Zurich pris à son piège

Zurich était donné favori et on s'attendait à voir évoluer cette belle équipe avec son aisance habituelle et qui fit une démonstration mercredi soir à Genève. Toutes les conditions étaient réunies pour un grand match : beau temps, pas trop chaud, pelouse en parfait état. Un vent assez fort soufflait cependant. Le FC Zurich joue une sorte de verrou avec un Leimgruber qui remplit à merveille le rôle de balayeur. Kuhn a essayé de désorganiser la défense sédunoise en jouant dans toutes les positions, mais cela en pure perte. Puisqu'un contraire, les Zuricois se sont laissés prendre à leur propre piège. Stürmer, le grand ordonnateur, ne put manœuvrer à sa guise et les autres avants, toujours dangereux, trouvaient chaque fois en face d'eux des hommes décidés. Aussi n'est-il pas étonnant que les attaques sédunoises étaient beaucoup plus dangereuses que les attaques adverses.

### Sion dans un grand jour

Le FC Sion s'est montré sous son beau visage et a fourni la preuve qu'il méritait son déplacement en Amérique du Sud. La légère crise, due à la réforme et au manque de confiance, est passée et incontestablement l'équipe peut figurer dans les grands du football avec Zurich, Servette, Lausanne, Grasshoppers, entre autres, à l'heure actuelle. Il n'est pas question de faire des individualités car tous les joueurs ont pris confiance en leurs moyens qui sont très grands et nous décernons une palme spéciale aux deux nouveaux de la formation : Delaloye et Elsig. Ces deux garçons s'affirment chaque dimanche et prennent une confiance remarquable en eux. Delaloye en défense joue une position excellente et a fait de très grands progrès dans la distribution alors que le benjamin Elsig s'assimile au rythme de la Ligue Nationale et fit quelques exploits techniques remarquables. Sion peut regarder l'avenir avec confiance, non seulement par le nombre de points et la position au classement, mais encore par les progrès de ses jeunes joueurs qui vont assurer la relève.

### Avec Peter Roesch,

nous vous disons bon voyage

Aujourd'hui, amis du FC Sion, vous quittez notre ville le cœur joyeux, d'autant plus joyeux que votre situation s'est sensiblement améliorée au classement, et que vous avez réussi un magnifique exploit en tenant en échec le leader du Championnat et finaliste de Coupe suisse. Nous avons tous regretté cette égalisation survenue 35 secondes avant la fin. En toute objectivité le résultat est peut-être

### Le film du match

Mi-temps : 0-0.

Parc des Sports. 10 000 spectateurs. Arbitre : M. Huber (Thoune).

Corners : 3-3.

ZURICH : Iten ; Munch, Stierli, Leimgruber, Brodmann ; Kuhn, Baeni ; Martinelli, Kunzli, Stürmer, Winiger.

SION : Vidinic ; Germanier, Delaloye, Perroud, Jungo, Sixt, Bosson, Eschmann, Elsig, Desbiolles, Quentin.

NOTES : A la 30e minute, un choc entre Martinelli et Delaloye et le Sédunois doit quitter le terrain pendant trois minutes. Zurich est toujours privé de Meier, alors que l'entraîneur Mantula réintroduit Desbiolles, laissant sur la touche Stockbauer. En seconde mi-temps, Kuhn joue à l'aile gauche et son vis-à-vis Jungo change de côté également. Le futur entraîneur du FC Zurich Kubala assiste à la rencontre.

### Les deux buts

57e minute : Jungo, qui n'a pas lâché Kuhn d'une semelle, se trouvait à côté de lui au milieu du terrain. Soudain Jungo se lance dans le trou et une belle ouverture de Sixt permet à Jungo de battre Iten à bout portant et avec un calme admirable.

89e minute : Mauvaise passe entre défenseurs sédunois, ce dont profite Brodmann pour intercepter et quatre passes entre les avants zuricois permettent à Winiger d'égaliser à 35 secondes de la fin.

### Faits saillants

20e minute : une chance extraordinaire est offerte aux Sédunois, Quentin centre ras-terre. Tout le monde manque la balle, sauf Leimgruber qui dévie la balle devant Eschmann qui manque de justesse devant le but vide.

24e minute : Elsig, bien lancé par Bosson, tire en force dans le coin droit et le gardien Iten a de la peine à maîtriser ce tir.

34e minute : Un centre-tir de Kunzli est brillamment stoppé par Vidinic qui plonge devant Martinelli et Winiger.

70e minute : Une-deux entre Bosson et Eschmann prend à défaut la défense et le tir d'Eschmann passe de peu à côté.

juste, mais s'il y a une équipe qui méritait la victoire c'est bien Sion, car Zurich ne méritait nullement de gagner.

Vous partez aujourd'hui pour un pays connu de l'un de vous seulement, si je ne fais erreur, Norbert Eschmann. Mais ce voyage vous l'avez mérité par l'ardeur que vous mettez dans les rencontres ces derniers dimanches, cette joie de jouer et cette volonté bien arrêtée de gagner, de réussir l'exploit. Vous le méritez également par vos résultats passés et la victoire en Coupe suisse est tout de même une chose qui marque la vie d'un club.

Je me trouvais sur le quai de la gare avec Peter Roesch qui me disait : « Je les envie de partir pour un si beau pays, car je ne peux pas être du voyage avec eux. Mes obligations professionnelles m'empêchent de partir, mais comme j'ai eu le plaisir de faire déjà ce voyage avec l'équipe suisse, le regret est un peu moins grand. Je me tiens les pouces pour eux dans les matches qu'ils vont disputer et incontestablement je serai continuellement en pensée avec eux ». Et moi.

Bon voyage à toute la délégation et vous allez nous revenir en pleine forme, tous prêts à continuer cette progression au classement.

Georges Borgeaud

### Le BUT de la Teinturerie



Nettoyer vos vêtements et vous les remettre comme neufs.

Angle Planta SION

P 38 S



L'engagement physique était très violent. Nous voyons ici le soigneur sédunois Panigoni relevant Sixt sous le regard de Munsch (2), alors qu'un groupe de Sédunois, l'autre soigneur Roten, le Dr Morand, en partie caché et Stockbauer, en civil, réclament un penalty à l'arbitre de face. Le gardien zuricois Iten (cuisseuses blanches) attend la sentence. Ce sera hors-jeu de Sixt, signalé comme tel avant la faute qui aurait entraîné le penalty.

Une élégance  
qui ne lasse pas  
et ne se fatigue pas  
Grâce à **TREVIRA®**!



Modèle: Ritec S.A., Zofingue    Modèle: Weinberg & Braunschweig, Zurich  
Tissu: Schmid S.A., Gattikon    Tissu: Manufacture Suisse de draps et couvertures S.A., Pfungen

Une élégance qui défie l'usage et l'usure. Une élégance qui doit sa permanence à la tenue parfaite de **TREVIRA**.  
**TREVIRA** - le mot de passe de la clientèle qui ne laisse rien passer, de l'élégance la plus exigeante!

très chic, très mode



Pour tous renseignements,  
veuillez consulter  
le service **TREVIRA** CH/T1  
Plus-Stauffer S.A.  
4665 Oftringen

mf

**tout pour  
votre  
voiture**

pneus d'été, produits d'entretien,  
matériel de secours  
et tous accessoires chez



→ **votre  
garagiste**

service et qualité à meilleur compte  
avec la garantie du spécialiste

Pour faire à neuf vos Rideaux  
confiez-les au spécialiste :

*Rideauneuf*

Mme R. Millius - Wissigen - Sion  
Tél. 2 10 37

P 164 S

A VENDRE au bord du lac Léman, entre  
Bouveret et St-Gingolph Suisse,

**magnifique  
maison de week-end**

construction 1962,

comprenant une vaste pièce de séjour avec  
vue panoramique de Villeneuve à Morges.  
3 chambres à coucher, cuisine, w.c.-douches.

Sous le bâtiment: garage pour bateau ou  
2 voitures.

Plage privée. Eau du lac très propre. Accès  
sous la maison en voiture.

Vendue meublée. Prise de possession immédiate  
ou à convenir. Hypothèque en 1er rang  
Fr. 25.000.—.

Ecrire sous chiffre 440 au bureau du journal.

NOUS CHERCHONS, pour entrée immédiate,

**FILLE D'OFFICE ET LINGERIE**

pour réfectoire moderne à la Vallée de Joux.

Nourrie, logée. Horaire de travail agréable.  
Congé les samedis et dimanches.

Faire offre à M. J. Aubert, Foyer Lémania,  
1341, L'ORIENT, ou téléphoner (021) 85 54 11.

P 133 L

les coureurs, en privé, conduisent  pour le plaisir de conduire

**TEP OOO TEP OOO TEP**



Café Colombie

paquet de 250 gr. **Fr. 3.30** esc.

Salade de fruits « Diamante »

1/1 **Fr. 3.40** esc.

Biscuits roulés citron

300 gr. **Fr. 1.95** net

P 536 S

**TEP OOO TEP OOO TEP**

DEUXIEME LIGUE — DEUXIEME LIGUE — DEUXIEME LIGUE

# Saillon - U. S. Port-Valais 1-2

Mi-temps : 0-0. 150 spectateurs. Arbitre : M. Favre (Lausanne).  
**PORT-VALAIS** : Favez ; Leyvraz, Schuermann ; Bressoud, Grept, Roch ; Gruuger, Vogel, Clerc, Chablais, Gay.  
**SAILLON** : Raymond I ; Zuchuat, Roduit ; Raymond II, Raymond III, Dussex ; Luisier I, Luisier II, Pellaud, Ribordy, Vouillamoz.  
 Les gars du vieux bourg débutèrent cette rencontre avec la ferme intention de vaincre, vu que le spectre de la relégation les guette toujours. Quant à l'équipe bas-valaisanne, elle joua sans complexe, et cette victoire vient à point. Saillon compte sur une bonne défense ; quant à l'attaque, elle possède des hommes rapides, dont le seul défaut est un brin de temporisation au moment de conclure. Port-Valais, équipe très physique, n'a pas

entièrement mérité ce succès et un match nul eût mieux reflété la physiologie de la partie.  
 En première mi-temps, les deux défenses se montrèrent intraitables. Durant cette période, l'équipe locale a joué de malchance, puisque trois de ses tirs échouèrent sur la transversale. Les visiteurs manquèrent parfois de précision mais certains éléments font preuve de beaucoup de détermination dès l'approche des buts, ce qui n'est pas le cas pour les hommes de Saillon.  
 Match d'un niveau technique assez moyen, dont le plus combatif a empêché deux points. A noter que l'arbitre, bon par ailleurs, a commis une grosse erreur lors du second but de Port-Valais.

Ry

# MONTHHEY - MURAZ 18-1

Mi-temps : 9-0.  
 Stade municipal, Monthey. 200 spectateurs. Arbitre : M. Fornerod, de Payerne.  
**MONTHHEY** : Arluna P. ; Kuenzle, Ruchet, Girod, Bosco ; Pellaud, Bertogliatti ; Maire, Baudin (A. Plashy, dès la 39e), de Bueren, Duchoud.  
**MURAZ** : Martig (Marquis dès la 27e) ; Conrad, Borgeaud ; Maillard, Marquis, Franz ; M. Turin, P. Turin, Berrut.  
**BUTS** : de Bueren (6), Bertogliatti (5), Baudin, Plashy, Duchoud (4) et Pellaud pour Monthey, P. Turin pour Muraz. Pellaud a en outre raté un penalty (10e).  
 Ce résultat ami lecteur, vous aurez sans doute fait froncer les sourcils. En vérité, il ne s'agit nullement d'une performance extraordinaire de Monthey. Muraz a commencé le match avec neuf joueurs et l'a fini à sept ; il a joué en outre durant 73 minutes avec un gardien de fortune : l'avant Marquis.  
 Que s'était-il passé ? Le FC Muraz

avait tout simplement été victime de... la Confirmation. En effet, cette cérémonie religieuse avait lieu dans le village bas-valaisan à 16 heures, alors que le match contre Monthey commençait à 15 heures seulement. Dès lors, plusieurs joueurs étant par ailleurs, l'un ou l'autre blessé ou malade, les vert et blanc ne purent aligner une équipe complète, ce qui semble tout de même bizarre. En outre, le gardien Martig et l'avant M. Turin se blessèrent en cours de match. C'est dire que, si l'on excepte les deux gardiens, Muraz joua durant 37 minutes à six joueurs contre 10 Montheyens. Ces derniers eurent donc leur tâche grandement facilitée et nous pensons qu'il est inutile de commenter cette rencontre au cours de laquelle Muraz sauva l'honneur d'un tir pris à plus de 40 mètres, Arluna ayant débouché peu avant l'arrivée de la balle ! Notons cependant que plusieurs des buts locaux furent fort beaux et rompirent quelque peu la monotonie de cette rencontre à sens unique. jec.

# GRÔNE - SIERRE 1 - 6

Mi-temps : 1-1  
**GRÔNE** : Imsand ; J.-G. Micheloud, Bitz, J. Rudaz, Cl. Zufferey ; M. Largy, Bruttin ; H. Micheloud, Vogel, Schmid, J.-L. Largy.  
**SIERRE** : Klingéle ; Zumhofen, Bugagard ; Berclaz, Oggier, Berthod ; Valentini, Pritschke, Reuse, Beysard, Cina.  
**BUTS** : pour Sierrre : Beysard, Oggier (sur penalty), et Reuse (4) ; pour Grône : Vogel.  
 Ce n'est qu'en seconde mi-temps que le FC Sierrre a pu manœuvrer à sa façon face à un adversaire presque mé-

connaissable. Hier les Sierrrois n'ont laissé aucune chance au leader qui a subi une grande défaite. Quant au FC Sierrre il semble reparti sur un bon pied. Mieux vaut tard que jamais.  
 En première mi-temps le jeu fut assez équilibré et le résultat de 1 à 1 reflète bien le déroulement des 45 premières minutes. Par contre, par la suite, Grône fit piètre figure devant la réussite des visiteurs.  
 L'exploit de Reuse (ex-réserviste séduisant) qui inscrivit 4 buts à son actif est le fait saillant de ce match de deuxième ligue.

# SALGESCH - BRIGUE 2-1

Mi-temps : 1-1. Terrain de Salgesch en bon état. 150 spectateurs. Arbitre : M. Jacquier de Lausanne.  
**SALGESCH** : Schalbeber, Cina E., Genoud, Mathier O., Ruegger (Mathier L.), Cina L., Pichel, Montani, Cina J.-P., Amacker, Cina I.  
**BRIGUE** : Anderreggen, Blaserm Kohli, Zabo, Brunner, Eyer, Ferher, Zeiter, Roten, Imfeld, Rieser.  
**BUTS** : 10me Amacker, 40me Zeiter, 70me Cina I.  
 Peu de monde pour assister au derby mettant aux prises Salgesch et Brigue. Mais les 22 acteurs ont mis beaucoup d'ardeur à la tâche afin de remporter le maximum dans cette partie disputée par un temps magni-

fique. Si en première mi-temps aucune équipe ne parvint à dominer d'une manière flagrante, il n'en fut pas de même dans la 2ème période où Salgesch imposa son jeu, mais devra attendre la 70me minute pour renverser la vapeur, par un beau but d'Isidore Cina. Ce but aura ainsi récompensé l'équipe la plus équilibrée et qui aura mis davantage de technique pour arracher la décision. Les hommes de Naselli ont ainsi retrouvé la bonne carburation face à Brigue qui s'est bien battu en première mi-temps, mais qui a eu tendance à s'endormir durant les 45 dernières minutes d'une rencontre qui fut somme, toute de bonne qualité. A. Cz.

TROISIEME LIGUE — TROISIEME LIGUE — TROISIEME LIGUE

# Naters - Lens 2-1

Terrain de Naters en bon état. Temps chaud. 200 spectateurs.  
**NATERS** : Ritz ; Werlen, Schmid ; Amherd, Troger E., Cicognini (Seiler) ; Scheuber, Holzer, Volken, Ruppen (Troya), Schmid Fritz.  
**LENS** : Bagnoud I. ; Nanchen, Praplan ; Lamont, Cordonier, Pannatier ; Mudry, Bonvin Médard, Bonvin, Bagnoud II, Bagnoud III.  
**ARBITRE** : Wüthrich, Sierrre.  
**BUTS** : Schmid Fritz 31me et 62me, Bonvin Médard 73me.  
**COMMENTAIRES** :  
 Une nouvelle fois Naters nous prouve que son actuel classement est entièrement mérité et franchement hier après-midi les protégés d'Ernest Troger ne nous ont jamais semblé en danger. Si Lens tenta de renverser la vapeur dans le dernier quart-d'heure en dominant quelque peu, en revanche la défense locale se montra à la hauteur des événements et sut conserver une longueur d'avance avec un brio tout particulier.  
 Victoire entièrement méritée de Naters qui domina d'entrée et avec assurance les hommes de Pannatier. Nous réserverons toutefois un bon point aux visiteurs qui ne s'avouèrent jamais vaincus pour tenter régulièrement d'arracher un partage des points, partage que Naters ne pouvait d'ailleurs pas se permettre de faire. MM.

# Lalden - Grimisuat 1-2

Mi-temps 1-2.  
 Terrain de Glis en bon état. Temps chaud. 50 spectateurs.  
**LALDEN** : Hutter R. ; Truffer A., Pfammatter Kd. ; Anderreggen Kl., Henzen J., Wyor ; Truffer M., Zeiter A., Truffer L., Margeliet M., Hutter M.  
**GRIMISUAT** : Roux Pierre ; Ballet G., Roux M. ; Mabilard A., Savioz, Bourdin ; Ballet J.-Cl., Roux P.-E., Mabilard B., Lochmatter, Roux James.  
 Arbitre : Parchet, Ardon.  
 Buts : 6e Roux P.-E., 20e Mabilard B., 28e Truffer Ls.  
 Après avoir pris un départ très rapide, les visiteurs réussirent à sortir leur épingle du jeu au bon moment. Les joueurs locaux, qui eurent quelque peine à trouver la bonne cadence, ne réagirent que trop tard. Reprenant du poil à la bête après la mi-temps, les Haut-Valaisans se lancèrent régulièrement à l'assaut des buts adverses sans trouver une nouvelle faille dans le système défensif des visiteurs. C'est bien en vain que Lalden continua de dominer territorialement, en se créant encore quelques chances réelles d'arracher l'égalisation, mais ses avances se montrèrent bien mauvais réalisateurs.  
 Victoire un peu chanceuse des visiteurs grâce à leur excellent départ alors qu'il nous sembla qu'un partage des points eût été assez équitable. MM.

# La presse sportive valaisanne a fêté ses quinze ans et les lauréats du Mérite sportif de 1965

L'action combinée du 15e anniversaire de l'Association valaisanne des journalistes sportifs et la remise des mérites sportifs aux lauréats 1965 a été, en définitive, une magnifique réussite.

Confiée à MM. Walthy Leya et Alain Clivaz, de Sierrre, l'organisation de cette manifestation fut en tout point parfaite et le cadre choisi ne fit que rehausser le charme de cette journée.

En matinée, samedi, les journalistes sportifs quittèrent Sierrre pour le solarium des Violettes après un petit arrêt au Cisalpin chez le président de l'Association valaisanne des clubs de ski, M. J.-P. Clivaz.

Au restaurant des Violettes, le ténancier, M. Maurice Clivaz, avait préparé un banquet d'anniversaire à la satisfaction de chacun.

Au cours de ce repas pris en commun avec les représentants des diverses sociétés et instances ayant invité la presse sportive sur le Haut-Plateau de Montana, plusieurs personnalités prirent la parole : MM. Joseph Schmidt, président de la commune de Randogne ; Vital Renggli, directeur de l'Office du tourisme de Montana ; J.-P. Clivaz, président de

l'AVCS ; Edouard Clivaz et Henri Amoos, directeur du télécabine des Violettes.

### LA REMISE DES MERITES

Au début de l'après-midi, il fallut quitter les Violettes et son soleil radieux. On ne perdit heureusement pas trop au change puisque, en passant du 15e anniversaire de l'Association valaisanne des journalistes sportifs à la remise des mérites, on se retrouvait au relais du Manoir, à Sierrre.

Cette sympathique cérémonie de la remise des Mérites sportifs 1965 présidée par M. Eugène Uldry, en coordination avec le grand organisateur W. Leya, montra que toute la Cité du Soleil s'était, en quelque sorte, faite « complice » pour sa belle réussite. Sierrre la généreuse le fut par son soleil, par ses autorités, par ses sociétés et par les commerçants sportifs.

Grâce à tous ces éléments réunis, Konrad Hischier (malheureusement absent puisqu'il courait les 15 km. en Suède) mais représenté par son président de club, M. Alby Jost, le FC Sion, représenté par son président, M. Michel Andenmatten et René Quentin, ainsi que M. Paul Mo-

rand (mérite du dirigeant) reçurent de généreux dons pour accompagner les challenges. Rappelons pour mémoire que le challenge du meilleur sportif individuel était offert par le « Nouvelliste du Rhône », celui revenant au FC Sion par le restaurant des Violettes et celui du dirigeant le plus méritant par la « Tribune de Lausanne ». D'autre part, le magnifique challenge Valpresse revenait une nouvelle fois à Konrad Hischier.

Les prix spéciaux furent offerts par « Boum-Sports » et « Rauch-Sports ».

A la suite de ces remises de mérites, plusieurs personnalités prirent la parole : M. M. Berguerand, représentant de la Municipalité ; M. Edm. de Preux, conseiller municipal ; M. H. Arnold, président de la Société de développement ; Me E. Zwissig, de la Fondation du Château Villa.

Les journalistes sportifs valaisans ne peuvent que se féliciter de leur heureuse initiative du Mérite sportif qui, cette année (la seconde), connut un attrait supplémentaire grâce au jeune « jubilé » qui apporta tout autre chose qu'une fausse note dans le cadre de « l'expédition Sierrre - Montana - Violettes et retour ».

### Championnats à l'étranger

#### Allemagne

Résultats de la 28me journée du championnat d'Allemagne de Bundesliga :

FC Nuremberg - Bayern Munich 2-2 ; FC Kaiserslautern - Borussia Dortmund 0-0 ; Hanovre 96 - SV Hambourg 0-0 ; Werder Breme - Borussia Neunkirchen 5-2 ; VfB Stuttgart - Borussia Moenchengladbach 5-0 ; SV Meiderich - SC Karlsruhe 8-2 ; Munich 1860 - Eintracht Brunswick 1-1 ; Schalke 04 - Eintracht Francfort 3-2 ; FC Cologne - Tasmania Berlin 4-0. — Classement : 1. Borussia Dortmund 28-43 ; 2. Bayern Munich 28-41 ; 3. Munich 1860, 27-39 ; 4. FC Cologne 28-37 ; 5. Werder Breme 28-35 ; 6. FC Nuremberg 28-33.

#### Angleterre

Première division : Aston Villa - Northampton Town 1-1 ; Fulham - West Bromwich Albion 2-1 ; Sunderland - Stoke City 2-0 ; Tottenham Hotspur - Nottingham Forest 2-3 ; West Ham United - Burnley 1-1 ; Blackburn Rovers - Manchester United, Blackpool - Newcastle United, Leeds United - Chelsea, Leicester City - Everton, Liverpool - Sheffield Wednesday et Sheffield United - Arsenal, renvoyés. — Classement : 1. Liverpool, 35 matches - 52 points ; 2. Burnley 35-45 ; 3. Leeds United 33-42 ; 4. Manchester United 32-41 ; 5. Chelsea 31-40 ; 6. Tottenham Hotspur 34-38.

■ A Glasgow, en match comptant pour le Championnat britannique, l'Angleterre a battu l'Ecosse par 4-3 (mi-temps 2-1). A l'issue de cette rencontre, le classement final du Championnat est le suivant :

1. Angleterre	3	2	1	0	6	4	5
2. Irlande du Nord	3	2	0	1	8	5	4
3. Ecosse	3	1	0	2	9	8	2
4. Pays de Galles	3	0	1	2	2	8	1

#### Atletico, champion d'Espagne

Le Championnat d'Espagne 1965-66 s'est terminé par la victoire de l'Atletico de Madrid, qui a devancé d'un point le Real Madrid. S'il ne parvient pas à remporter l'épreuve pour la 6e fois, le Real Madrid sera donc absent de la prochaine Coupe d'Europe des champions, et ce pour la première fois depuis la création du trophée. Betis Séville et Majorque sont relégués en 2me division et ils seront remplacés par La Corogne et Hercules. Résultats de la 30me et dernière journée :

Séville - Pontevedra, 1-0 ; Malaga - Betis, 1-1 ; Saragosse - Cordoue, 4-0 ; Real Madrid - Majorque, 5-1 ; Espanol Barcelone - Atletico Madrid, 0-2 ; Elche - Valence, 2-1 ; Atletico Bilbao - Sabadell, 3-0 ; Las Palmas - Barcelone, 2-1. — Classement final : 1. Atletico Madrid, 44 pts (champion d'Espagne) ; 2. Real Madrid, 43 ; 3. Barcelone, 38 ; 4. Saragosse, 36 ; 5. Atletico Bilbao, 34 ; 6. Elche ; 32 ; 7. Pontevedra, 31 ; 8. Valence et Séville, 27 ; 10. Las Palmas, 26 ; 11. Cordoue, 25 ; 12. Espanol Barcelone, 24 ; 13. Malaga, 24 ; 14. Sabadell, 23 ; 15. Majorque, 23 ; 16. Betis Séville, 23.

■ A Gorizia, en match comptant pour la Coupe d'Europe amateurs de l'UEFA, la France a battu l'Italie par 2-1 (1-1). La rencontre était dirigée par le Suisse Heymann.

#### France

Coupe de France, quarts de finale : à Paris, Toulouse - Sochaux, 2-0 ; à Rouen, Strasbourg - Cherbourg, 1-0 ; à Marseille, Nantes - Ajaccio, 2-0 ; à Lorient, Angers - Reims, 3-1 après prolongations.

#### Italie

Première division (27me journée) : Atalanta Bergame - Varese 1-0 ; Catania - Roma 1-0 ; Fiorentina - Bologna, 1-3 ; Lazio - Brescia, 0-3 ; Inter-

nazionale - AC Milan, 2-1 ; Napoli - Foggia, 1-0 ; Sampdoria - Lanerossi Vicenza, 0-0 ; Spal Ferrare - Cagliari, 3-0 ; AC Torino - Juventus, 0-0. — Classement : 1. Internazionale, 42 p. ; 2. Napoli, 37 ; 3. Bologna, 36 ; 4. Juventus, 34 ; 5. AC Milan, 33.

■ Malgré son match nul devant Beerschot (1-1), Anderlecht est d'ores et déjà champion de Belgique 1965-66.

### Beaucoup d'animation à la place des sports

Une animation particulière a régné tout au long de l'après-midi de samedi sur la place des sports de Viège puisque trois rencontres de football s'y sont disputées.

Disons que les formations viégeoises ne furent guère brillantes. Si les juniors A durent s'incliner devant la meilleure technique des juniors A de Brigue pour finalement s'avouer vaincus par 3 à 1, les juniors C durent également passer sous le joug de leurs camarades brigands, d'où le 2 à 1 pour les juniors C de Brigue.

Petite déception pour la troisième rencontre. Alors que nous ne donnions que très peu de chance aux hockeyeurs viégeois, qui samedi après-midi avaient mis cuissettes et tenue

légère, ces derniers menèrent d'entrée la danse et les braves représentants de 3e Ligue trouveront à qui parler. Par la présence d'un Zurbriggen en défense, d'un Furrer au centre du terrain, et d'un Biner à la pointe du combat, les hockeyeurs dictèrent la cadence tout en se montrant beaucoup plus dangereux que les spécialistes des souliers à crampons. Finalement, ce sont les meilleurs qui ont gagné, même que quelques éléments fort en vedette en hiver manquèrent par trop de souffler au bon moment.

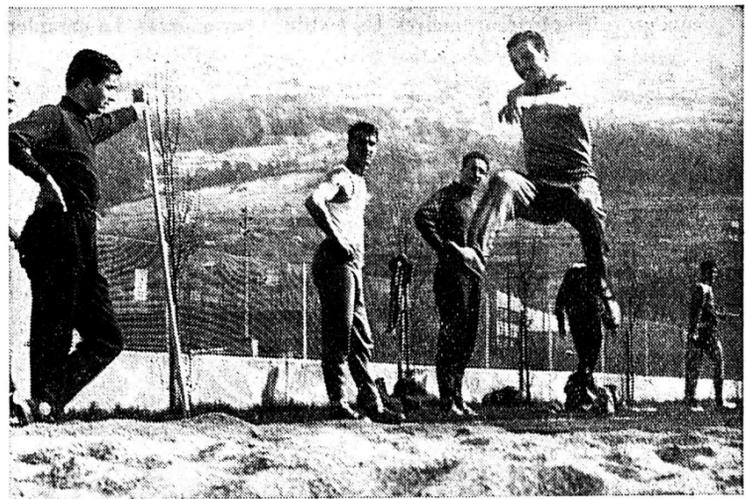
Sous les ordres de M. Hubert Albrecht de Viège, les deux formations ont évolué dans la disposition suivante :

HC VIEGE : Truffer Herold ; Furrer R., Zurbriggen, Berger, Schmidt E. (Truffer O.) ; Furrer G., Ludi H. (Bellwald) ; Wederich, Pfammatter A., Biner, Salzmann.

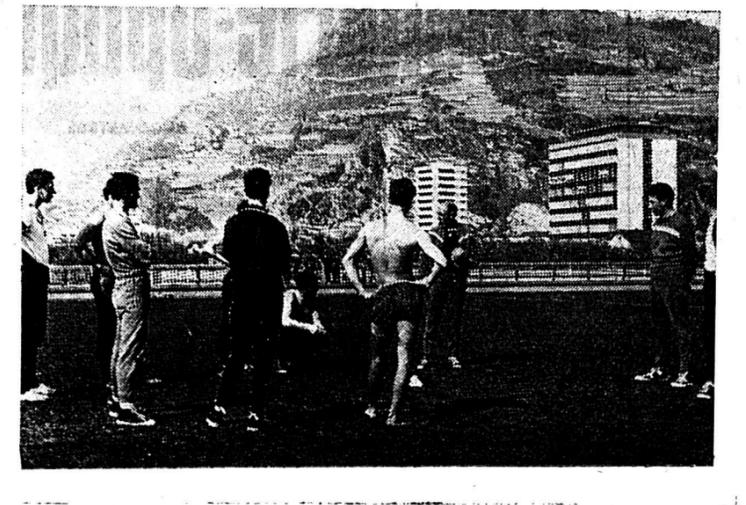
FC VIEGE : Mueller ; Domig, Bonomi, Mazotti J., Comazzi ; Mazotti A., Schoeni ; Mazotti L., Mazotti B., Berchtold, Blatter Marco.

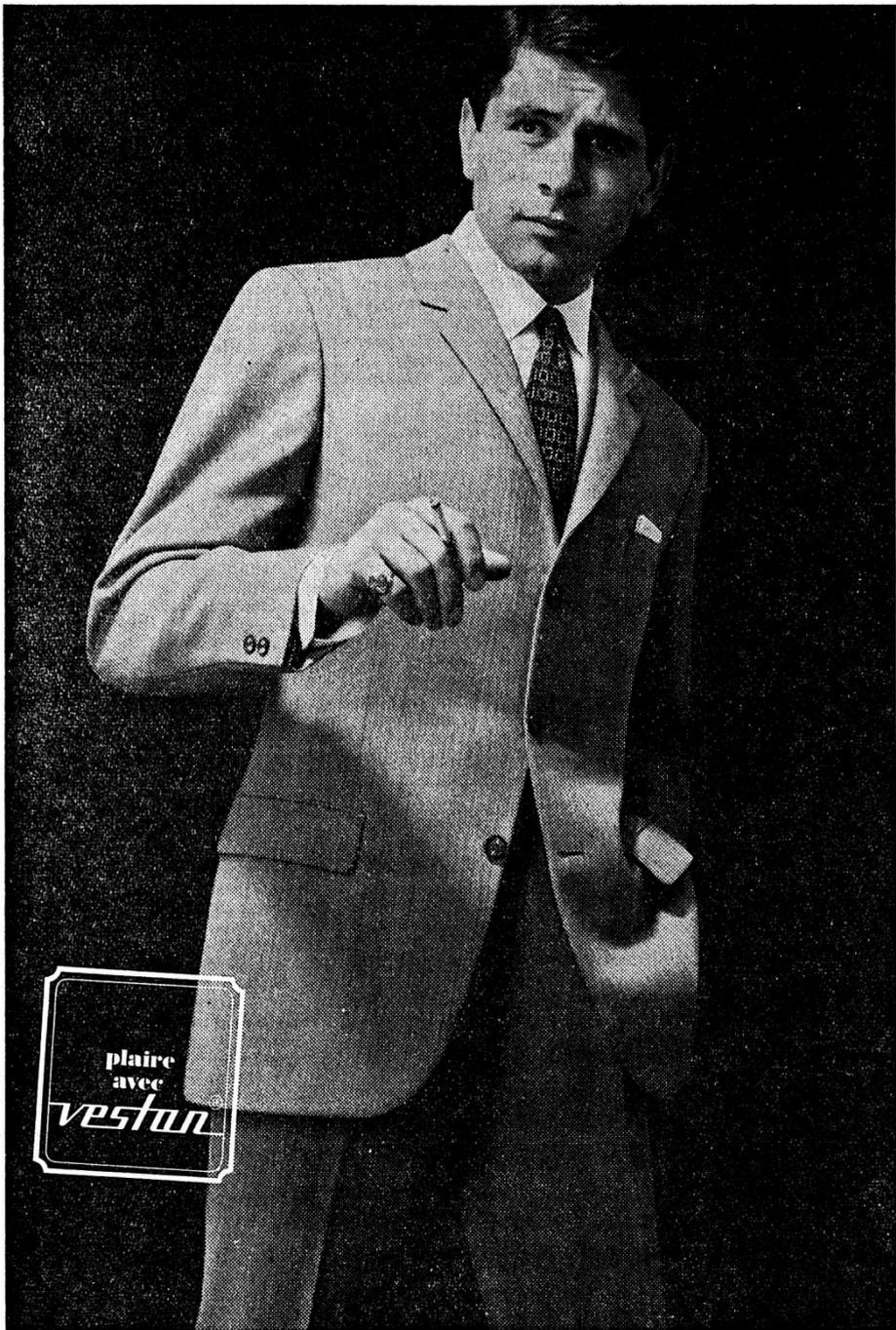
Les buts ont été marqués à la 6e minute par Biner et à la 55e par Ludi pour le HC Viège alors que Berchtold marquait à la 60e minute pour son camp. En outre, à la 40e minute, Herold Truffer a retenu de justesse un penalty pourtant bien botté par Mazotti Josef. MM.

# 170 moniteurs I.P. se sont retrouvés à Sion



Dans le cadre de l'Instruction préparatoire, l'Office cantonal, que préside M. G. Constantin et que dirige avec combien de compétence M. André Juillard les cours annuels des moniteurs réunissaient environ 170 participants samedi et dimanche sur le magnifique stade de l'Ancien Stand. Nous reviendrons demain sur ce cours dont nous publions deux documents. Photo du haut : J. Pellet, Uvrier, dans le saut en longueur qu'a démontré l'instructeur Jérôme Gaillard, quatrième depuis la gauche. Photo du bas : l'instructeur Arthur Bovier initie une classe au nouveau jeu du « Blitzball » (balle-éclair), qui se joue avec un ballon en caoutchouc ayant la forme d'un ballon de rugby.





*Le voici, le complet que vous porterez longtemps, à la longueur de journée, sans ménagement!*

Ce complet en VESTAN, vous pourrez le porter, le porter encore, le malmener même — il ne vous en tiendra pas rigueur. Le VESTAN est un peigné contenant 45% de laine de tonte. Un textile extraordinaire aux propriétés extraordinaires. Un textile

de qualité, doux et agréable au toucher et surtout si facile à entretenir. Un textile pour les hommes: Il est léger, aéré et régulateur de température. De plus, il ne froisse pas, il est très résistant et ses plis sont permanents. Le complet qu'il vous faut!

*Votre maison*



La Croisée

SION

# Lunetterie-Optique

LUNETTES — JUMELLES — BAROMETRES

Magasin spécialisé

Square Simplon 40 - Avenue de la Gare

Martigny

P 65441 S

## MEUBLES à CRÉDIT sans réserve de propriété PAYABLES EN 36 MOIS

En cas de décès ou d'invalidité totale de l'acheteur, la maison fait cadeau du solde à payer (sel. disp. ad hoc)

Pour maladies, accidents, service militaire, etc., de l'acheteur, arrangements spéciaux prévus pour le paiement des mensualités.

<b>CHAMBRE A COUCHER</b>	dès Fr. 995.— à crédit Fr. 1139.— / acompte Fr. 195.— et 36 mois à	<b>28.-</b>
<b>SALLE A MANGER 6 pièces</b>	dès Fr. 794.— à crédit Fr. 895.— / acompte Fr. 160.— et 36 mois à	<b>21.-</b>
<b>STUDIO COMPLET 13 pièces</b>	dès Fr. 1915.— à crédit Fr. 2189.— / acompte Fr. 383.— et 36 mois à	<b>49.-</b>
<b>SALLE A MANGER TEAK 6 pièces</b>	dès Fr. 934.— à crédit Fr. 1069.— / acompte Fr. 187.— et 36 mois à	<b>25.-</b>
<b>SALON-LIT 3 pièces</b>	dès Fr. 895.— à crédit Fr. 795.— / acompte Fr. 140.— et 36 mois à	<b>18.-</b>
<b>APPARTEMENT COMPLET une pièce</b>	dès Fr. 2407.— à crédit Fr. 2845.— / acompte Fr. 498.— et 36 mois à	<b>65.-</b>
<b>APPARTEMENT COMPLET deux pièces</b>	dès Fr. 3175.— à crédit Fr. 3630.— / acompte Fr. 635.— et 36 mois à	<b>83.-</b>
<b>APPARTEMENT COMPLET trois pièces</b>	dès Fr. 3679.— à crédit Fr. 4195.— / acompte Fr. 735.— et 36 mois à	<b>97.-</b>

Avec chaque appartement complet  
**NOTRE CADEAU: LA CUISINE**

**VOS ANCIENS MEUBLES SONT REPRIS EN PAIEMENT  
AU MEILLEUR PRIX DU JOUR**

En nous adressant aujourd'hui encore le bon ci-dessous, vous obtiendrez gratuitement notre documentation complète et détaillée.

BON POUR DOCUMENTATION GRATUITE JS

→

Nom, prénom : .....

Rue, No : .....

Localité : .....

←

## TINGUELY AMEUBLEMENTS

Route de Riaz No 10 à 16  
Sortie de ville, direction de Fribourg  
Tél. (029) 2 75 18 - 2 81 29

**BULLE**

Grand parc à voitures - Petit zoo

VISITEZ NOTRE GRANDE EXPOSITION DE PAQUES

**22 VITRINES D'EXPOSITION PERMANENTE**

P13-26B

*vos imprimés? gessler sa. sion*

## Chemin de fer du Gornergrat Pâques 1966 à Zermatt

Billets à prix réduits du 7 au 11 avril 1966

De Zermatt à	Montée Fr.	Aller et retour Fr.
— Gornergrat	8.30	11.—
— Rotenboden	7.—	9.50
— Riffelberg	5.80	7.80
Riffelberg — Gornergrat	2.50	3.50

Les enfants de 6 à 16 ans payent le même prix.

Utilisez nos abonnements permanents à prix très favorables (photo exigée).

	Zermatt-Gornergrat	Zermatt-Gornergrat Gornergrat-Stockhorn Skilift Triffji
1 jour (carte journalière sans photo)	Fr. 19.—	Fr. 25.—
4 jours	Fr. 39.—	Fr. 50.—

Voyage confortable - Pistes excellentes.

P 29395 S

Machines à écrire



Location-vente  
Demandez  
nos conditions  
Hallenbarter  
Sion  
Tél. (027) 2 10 63  
P 70 S

...et  
maintenant  
une  
**Boston**  
fr.1.-

avec son nouveau  
mélange affiné

## Cyclisme : Course des clubs valaisans

Cette course des cyclistes valaisans était organisée à la perfection par le VC Excelsior de Martigny qui fit bien les choses et avait choisi un parcours très sélectif, à savoir: Martigny, Aproz, Sion, Chamoson, Fully, St-Maurice, Monthey, La Rasse, Martigny, soit 125 km.

Les juniors partaient avec un handicap de 5 minutes mais la course était tout de même un peu longue pour eux puisqu'on enregistre de nombreux abandons car, incontestablement, ils ne « tiennent pas la distance ».

A Chamoson, Salamin et Granges passaient en tête, mais ce n'est qu'à Monthey que les juniors furent rejoints. Au sommet de la côte de la Rasse, Debons passait en tête devant Luyet. Dès lors ce fut la course par élimination, les participants souffrant pour la première fois de la chaleur. Disons également que quelques-uns de

nos meilleurs coureurs n'étaient pas de la partie, ayant préféré prendre part au Grand Prix des Eaux-Vives.

Voici les classements :

**Cadets (45 km) :** 1. Duplan, VC Monthey, 1 h. 45' 05"; 2. Monnay, Sion, 1 h. 47' 20"; 3. Pagani, Sion; 4. Farnagali, Monthey, même temps; 5. Daven, Monthey, 1 h. 59' 10" (6 partants, 1 abandon).

**Amateurs et juniors (125 km) :** 1. Luyet Marcel, Sion, 3 h. 48' 16"; 2. Debons Antoine, Sion, même temps; 3. Deléglise Daniel, 3 h. 48' 50"; 4. Salzgeber, Sion, 3 h. 51' 12"; 5. Berner J.-C., Monthey (1er junior), 3 h. 57' 28"; 6. Darbellay Rapy, Sion, 4 h. 02' 16"; 7. Mariaux Gilbert, Monthey, 4 h. 05' 10"; 8. Rauch M., Sierre, 4 h. 06' 30"; 9. Salamin P., Sierre, même temps. 19 au départ, dix abandons, ce qui est énorme.



Le peloton des juniors passe à Pont-de-la-Morge et chasse pour ne pas se faire rattraper par les amateurs. (Photo SP)

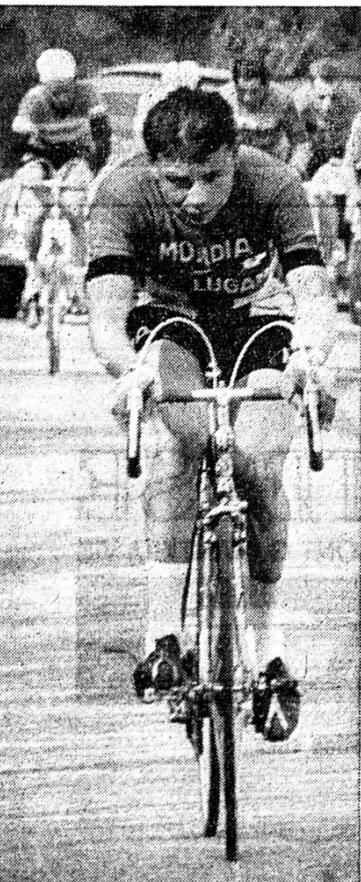
## Tour du Lac : victoire de Magini Baumgartner 5e

La 74<sup>me</sup> édition du Tour du Lac s'est terminée, à Genève, par la victoire en solitaire du Tessinois Ermanno Magini, l'un des principaux animateurs de l'épreuve. Ce Tour du Lac disputé par une température idéale fut marqué par une échappée déclenchée à la Tour-de-Peilz (km, 81) par 17 coureurs, à savoir : Pluss, Magini, Crisinel, Heim, Frey, Aebin, Richner, Pfister, Pernet, Henry, Faessler, Regamey, Daepfen, Burgal, Heggli, Werner Abt et Kropf. Conjugant bien leurs efforts, les échappés creusèrent rapidement l'écart et, au pied de la côte de Vinzier, leur avance était de 2'40" sur le peloton. La dure côte de Vinzier causait cependant la perte de plusieurs des leaders. Au sommet, on ne retrouvait plus que sept hommes au commandement, avec l'10<sup>e</sup> d'avance sur le peloton : Magini, Kropf, Aebin, Crisinel, Regamey, Faessler et Burgal. Les fuyards comptaient encore une minute après la descente mais ne pouvaient empêcher le peloton de se rapprocher insensiblement.

C'est alors que dans le peloton, le champion suisse Hans Luethi était victime d'une crevaisson, ce qui ne manquait pas de casser le rythme des poursuivants, au sein desquels Luethi se montrait le plus actif. L'écart se maintenait donc entre le peloton et les échappés. A 17 km. de l'arrivée, Ermanno Magini partait seul. Ses compagnons d'échappée étaient rapidement rejoints et même dépassés par le peloton. Le Tessinois se présentait seul sur la piste de Frontenex où il remportait une victoire entièrement méritée vingt-deux secondes avant l'arrivée du peloton.

Voici le classement :

1. Ermanno Magini (Lugano), les 180 km en 4 h. 28' 03";
2. Roland Walter (Zurich), 4 h. 28' 25";
3. Jean-Claude Maggi (Genève);
4. Daniel Billey (Fribourg);
5. Kurt Baumgartner (Sierre);
6. Willy Henzi (Steffisburg);
7. Peter Abt (Bâle);
8. Pierre Lambelet (Riddes);
9. Leone Scurio (Zurich);
10. ex aequo : Werner Rey (Bâle), Joseph Verrellini (Annemasse), Louis Sache (Douvaine), Dagobert Baehler (Zurich), Ernst Susstrunk (Zurich), André Rossel (Zurich), Jean Marie Buffet (Besançon);
- George Cenzato (Yverdon), Bruno Freizer (Thonon) 4 h. 29' 11";
20. Jean-Pau Chonin (Riddes);
21. Peter Kropf (Bâle);
22. Jean-Pierre Grivel (Fribourg);
23. Hansjoerg Faessler (Oerlikon) même temps.



### Prix des Eaux-Vives

A Genève, le Prix de la pédale des Eaux-Vives pour amateurs s'est terminé par la victoire du Zuricois Bruno Muri, qui a battu au sprint le Genevois Marcel Dubouloz. Les deux hommes s'étaient échappés à 30 km. de l'arrivée et ils ne purent être rejoints par un peloton qui, sur la ligne, ne comptait plus qu'une cinquantaine de coureurs alors que 161 amateurs avaient pris le départ. Voici le classement :

1. Bruno Muri (Zurich), les 120 km en 3 h. 28' 22";
2. Marcel Dubouloz (Genève) même temps;
3. Alain Duponterne (Paris) à 23";
4. Heinz Jorly (Binningen);
5. Roland Sidler (Courtellary);
6. Christian Piécourt (Paris);
7. Luciano Andreani (Osterundigen);
8. Max Magg (Zurich) tous même temps que Duponterne;
9. ex aequo : un peloton d'une quarantaine de coureurs.

## Maurer OK

Une fois de plus, le Suisse Rolf Maurer se distingue dans une classique à l'étranger. A Reggio, il a pris la 4<sup>me</sup> place de la 27<sup>me</sup> édition du Tour de Calabre dont voici le classement :

1. Michele Dancelli (It), les 237 km. en 6 h. 28' 30";
2. Gianni Motta (It);
3. Zandegu (It);
4. Maurer (S);
5. Bitossi (It), tous même temps.

## Suisses à Paris-Roubaix

Werner Weber, Roland Zoeffel, Auguste Girard, Willi Spuhler, Paul et Ruedi Zollinger, Fredy Dubach, Albert Herger et Dario Da Rugna défendront les couleurs du groupe Tigra-Meltina le 17 avril, dans Paris-Roubaix.

★

Le Belge Edouard Sels a remporté au sprint la onzième édition du Prix de Roulers (Be), dont voici le classement :

1. Edouard Sels (Be), les 220 km. en 5 h. 31'00";
2. Gustave Desmet (Be), à une roue;
3. Palle Lykke (Dan);
4. Dekoninck (Be);
5. N. Kerkhove (Be);
21. Van Looy (Be);
24. Janssen (Ho), même temps.

## MOTOCYCLISME

### Marsowsky en forme

Au Mans, le 6<sup>e</sup> Critérium international réservé aux machines de 250 et 350 cm<sup>3</sup>, a été endeuillé par un accident mortel. Dans le virage du Tertre Rouge, les Français Barbaroux, Berthoud et l'Anglais Mizen sont entrés en collision. Les deux premiers ont été relevés avec des fractures. Le troisième, Mizen, très grièvement blessé, devait décéder peu après son admission à l'hôpital du Mans.

Le Critérium, disputé sur deux manches, est revenu au Britannique Ron Fitton, deux fois vainqueur, la seconde devant le Hongrois de Suisse Gulya Marsowsky. Voici les résultats des deux manches :

**Première manche :** 1. Fitton (GB) sur Norton 350, les 134 km. 615 en 49' 26" 7 (moyenne 163,378); 2. Gould (GB) sur Norton 350, 49' 43" 3; 3. Carlsson (Su) sur AJS 350, 50' 14" 4; 4. Mizen (GB) sur AJS 350, 50' 14" 7; 5. Smith (GB) sur Norton 350, 50' 15" 1. Puis : 8. Marsowsky (S) sur AJS 350, 50' 28" 7.

**Deuxième manche :** 1. Fitton (GB), sur Norton, les 134 km. 615 en 46' 30" 2 (173,677); 2. Marsowsky (S), sur Matchless, 46' 37" 1; 3. Gould (GB) sur Norton, 46' 41" 1; 4. Young (GB) sur Matchless, 47' 17" 5; 5. Butenuth (All) sur BMW, 47' 28" 3.

## Victoire de Taveri

Au Grand Prix de Riccione, épreuve internationale comptant notamment pour le Championnat d'Italie, le Suisse Luigi Taveri s'est imposé, au guidon de sa Honda, en catégorie 125 cm<sup>3</sup>.

Voici les résultats :

125 cm<sup>3</sup> : 1. Luigi Taveri (S), sur Honda, les 71 km 720 en 39' 46" 2 (moyenne 108,196); 2. Bryans (GB), sur Honda, 39' 46" 4; 3. Villa (It), sur Ceccaccino, 39' 58" 4; 4. Woodman (GB), sur MZ, 41' 07" 6.

250 cm<sup>3</sup> : 1. Tarquinio Provini (It), sur Benelli, les 81 km. 500 en 43' 30" 6 (moyenne 112,380); 2. Woodman (GB), sur MZ, 44' 23"; 3. Bryans (GB), sur Honda, 44' 26" 4; 4. Pasolini (It), sur Aermacchi, 44' 46" 4.

## SKI PARTOUT - SKI PARTOUT - SKI PARTOUT

## Victoire de Jean-Pierre Fournier (Nendaz)

### Dames : M.-P. Fellay et A. Coquoz s'imposent

Le premier Grand Derby d'Anzère a connu un départ vraiment excellent et les organisateurs avec à leur tête M. Florian Savioz d'Ayent peuvent en être fiers.

Sous forme d'un slalom géant de 1500 mètres de longueur et comprenant une dénivellation de 500 mètres, cette épreuve nous a donné de brillants vainqueurs. Piqueté à la satisfaction de tous par M. Jean Blanc d'Ayent en collaboration avec les chefs techniques des deux ski-clubs Wildhorn et Chamossaire, le parcours comprenait 53 portes au total.

Chez les messieurs, nous sommes heureux d'enregistrer la victoire du jeune espoir de Nendaz, Jean-Pierre Fournier, qui est parvenu à s'imposer face aux Besson, Calame, Felli et consorts. Vraiment Fournier méritait cette récompense après une brillante saison où cependant la chance ne l'avait pas toujours favorisé. Plusieurs favoris — G. Mariéthou, G. Felli, M. Savioz et R. Pitteloud, ont été disqualifiés.

M.-P. Fellay et A. Coquoz n'ont pas eu de peine à s'imposer chez les dames. Elles devront se « partager » le challenge offert par M. Raymond Blanc, président, puisqu'elles terminent dans le même temps de 1'31"8. Voici les résultats :

**DAMES :** 1. ex aequo M.-P. Fellay, Verbier et A. Coquoz, Champéry, 1'31"8; 3. J. Berrod (France), 1'33"3; 4. M. Hofstettler, Tête-de-Ran, 1'35"5; 5. J. Girard, Le Locle, 1'40"4; 6. B. de Kalbermatten, Sion, 1'51"4; 7. Ch. Robyr, Montana, 1'51"7; 8. J. Blanc, Ayent, 1'55"; 9. M.-I. de Kalbermatten, Sion, 1'56"1; 10. C. Bartras,

Montana, 1'57"5; 11. J. Jean, Saint-Martin, 2'10"2.

**MESSIEURS :** 1. J.-P. Fournier, Hte-Nendaz, 1'24"5; 2. J.-P. Besson, La Chaux-de-Fonds, 1'26"6; 3. J. Calame, Le Locle et P. Felli, Leyrin, 1'27"6; 5. L. Wibault (France), 1'27"9; 6. G. Fournier, Haute-Nendaz, 1'28"; 7. Mce Darbellay, Orsières, 1'29"3; 8. Mce Jaun (France), 1'29"8; 9. D. Besson, La Chaux-de-Fonds, 1'31"2; 10. J.-F. Copt, Orsières, 1'31"4; 11. J.-F. Bonvin, Arbaz, 1'32"4; 12. R. Gaspoz, Evolène, 1'33"2; 13. B. Mayor, Saint-Martin, 1'33"7; 14. R. Francey, Arbaz, 1'34"4; 15. A. Defago, Troistorrens, 1'34"8; 16. P.-O. Bonnet, Vercoiran, 1'35"3; 17. P.-A. Vocat, Bluche, 1'35"6; 18. M. Cherix, Choëx, 1'36"7; 19. P.-H. Francey, Arbaz, 1'37"4; 20. F. Torrent, Arbaz, 1'38"4.

60 coureurs ont été classés.

## Critérium de Printemps à Innsbruck

A Innsbruck, le Critérium de printemps s'est terminé par le 2<sup>me</sup> slalom géant, remporté par Rudi Sailer chez les messieurs et Ingeborg Jochum chez les dames. Le combiné (slalom spécial et deux slaloms géants), voit également un doublé autrichien grâce à Effi Untermoser et Herbert Huber. Voici les résultats :

**Slalom géant, messieurs :** 1. Rudi Sailer (Aut), 1'48" 3; 2. Claudio de Tassis (It), 1'48" 4; 3. Franz Digruher (Aut), 1'48" 9; 4. Roger Rossat-Mignot (Fr), 1'49" 2; 5. Jean-Pierre Augert (Fr), 1'49" 5. — **Dames :** 1. Ingeborg Jochum (Aut), 1'25" 2; 2. Effi Untermoser (Aut), 1'26" 3; 3. Margarete Hafah (All), 1'26" 9; 4. Siglinda Brauer (All), 1'27" 1; 5. Madeleine Felli (S), 1'27" 7.

**Combiné, messieurs :** 1. Huber (Aut), 27,13; 2. Augert (Fr), 35,88; 3. de Tassis (It), 36,01; 4. Matt (Aut), 45,84; 5. Bocek (Aut), 46,55. — **Dames :** 1. Effi Untermoser (Aut), 31,00; 2. Christl Dittfurth (Aut), 44,10; 3. Hiltrud Rohrbach (Aut), 46,00; 4. Inge Pall (Aut), 46,52; 5. Marie-France Jean-Georges (Fr), 51,46.

## Deux victoires pour Andreas Sprecher à Narvik

La petite délégation suisse qui a participé aux courses alpines de Narvik a fêté deux victoires de Andreas Sprecher au cours de la dernière journée. En slalom, Sprecher a battu l'élite scandinave, enlevant au même coup la première place du combiné. Les deux victoires du petit Davosien furent indiscutables.

### Résultats de la dernière journée :

**Slalom messieurs :** 1. Andreas Sprecher (S) 105"94; 2. Ulf Ekstam (FI) 107"03; 3. Bengt Erik Grahn (Su) 107"28; 4. Sven Mikaelsson (Su) 107"64; 5. Michel Arpin (Fr) 107"74.

**Combiné (descente, slalom géant, slalom) :** 1. Andreas Sprecher, 6,54 pts; 2. Ivo Mahlknecht (It) 21,10; 3. Ulf Ekstam, 30,10; 4. Gerhard Mussner (It), 53,58; 5. Bernard Orsel (Fr), 53,73.

**Slalom dames :** 1. Dikke Eger (Nor) 79"47; 2. Christa Prinzling (Al) 80"10; 3. Burgl Faerbingger (Al) 80"82.

**Combiné trois épreuves :** 1. Madeleine Bochatay (Fr) 47,39; 2. Felicity Field (GB) 73,13; 3. Aud Hvammen (Nor) 74,21.

## Hischier en Suède

Les épreuves nordiques de Kiruna se sont poursuivies par le fond 30 km. qui a vu le Suisse Konrad Hischier se classer 15<sup>me</sup> en 1 h. 47' 30". Voici le classement : 1. Harald Gronningen (No), 1 h. 40' 47"; 2. Gjermund Eggen (No), 1 h. 41' 50"; 3. Jan Halvarsson (Su), 1 h. 42' 04"; 4. Ragnard Lundemo (No), 1 h. 42' 46"; 5. Pentti Pesonen (Fin), 1 h. 43' 02".

## A Malbun

Plus de 400 concurrents ont participé au slalom géant des 20<sup>es</sup> Courses internationales de printemps, à Malbun. En voici les résultats :

**Messieurs (1300 m., 380 m., 48 portes) :** 1. Georges Gruenenfelder (Pizol), 1'20"; 2. Josef Gassner (Triesenberg), 1'20"4; 3. Robert Gruenenfelder (Pizol), 1'20"6; 4. Helmut Schumacher (Pizol), 1'21"9; 5. Wolfgang Ender (Vaduz), 1'22"; 6. Willy Forrer (Wildhaus), 1'22"1.

## FOOTBALL

### Championnat suisse des réserves

**Groupe A :** Bienne - Lucerne, 5-0; La Chaux-de-Fonds - Granges, 4-1; Grasshoppers - Bâle 1-2; Lausanne - UGS, 6-2; Lugano - Young Fellows, 0-2; Sion - Zurich, 1-3; Young Boys - Servette, 2-2.

**Groupe B :** Bellinzona - Brühl, 9-1; Soleure - Porrentruy, 4-2; Moutier - Aarau, 0-3; Chiasso - Cantonal, renvoyé.

je.

## TIR

## Monthey remporte le challenge intervilles bas-valaisan

Organisée depuis cinq ans entre les tireurs à 50 m de Martigny, Saint-Maurice et Monthey, cette compétition d'avant-saison se dispute en trois tours dans chacune des localités précitées. Après Saint-Maurice (20 mars), et Martigny (27 mars), c'était au tour des Montheyens d'accueillir, dans un stand heureusement renové et dont c'était l'ouverture officielle, 51 tireurs à l'arme de poing.

Dans des conditions idéales, ces derniers se livrèrent un duel serré et qui permit aux Montheyens de remporter une nette victoire puisque le classement interclubs était le suivant : 1. Monthey, 169 points 917; 2. Martigny, 165,423 et 3. Saint-Maurice, 160,863. Les tireurs locaux, qui avaient un léger retard sur les Octoduriens à l'issue du second tour, ont ainsi refait leur retard et s'attribuent pour la seconde fois consécutive le trophée intervilles. Voici le classement final : 1. Monthey, 506,703; 2. Martigny, 502,620; 3. Saint-Maurice, 485,805.

Sur le plan individuel, revanche martigneraise avec la victoire de Mario Métrailler qui, avec 180 points, occupe la première place d'un classement serré dont les suivants sont : 2.

Richard Wolz, Martigny, 179; 3. Othmar Cornut, Monthey, 178; 4. André Ducret, Saint-Maurice, 177; 5. François Schippler, Monthey, 172; 6. Georges Favre, Monthey, 171; 7. Louis Wuilloud, Saint-Maurice, 170; 8. Franz Wolfer, Monthey, 169; 9. Charles Granges, Martigny et Joseph Haffner, Monthey, 168.

Au classement général, c'est une fois de plus Richard Wolz qui s'attribue le traditionnel louis d'or; sa victoire est très nette puisqu'il totalise 547 points devant : 2. André Ducret, 525; 3. Othmar Cornut, 523; 4. Bernard Pignat (Saint-Maurice), 513, et Georges Barlathey (Monthey), 511 points.

Ces classements ne sont pas des surprises, ils représentent assez exactement l'échelle des valeurs reconnues depuis quelques années au sein des amateurs bas-valaisans du pistolet. Quant à la compétition en elle-même, elle a une fois de plus été très bien organisée par les sociétés qui y prennent part. Son succès, annuellement répété en fait une compétition entrée solide dans les mœurs et qui jouit maintenant d'une solide popularité. On a pu une fois de plus le constater cette année.



L'annonce  
reflet vivant du marché

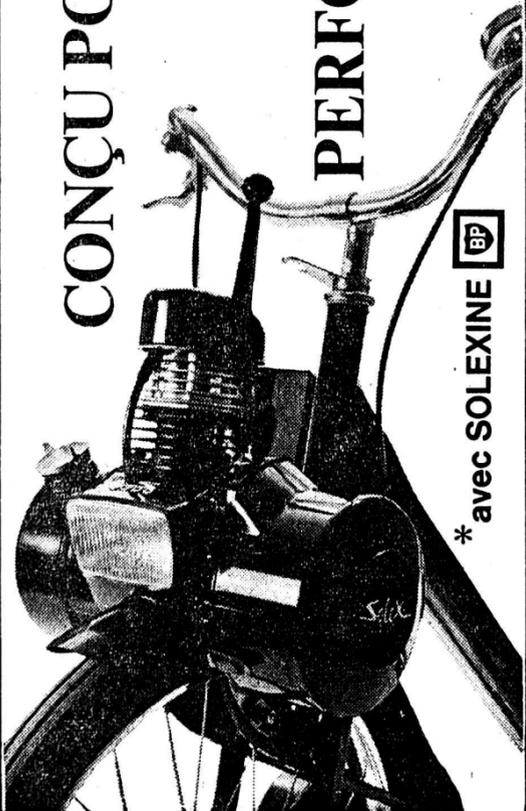
FEUILLE D'AVIS  
DU VALAIS

CONÇU POUR LA SUISSE, LE **VEOSOLEX** 1966 EST SURPUISSANT!  
IL GRIMPE  GRIMPE  GRIMPE  GRIMPE  
PERFORMANCES NOUVELLES QUALITE TRADITIONNELLE  
ANCIEN PRIX TOUJOURS **Fr. 458.-**

MORI PUBLICITE GENEVE

\* avec SOLEXINE 

Sion : Frasse A., Garage des Collines. — Ardon : Roh F. — Brigue : Partel C. — Martigny : Fardel J. — Saint-Maurice : Coutaz M. — Viège : Furrer B.



# Gonset

137.25.6.5.

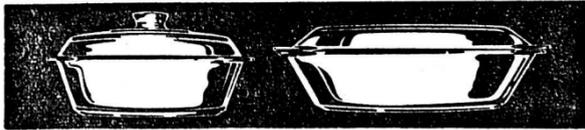


**Double protection  
et prix plus bas**  
Manteau de pluie, avec  
martingale, popeline  
impermeabilisée,  
entièrement doublé  
du même tissu,  
capuchon amovible,  
rouge, ciel ou royal,  
tailles 2, 3 et 4 ans

2, 3 ou 4 ans **19.-**

encore plus pratiques, encore  
plus élégants, les nouveaux plats

**PYREX**  
ligne **HOTESSE**  
ILS SONT GARANTIS A VIE



en démonstration chez

à la  **Porte Neuve** S.A.  
SION

Mardi 5 avril

P 5 5

Nous cherchons pour l'exploita-  
tion d'un nouveau vignoble de 2  
hectares situé dans la région  
d'Ardon un

## Métral

évent. intéressé à travailler ce  
domaine à forfait.

Ecrire sous chiffre PB 29411 à  
Publicitas, 1951 Sion.

Maison Dupin  
1204 Genève  
Rue du Rhône No 11  
engage

**tapissiers**  
+  
**tapissiers -  
décorateurs**

de suite ou à convenir. Garantie  
de places stables. Très bons sa-  
laires. Demandons qualités pro-  
fessionnelles et parfaite connais-  
sance de style + confort.

Se présenter, écrire ou télépho-  
ner au No 25 82 20 (022).

P 91981 X

JE CHERCHE

## Jeune fille

cherchée par médecin pour gar-  
der 2 enfants (1 et 3 ans), nour-  
rie, logée, blanchie, bon salaire.  
Quartier des Eaux-Vives, Genève.  
Dès dimanche 3/4. Tél. 021  
32 02 33.

P 12 L

Bar à café,  
2000 Neuchâtel/Peseux  
cherche

## sommelière

Débutante acceptée.

Tél. 038 8 42 21.

P 2217 N

## 2 filles d'office

Une entrée immédiate, une en-  
trée 1er mai.  
Tél. (026) 2 25 86

Café de Genève, 1920 Martigny.

P 29311 S

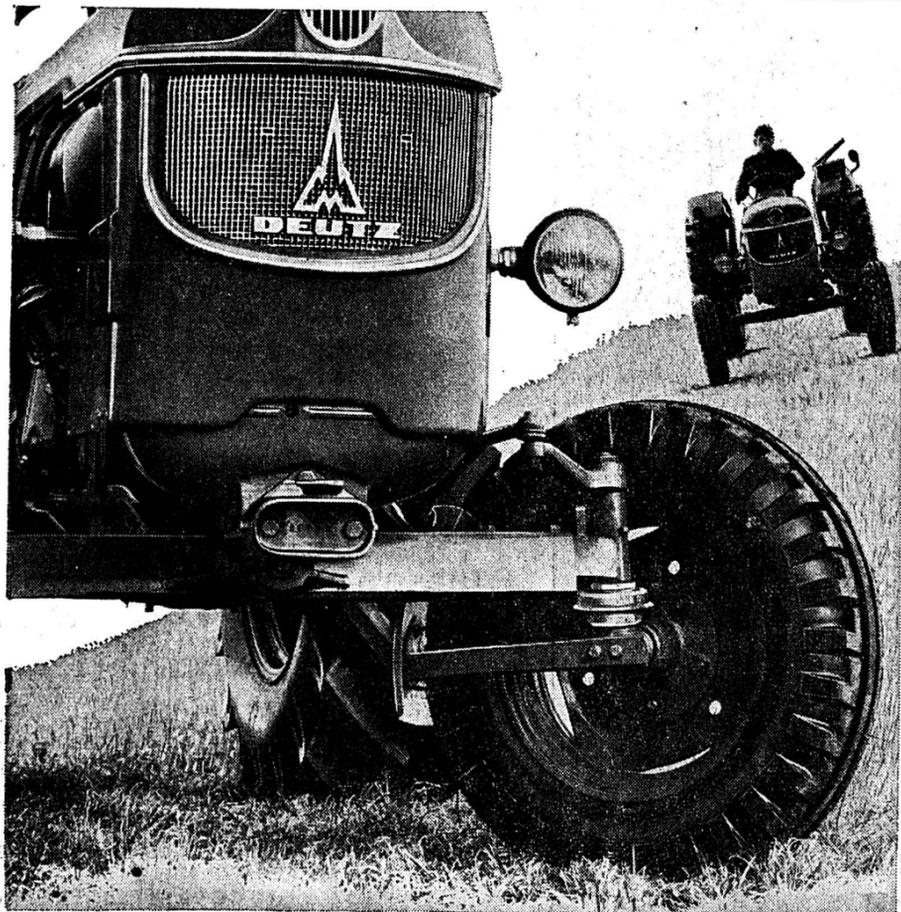
**AUTOMOBILISME**

# Les essais des 24 Heures du Mans

Vingt-trois voitures ont participé à la première séance d'essais des 24 Heures du Mans, qui auront lieu les 18 et 19 juin prochain. Pour cette première séance, les conditions atmosphériques n'ont guère été favorables. En effet, dès 8 heures du matin, soit au début des essais, une pluie fine mais persistante s'abattait sur le réputé circuit Manceau, long de 13 km. 461. Peu avant le début, on apprenait que les Chaparral ne seraient pas présents, imitant ainsi les Ferrari d'usine. Par contre, Ford était présente avec les GT 40, gagnantes des récentes

Douze Heures de Sebring. Les meilleurs résultats de la journée :

1. Sir John Whitmore (GB) sur Ford 3'41"2 (219 km. 075);
2. Willy Mairesse (BE) sur Ford, 3'44"7;
3. Jean Beuriys (BE) sur Ferrari, 3'44"9;
4. Robert Scott (Can) sur Ford, 3'47"9;
5. Walter Hansgen (EU) sur Ford, 3'48"6;
6. Herbert Muller (S) sur Ford, 3'50"7;
7. Henri Greder (Fr) sur Ford, 3'50"9;
8. Paul Hawkins (Aus) sur Ford, 3'51"3;
9. Jo Schlessler (Fr) sur Matra-BRM et Peter Nocker (Al) sur Porsche, 3'58"3.



**Deutz: Un moteur silencieux et pourtant refroidi par air**

Le tracteur Deutz possède tous les avantages du refroidissement par air: son fonctionnement est sûr, il ne nécessite pas d'entretien, il est toujours prêt à servir, et mieux encore, sa marche est régulière et silencieuse. Les tracteurs Deutz sont réputés pour leur longévité et leur haute valeur d'investissement. Grâce au moteur Deutz refroidi par air, on bénéficie en hiver d'un chauffage puissant, au fonctionnement sûr.

**Parmi les modèles de la nouvelle gamme Deutz, vous trouverez certainement le tracteur adapté aux besoins de votre exploitation. Avant d'acheter un tracteur, essayez sans engagement le nouveau Deutz!**

**1 million de moteurs Deutz à refroidissement par air sont déjà en service. Deutz: Parfaitement au point et toujours nouveau.**



**H. de Riedmatten**

**TRACTEURS DEUTZ  
ST-LEONARD [VS]  
Tél. (027) 4 41 63**

**ATHLETISME**  
**Meeting d'ouverture à Zurich**

A Zurich, environ 150 athlètes ont participé au Meeting du printemps qui a marqué l'ouverture de la saison sur les bords de la Limmat. Le meilleur résultat de cette manifestation, qui s'est déroulée au stade du Sihlhoelzli, a été réalisé par le sauteur René Maurer.

- 100 m.: Max Barandun (Zurich), 10"7 - Jules Haupt (Zurich) 10"9. — 300 m.: Karl Stadler (Zoug), 35"3 - Léo Caprez (Zurich), 35"9. — 1000 m.: Heinz Egolf (Wetzikon), 2'36"1. — 3000 m.: Peter Bhend (Frauenfeld), 9'14"6. — Longueur: Marcel Huerlimann (Mettmenstetten), 6 m. 57. — Hauteur: René Maurer (Dielsdorf), 2 m. 00. — Disque: Stephan Borsodi (Zurich), 43 m. 76.

**SKI PARTOUT - SKI PARTOUT - SKI PARTOUT**

**Victoire suisse en Norvège**

Le Davosien Andreas Sprecher a remporté la descente masculine des courses internationales de Narvik, en Norvège. Chez les dames, la Suissesse Ruth Adolf s'est classée troisième. Les résultats :

- Messieurs : 1. Andreas Sprecher (S) 1'40"92 - 2. Ivo Mahlknecht (It) 1'41"24 - 3. Gerardo Mussner (It) 1'41"56 - 4. Hanspeter Rohr (S) 1'41"57 - 5. Bernard Orsel (Fr) 1'42"13 - 6. Ulf Ekstam (Fin) 1'43"40.

- Dames : 1. Buri Faerbing (Al), 1'39"47 - 2. Felicity Field (GB) 1'40"05 - 3. Ruth Adolf (S) 1'41"28 - 4. Madeleine Bochatay (Fr) 1'41"47 - 5. Bente Aanjesen (No) 1'42"72 - 6. Diana Tomkinson (GB) 1'43"17.

- Slalom géant messieurs : 1. Ivo Mahlknecht (It), 120"02 - 2. Dumeng Giovanoli (S), 120"61 - 3. Andreas Sprecher (S) 121"22 - 4. Ulf Ekstam (Fin) 121"63 - 5. Gerardo Mussner (It) 122"08.

**Les Autrichiens chez eux**

A Innsbruck, les Autrichiens Rudi Sailer et Christl Dittfurth ont remporté le slalom géant du Critérium du printemps, disputé sur la piste du Patcherkofel. En voici les résultats :

- Messieurs (1.800 m. - 420 m. - 59 portes) : 1. Rudi Sailer (Aut) 1'39"4 -

2. Franz Digruber (Aut) 1'40"6 - 3. Claudio de Tassis (It) 1'40"8 - 4. Carlo Senoner (It) 1'41"0 - 5. Reinhold Tritschler (Aut) 1'41"1 - 6. Walter Winkler (Aut) et Herbert Huber (Aut) 1'41"2 - 8. Stefan Sodat (Aut) 1'41"4.

- Dames (piste plus courte - 43 portes) : 1. Christl Dittfurth (Aut) 1'27"1 - 2. Elfi Untermoser (Aut) 1'27"5 - 3. Hiltrud Rohrbach (Aut) et Sieglinde Brauer (Aut) 1'28"4 - 5. Inge Jochum (Aut) 1'28"7. - Puis : 10. Madeleine Felli (S) 1'31"2 - 15. Ruth Leuthard (S) 1'34"3.

**La Coupe de la Haute Sierra**

A Heavenly Valley, en Californie, la Coupe de la Haute Sierra s'est poursuivie par un second slalom géant. Chez les messieurs, les Français ont pris les trois premières places avec dans l'ordre Jean-Claude Killy, Georges Mauduit et Léo Lacroix, le premier Suisse Willy Favre étant huitième. Du côté féminin, la victoire est revenue à la Canadienne Nancy Greene devant les Françaises Marielle Goitschel et Annie Famose et la Suissesse Thérèse Obrecht.

- Le classement de ce slalom géant : Messieurs : 1. Jean-Claude Killy (Fr), 1'32"06 - 2. Georges Mauduit (Fr) 1'33"31 - 3. Léo Lacroix (Fr) 1'33"54 - 4. Jim Heuga (EU) 1'33"97 - 5. Scott Henderson (Can) 1'34"68 - 6. Jules Melquiond (Fr) 1'34"77 - 7. Peter Duncan (Can) 1'35"12 - 8. Willy Favre (S) 1'36"00 - 9. Jakob Tischhauser (S) 1'36"92. - Puis : 11. Joos Minsch (S) 1'37"96 - 13. Stefan Kaelin (S) 1'38"85.

- Dames : 1. Nancy Greene (Can) 1'36"26 - 2. Marielle Goitschel (Fr) 1'36"82 - 3. Annie Famose (Fr) 1'37"94 - 4. Thérèse Obrecht (S) 1'38"58 - 5. Jean Saubert (EU) 1'39"39 - 6. Patricia du Roy de Blicguy (Be) et Karen Dokka (Can) 1'39"45. - Puis : 9. Madeleine Wuilloud (S) 1'39"74 - 16. Heidi Obrecht (S) 1'42"81.

**HOCKEY SUR GLACE**

**Les réunions de Berne**

**La succession de M. Kuonen**

Le comité central de la Ligue suisse de hockey sur glace et les représentants des clubs de Ligue nationale se sont réunis à Berne en vue de préparer la prochaine assemblée générale des délégués de la LSHG, qui aura lieu les 26 et 27 juin à Brunnen.

Lors de la réunion du comité central, MM. Fridel Mayer (Liestal), Reto Tratschin (Zurich) et Henri Kunz (Küsnacht), se sont déclarés prêts à accepter le poste de président central de la Ligue suisse. En effet, M. Josef Kuonen (Viège), a décidé de renoncer à son mandat lors de l'assemblée de Brunnen.

Les représentants de 28 des 30 clubs de la Ligue nationale ont siégé sous la présidence de M. André Sandoz (Neuchâtel). Ils se sont principalement penchés sur les problèmes du Championnat. Ils ont pris connaissance des propositions qui seront soumises par les clubs à Brunnen. Certaines préconisent une réduction du nombre des clubs alors qu'une envisage même une augmentation. Toutefois, la majorité des clubs sont pour le maintien de la formule actuelle. Par contre, il est probable qu'une modification sera apportée au déroulement du tour final. MM. Sandoz, président, et Jack Lutta (Davos), vice-président, ont été confirmés dans leurs fonctions. Un renouvellement de leur mandat sera demandé lors de l'assemblée générale.

A vendre

**2 génissons**

S'adresser chez M. Félix, 3958 St-Léonard.

P 29414 S

A vendre

**un char tracteur SCHILTER**

neuf, charge utile 2 tonnes avec moteur Diesel 22 CV, 4 roues motrices, avec ou sans pont.

S'adresser à A. Frei Av. Collonges 8 1842 Territet Tél. 021 61 52 33.

Ofa 06.359.01 L

Vous trouverez

**pensées**

en fleurs, belles plantes à Fr. 3.50 la douzaine.

Famille Kolly, Les Hies, tél. 027 2 14 08.

P 29413 S

A vendre

**meubles usagers**

ainsi qu'un FRIGO

Tél. 027 2 57 03.

P 29398 S

A vendre

**machine à laver**

Elida, qui cuit et essore. En parfait état.

Téléphoner au 027 2 51 59.

P 29415 S

A VENDRE

**chien**

Bas prix.

Ecrire sous chiffres PB 17459 à Publicitas - 1951 Sion.

DAME donnerait

**leçons de russe**

Tél. (027) 2 50 10 entre 11 et 12 heures. P 17451 S

**sommelier**

connaissant les 2 services, cherche place, région Siôn-Sierre.

Tél. 027 4 43 91.

P 17462 S

A vendre

**fumier bovin**

environ 30 m3. ainsi que

**2 porcs**

de boucherie.

S'adr. au tél. 027 2 57 33 heures des repas. P 29409 S

**jeune fille**

pour petit ménage avec 1 enfant. Conçue régulier. Entrée début mai.

S'adresser au No de tél. (027) 2 33 22 ou 2 16 03.

P 29388 S

NOUS CHERCHONS pour Sion

**homme de confiance**

avec permis de conduire, pas en dessous de 30 ans, pour travaux à l'atelier et petites livraisons.

Semaine de 5 jours. Travail intéressant. Bon salaire à personne capable.

Offres écrites manuscrites sous chiffre PB 29358 à Publicitas - 1951 Sion.

MAXIME GORKI

# Enfance

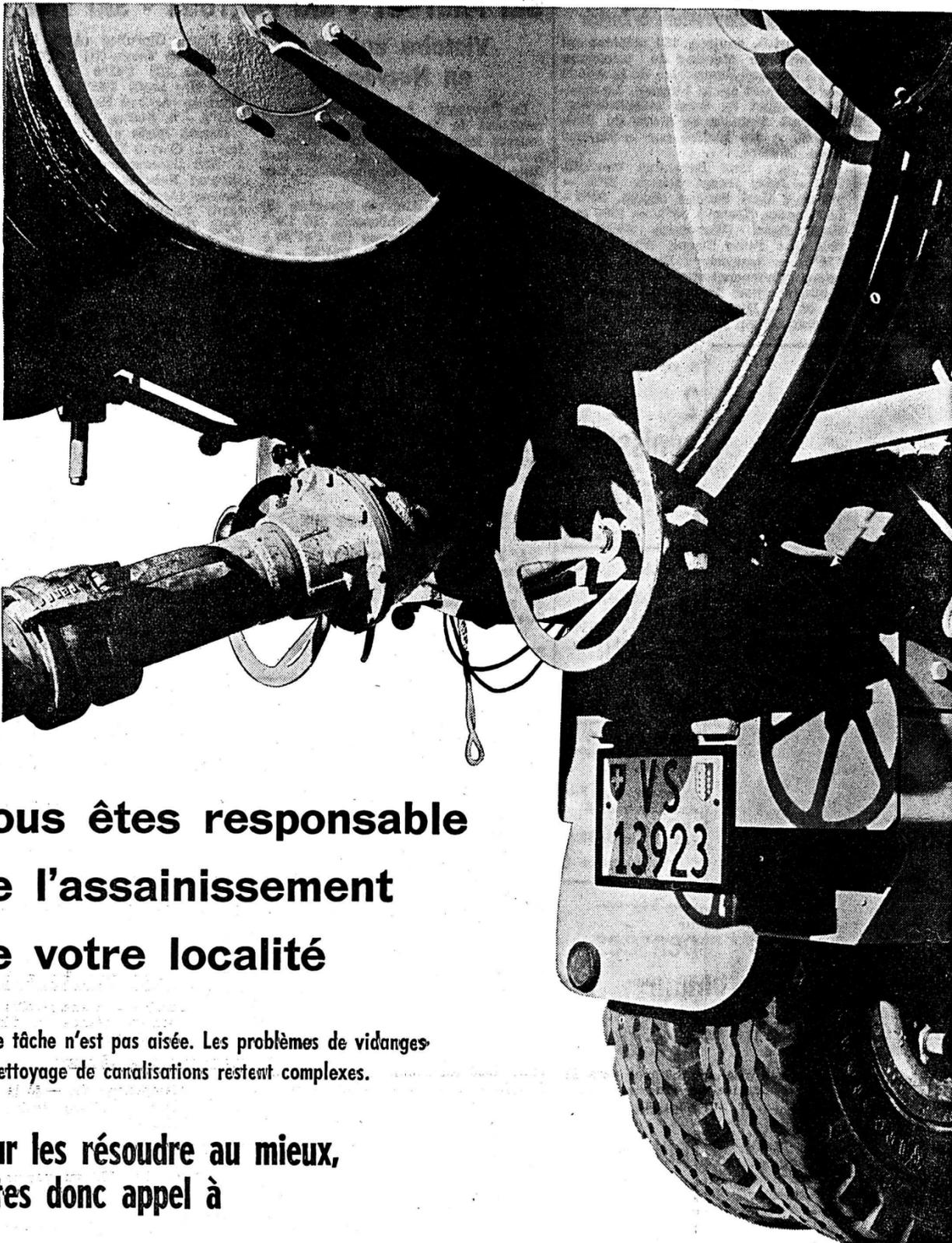
18 - Va-t'en, va-t'en ! répondit grand-père avec un geste de la main. Pendant ce temps, je me cachai sous les marches du perron de peur que la bonne ne m'emmenât moi aussi. Déjà letoit de l'atelier s'était effondré. La fumée montait au-dessus des minces chevrons et leurs braises dorées se détachaient sur le Ciel. A l'intérieur, des feux verts, bleus et rouges fusaient et tourbillonnaient. Des gerbes de flammes retombaient sur les gens qui s'étaient rassemblés dans la cour et jetaient des pelletées de neige dans l'immense brasier. Les cuves bouillonnaient avec fureur. La vapeur et la fumée s'élevaient en nuages épais. Dehors, flottaient d'étranges odeurs qui arrachaient des larmes. Je ressortis avec peine de dessous le perron et tombai dans les jambes de grand-mère. - Va-t'en, me cria-t-elle, tu vas te faire écraser, va-t'en ! - Monté sur un cheval roux couvert d'écume, un cavalier au casque de cuivre surmonté d'une crête, se fraya un passage dans la cour. Brandissant sa cravache, il hurlait d'un air menaçant - Place ! On entendait le tintement rapide et joyeux des clochettes. Tout était beau comme par un jour de fête. Grand-mère me poussa vers le perron :

- Tu n'as pas entendu ? Va-t'en ! Cette fois-ci, il était difficile de ne pas lui obéir ; je m'en allai dans la cuisine et me collai de nouveau contre le carreau, mais la masse noire de la foule m'empêchait de voir le feu. Je n'apercevais plus que les casques de cuivre qui étincelaient au milieu des bonnets noirs et des casquettes. On maîtrisa rapidement le feu qui fut inondé et piétiné. La police dispersa la foule et grand-mère revint dans la cuisine. - Qui est là ?... Ah, c'est toi ! Tu ne dors pas, tu as peur ? Ne crains rien, tout est fini maintenant... Elle s'assit à côté de moi et se balançait sur sa chaise, sans rien dire. J'étais content de retrouver le calme et l'obscurité de la nuit, mais en même temps, je regrettais le feu. Grand-père parut sur le seuil et demanda : - Mère ? - Eh bien ? - Tu t'est brûlée ? - Ce n'est rien. Il frota une allumette dont la lueur bleue éclaira son visage de putois, tout barbouillé de suie. Il prit une chandelle sur la table, et sans se hâter, vint s'asseoir à côté de grand-mère. - Tu devrais te laver, lui dit-elle, mais elle était elle-même couverte de

suie et répandait une âcre odeur de fumée. Grand-père soupira : - Le Seigneur est plein de bonté pour toi ; il te donne parfois beaucoup de sagesse... Il lui écrasa l'épaule et ajouta avec un sourire qui découvrait ses dents : - Ça ne dure pas longtemps, bien sûr, mais enfin, ça arrive !... Grand-mère sourit elle aussi. Elle voulait dire quelque chose, mais grand-père s'était déjà renfrogné : - Il faut renvoyer Grigori. Tout cela, est arrivé à cause de sa négligence. Il a assez travaillé, cet homme-là, il a fait son temps... Iakov est assis sur le perron il pleure, l'imbécile... Tu devrais aller le trouver... Elle se leva et sortit, une main devant son visage. Sans me regarder, grand-père me demanda à mi-voix : - Tu as tout vu l'incendie, depuis le début ? Qu'est-ce que tu dis de grand-mère, hein ? Et pourtant, c'est une vieille... cassée, brisée... Tu vois ! Ah, vous autres !... Il resta longtemps silencieux, tout voûté, puis il se leva, moucha la chandelle avec ses doigts et me demanda encore : - Tu as eu peur ? - Non. - En effet, il n'y avait pas de quoi avoir peur... D'un geste irrité, il arracha sa chemise et se dirigea dans le coin, vers la fontaine. Dans l'obscurité, il tapa du pied et dit très haut : - Un incendie c'est stupide ! Celui dont la maison brûle devrait être frotté sur la place publique ; c'est un imbécile, ou alors un voleur ! Voilà ce qu'il faudrait faire et il n'y aurait plus d'incendies !... Mais qu'est-ce que tu fais là ? Va-t'en, va dormir.

J'obéis, mais je ne pus dormir cette nuit-là : à peine étais-je couché qu'un hurlement inhumain me jeta à bas du lit. Je me précipitai de nouveau à la cuisine. Grand-père était au milieu de la pièce, torse nu. La chandelle qu'il tenait à la main tremblait. Il piétinait sur place et répétait d'une voix rauque : - Mère... Iakov... Qu'est-ce qu'il y a ? Je bondis sur le poêle et me dissimulai dans un coin. Comme pendant l'incendie, l'agitation régnait dans la maison. Un hurlement régulier et douloureux s'enflait et venait se briser par vagues contre le plafond et les murs. Grand-père et l'oncle couraient comme des fous, grand-mère les chassait en criant. Grigori chargeait le poêle à grand bruit, remplissait d'eau les marmites, allait et venait à travers la cuisine en secouant la tête comme un chameau d'Astrakhan. - Mais allume donc d'abord le poêle ! lui ordonna grand-mère. Il se précipita pour trouver un copeau, rencontra ma jambe et cria d'une voix inquiète : - Qui est là ?... Ah, tu m'as fait peur... Tu es partout où il ne faut pas... - Qu'est-ce qui se passe ? - La tante Nathalie accouche, répondit-il avec indifférence, en sautant sur le plancher. Je me rappelai que ma mère n'avait pas crié ainsi quand elle avait accouché. Après avoir mis les marmites dans le poêle, Grigori grimpa auprès de moi. Il tira de sa poche une pipe en terre et me la montra. - Je me suis mis à fumer... pour les yeux. Ta grand-mère me conseille

de priser, mais je crois qu'il vaut mieux fumer... Assis au bord du poêle, les jambes pendantes, il regardait en bas la flamme pâle de la chandelle. Son oreille et sa joue étaient barbouillées de suie. Sa chemise déchirée sur le côté découvrait ses côtes, larges comme des cercles de tonneau. Un des verres de ses lunettes s'était brisé, il en manquait la moitié et par le trou, on voyait son œil rouge et humide comme une plaie. Tout en bourrant sa pipe de feuilles de tabac, il écoutait les plaintes de la tante Nathalie et murmurait des paroles sans suite, comme un ivrogne. - La grand-mère s'est tout de même brûlée. Comment va-t-elle s'y prendre pour mettre l'enfant au monde ? Tu entends comme elle gémit, ta tante ? On l'avait oubliée pendant l'incendie. Dès le début, tu sais, elle a commencé à avoir des douleurs, elle a eu peur... Tu vois, c'est difficile de mettre un enfant au monde et pourtant, on n'a pas de respect pour les femmes ! Souviens-toi, il faut respecter les femmes, je veux dire les mères... Je m'endormais, mais chaque fois, j'étais réveillé par le remue-ménage, le claquement des portes et les cris de l'oncle Mikhaïl qui était ivre. Des paroles étranges parvenaient à mes oreilles : - Il faut ouvrir les portes saintes... Donne-lui de l'huile de l'icône avec du rhum et de la suie... Un demi-verre d'huile, un demi-verre de rhum et une cuillère à soupe de suie... L'oncle Mikhaïl demandait avec une insistance importune : (à suivre)



## **Vous êtes responsable de l'assainissement de votre localité**

Votre tâche n'est pas aisée. Les problèmes de vidanges de nettoyage de canalisations restent complexes.

**Pour les résoudre au mieux, faites donc appel à**

# **VIDESA**

VIDESA : entreprise spécialisée dans les travaux d'ébouage.  
 VIDESA : doté d'une installation mobile entièrement moderne aux possibilités multiples.  
 VIDESA : jugez plutôt :

- |                        |   |
|------------------------|---|
| <b>VIDANGES DE</b>     | fosses septiques<br>fosses de décantation<br>stations d'épuration<br>séparateurs d'huile et de graisse<br>sacs dépotoirs<br>fosses de garages et d'usines |
| <b>DEBOUCHEMENT DE</b> | canalisations d'eaux usées<br>drainage<br>conduites ensablées   |
| <b>NETTOYAGE DE</b>    | rues et places  |
| <b>DIVERS</b>          | arrosage de cultures<br>traitements antiparasitaires<br>lutte contre les incendies  |

VIDESA S.A. Entreprise de vidange et d'ébouage SION  
Tél. 027 2 44 37

Georges Baumann  
Horizons 22  
Rue du Scex  
SION  
Tél. 027 2 69 25

Michel Disière  
PONT-DE-LA-MORGE  
Tél. 027 2 47 23

Entrenez efficacement la lutte contre la pollution des eaux avec l'entreprise VIDESA. La rapidité du travail due à ses installations modernes, vous permet de réaliser une appréciable économie de temps et de main-d'œuvre.

# **VIDESA**

SALINS, au-dessus de Sion

## **TERRAIN A CONSTRUIRE**

pour villas, à vendre parcelle de 1000 m2 environ ou en bloc 13 000 m2 avec possibilité de construire 11 villas, accès sur route principale, eau, électricité, sur place. Très jolie situation.

Ecrire sous chiffre PB 45416 à Publicitas, 1951 Sion.

Immeuble « RHODANIA » à trois minutes de la Gare - Sion,  
A LOUER  
tout de suite ou à convenir

### **appartements**

2 pièces  
de Fr. 215.— à Fr. 245.—  
+ 35.— de charges  
2 ½ pièces  
de Fr. 250.— à Fr. 280.—  
+ 35.— de charges  
3 ½ pièces  
de Fr. 310.— à Fr. 340.—  
+ 40.— de charges  
4 ½ pièces  
de Fr. 340.— à Fr. 370.—  
+ 45.— de charges  
5 pièces  
de Fr. 390.— à Fr. 410.—  
+ 50.— de charges  
Garage privé Fr. 40.—. Parking Fr. 10.—.  
Pour visiter, s'adresser au concierge bâtiment B.  
Pour traiter et renseignements :  
M. Gutmann, architecte, Sion, tél. (027) 2 13 82 (le matin).  
P 29303 S

A LOUER

### **appartement**

4 pièces, tout confort. Prix intéressant. Libre de suite ou date à convenir.

Ecrire sous chiffres PB 29228 à Publicitas, 1951 Sion.

A LOUER A SION à personne tranquille, petite

### **chambre**

indépendante, non meublée, eau chaude et froide, douche, WC.

Tél. 027 2 28 91.  
P 29396 S

A LOUER à l'ouest de Sierre

### **garage**

chauffé.  
Fr. 35.— par mois.

Tél. 027 5 11 32.  
P 27746 S

A louer à Sion un

### **appartement**

de 3 pièces à 500 m de la piscine.  
Fr. 170.—.

Tél. 027 2 26 78.  
P 29410 S

SALINS  
A vendre à Salins, en bordure de route, une

### **grange à démolir**

matériel en bon état.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'administration communale de Salins.  
Tél. 2 22 72 ou 2 37 14.  
P 29421 S

A louer à Sion petit ménage,

### **appartement**

2 ½ pièces, libre tout de suite. Fr. 170.— + charges.

S'adresser à M. Gutmann, architecte, 1950 Sion  
Tél. 027 2 13 82.  
P 29303 S

On cherche

### **chambre**

à louer, de suite.

Tél. 2 19 05, Sion.

J'échangerais

### **Lambretta 175 cm3**

4 vitesses, 13 000 km, contre Vespa 125 cm3 4 vitesses, environ 10 000 km.

Tél. 027 4 83 42 pendant les heures de travail.  
P 29416 S

A LOUER entre Sierre et Montana

### **café-restaurant**

avec 7 chambres, complètement agencés. Pas de reprise. Patente pour hôtel nécessaire.  
S'adresser à Aloïs Schmidt, Ag. immobilière - 3960 Sierre.  
Sierre Tél. (027) 5 60 21  
Sion Tél. (027) 2 27 95  
P 867 S

A louer au centre de Sion, arrière sans grand trafic,

### **appartement de luxe**

surface env. 190 m2, ensoleillé. Grand living marbre blanc avec cheminée française, loggia spacieuse, salle à manger, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, WC séparé, grand hall, chambre de repassage, cuisine ultra moderne avec dévaloir et balcon, ascenseur.

Renseignements et visites :

AGENCE IMMOBILIÈRE

**Robert Sprenger**

SION - Rue de la Dent Blanche 10 - P 2 41 21

ON CHERCHE

### **mécanicien auto**

Fonds de prévoyance. Semaine de 5 jours.

S'adresser à Couturier S.A., Garage et Ateliers - 1950 Sion.

Tél. (027) 2 20 77 P 375 S

CLINIQUE VALAIS CENTRAL ayant Diététicienne cherche

### **cuisinière diplômée**

expérimentée, sérieuses références.

Ecrire sous chiffre PB 29218 à Publicitas, 1951 Sion.

JE CHERCHE

### **1 bonne sommelière et une REMPLAÇANTE**

pour 2 jours par semaine, ainsi qu'une  
**JEUNE FILLE**

pour aider au café et au ménage. Bon salaire.

S'adr. au Café Helvétia, Monthey  
Tél. (025) 4 27 70 P 29390 S

# MEMENTO

## SIERRE

Pharmacie de service. — Pharmacie Zen-Ruffinen, tél. 5 10 29.

Clinique Sainte-Claire. — Visite aux malades tous les jours de la semaine, dimanche y compris, l'après-midi de 13 heures à 16 h. 30.

Hôpital d'arrondissement. — Visite aux malades de 13 heures à 16 h. 30.

Château de Villa. — Musée Rilke, ouvert en permanence.

## SION

Pharmacie de service. — Pharmacie Zimmermann, tél. 2 10 36.

Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, veuillez vous adresser à l'hôpital de Sion (tél. 2 43 01), qui vous renseignera.

Dépannage de service : Michel Sierro, tél. 2 59 59 - 2 54 63.

Ambulance : Michel Sierro, tél. : 2 59 59 - 2 54 63.

Rendez-vous des Jeunes. — Foyer pour Tous. TV, divers jeux, saine ambiance sans obligation de consommer.

Deutschsprechende Gruppe Sitten. — Des Monats-Stamm fällt auf Montag, den 4. April. Finden Sie sich mit Ihrem Freunden um 18.15 Uhr im Café Industriel ein.

Garage de service. — Garage de l'Ouest, Sion, tél. 2 22 62 et 2 11 04, du 4 au 11 avril.

Paroisse du Sacré-Cœur. — Durant la Semaine Sainte, il y aura tous les jours un confesseur.

## RADIO — RADIO — RADIO — RADIO — RADIO —

Lundi 4 avril

### SOTTENS

6.10 Bonjour à tous; 6.15 Informations; 7.15 Miroir-première; 8.00 et 9.00 Miroir-flash; 9.05 A votre service; 10.00 Miroir-flash; 11.00 Miroir-flash; 11.05 Emission d'ensemble; 12.00 Miroir-flash; 12.05 Au carillon de midi; 12.35 Bon anniversaire; 12.45 Informations; 12.55 Notre-Dame de Paris; 13.05 Les nouveautés du disque; 13.30 Musique sans paroles... ou presque; 14.00 Miroir-flash; 14.05 Concert chez soi; 14.35 Les métamorphoses de la valse; 15.00 Miroir-flash; 15.20 Horizons féminins; 16.00 Miroir-flash; 16.05 Le rendez-vous de seize heures; 17.00 Miroir-flash; 17.05 La vie musicale; 17.30 Jeunesse-Club; 18.00 Informations; 18.10 Le micro dans la vie; 19.00 Le miroir du monde; 19.30 Livret à domicile; 20.00 Magazine 66; 20.20 Enigmes et aventures : Le Crime et l'Echafaud; 21.10 Vol 525; 22.30 Informations; 22.35 Sur les scènes du monde; 23.00 Actualités du jazz; 23.25 Miroir-dernière; 23.30 Hymne national. Fin.

### Second programme

18.00 Jeunesse-Club; 18.30 Perspectives; 19.00 Emission d'ensemble; 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde; 20.20 Notre-Dame de Paris; 20.30 Compositeurs favoris; 21.30 Découverte de la littérature; 21.50 Le Chœur de la Radio suisse romande; 22.10 Le français universel; 22.30 Sleepy time jazz; 23.00 Hymne national. Fin.

### BEROMUNSTER

6.15 Informations; 6.20 Gai réveil en musique; 6.50 Pour un jour nouveau; 7.00 Informations; 7.10 Musique légère; 7.25 Pour les ménagères; 7.30 Pour les automobilistes voyageant en Suisse; 8.30 Musique de chambre; 9.00 Informations; 9.05 Méditations fantaisistes sur le monde musical; 10.00 Météo. Informations; 10.05 Trio Hermann; 10.30 Orchestre de la BOG; 11.00 Informations; 11.05 Emission d'ensemble; 12.00 Mélodies hongroises; 12.25 Communiqués; 12.30 Informations. Commentaires et nouvelle; 12.50 Nos compliments; 13.00 M. Weber, chant, les Hula-Hawaiians et l'Orch. récréatif de Beromunster; 13.30 Orch. de chambre J.-F. Paillard; 14.00 Magazine féminin; 14.30 Chants de Ravel; 15.00 Informations; 15.05 Mélodies populaires de Provence; 15.30 A travers la Provence; 16.00 Météo. Informations; 16.05 Orchestre philharmonique royal de Londres; 17.30 Pour les

Club Saint-Laurent. — Ce soir, à 20 h. 15, au Foyer pour Tous, « Tristes cires et jolies plages », avec Michel Dénériaz et Géo Voumard.

## MARTIGNY

Pharmacie de service. — Pharmacie Lauber, tél. 2 20 05.

Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, veuillez vous adresser à l'hôpital de Martigny, tél. 6 16 65.

Petite Galerie. — Exposition Ilse Voigt, du 12 mars au 14 avril.

## SAINT-MAURICE

Pharmacie de service. — Pharmacie Gaillard.

Ambulance de service. — Tél. (025) 3 63 67 - (025) 3 62 21 ou encore (025) 3 62 12.

## MONTHEY

Pharmacie de service. — Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06.

Médecin de service. — Les dimanches, jeudis et jours fériés, tél. 4 11 92.

Ambulance. — Louis Clerc, Tél. 4 20 21. (En cas d'absence, s'adresser à la Police municipale, tél. 17).

## ENSEVELISSEMENTS DANS LE CANTON

Hérérence : M. Julien Dayer, 73 ans, 10 heures.

Monthey : Anne Michellod, 15 jours, 15 heures.

enfants; 18.00 Informations; 18.05 Bonjour tout le monde; 18.50 Communiqués; 19.00 Inf. Actualités. Nouvelles de la Confédération et des Cantons. Revue de presse; 19.40 Echos du temps; 20.00 Concert demandé; 21.30 Les Açores, évoquées par R. Jacobs; 22.15 Inf. Commentaires et nouvelles; 22.25 Entre le jour et le rêve; 23.15 23.20 Météo. Inf.

## AUJOURD'HUI TV - TV - TV - TV

17.00 La Giostra

18.00 Les jeunes aussi

— Entraînement des cosmonautes russes et américains.  
— Mimes de Paris.  
— La physique nucléaire.

19.00 Bulletin de nouvelles

19.05 Le magazine

19.25 Horizons

19.40 Les Pierrafeu

Notre feuilleton de lundi.

20.00 Téléjournal

20.20 Carrefour

20.35 Nathalie, Agent secret

Un film interprété par Martine Carol, Dario Moreno, etc.

22.05 Les grands écrivains

Henri Guillemin présente Jules Vallès.

22.35 Téléjournal

Deuxième édition.

### stampo

Stampo S.A. Av. du Midi 8 SION 2 50 55

Seule fabrique valaisanne de timbres en caoutchouc

Exécution très soignée - Livraison rapide

# A travers la Suisse

## La navigation du Rhône au Rhin

LAUSANNE. — C'est un des mérites du Club d'efficiency de la Suisse romande d'avoir étudié plusieurs problèmes d'actualité et d'importance nationale. Vendredi soir, sous la présidence de M. P. Freymond, avocat à Lausanne, au Palais de Rumine, le club a organisé un forum consacré à la navigation du Rhône au Rhin, dans un but de rapprochement et non, d'abordement, et mettant en présence deux adversaires du canal transhelvétique et deux partisans. M. F. Fauquex, ancien conseiller aux Etats, président de l'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin était présent.

M. G. Béguin, ancien président de la ville de Neuchâtel, haut fonctionnaire international à Genève, a ouvert la discussion en insistant sur les avantages économiques de la navigation fluviale. Economie de surface, de main-d'œuvre, d'énergie, avantage politique aussi puisque la marchandise par la voie Bâle - Yverdon serait à la portée de la Suisse romande. Une économie dynamique à long terme commande d'avoir confiance en l'avenir.

L'opinion des sphères fédérales a été exposée par M. H.-J. Meyer, délégué aux questions économiques du département fédéral des Transports, des Communications, de l'Energie. La position du Conseil fédéral de 1956 se place à un point de vue purement économique. Il est vain de dépenser 30 millions de francs en travaux de navigabilité pour gagner dix millions sur les frais de transport. Il faut considérer aussi les pertes que feraient les chemins de fer sans parler de la pollution des eaux, de la nappe phréatique et des dommages causés à la nature. Si l'importation du pétrole et du charbon était supprimée ou considérablement ralentie serait-ce encore rentable?

Pour M. Nicolas Jaquet, ancien conseiller national à Bâle, un spécialiste de la navigation sur le Rhin, le pro-

blème est strictement technique et économique. Le chemin de fer amène la marchandise dans un système de liaison complet. Le camion la prend chez le producteur et la livre au consommateur, mais il ne peut se charger de matières pondéreuses. Nous avons encore l'oléoduc, qui n'est pas coûteux. Le bateau ne permet pas la liaison directe. Il doit être complété par le train et le camion.

M. Robert Rivier, ingénieur à Mathod, directeur de « Transhelvetica », a critiqué les méthodes d'investigation économique dont fait état le rapport du Conseil fédéral. Méthodes contestées et contestables en ce qui concerne le bilan des transports qui, en fait, n'existe pas. En réalité, il s'agit d'évincer un concurrent.

M. Rivier donne quelques exemples des erreurs d'appréciation du rapport fédéral en ce qui concerne la situation économique en 1980. Le transport des hydrocarbures en fonction de l'augmentation de la population, l'économie des frais de transport utilisant des données de 1963 pour les comparer à celles de 1985. C'est tout le problème des prévisions que pose le rapport Rietmann du 11 mai 1965.

Bien entendu, M. Meyer a contesté qu'il y ait des erreurs dans le rapport fédéral. Un rapport complémentaire a été demandé à quatre professeurs. M. Béguin, qui se trouvait dans la minorité de la commission Rietmann a énuméré tous les travaux qui se font dans les pays environnants en fait d'aménagement des voies navigables. La commission Rietmann ne s'est occupée que de ce que la voie navigable prendrait au chemin de fer. On ne dit pas ce que nous coûteront de nouvelles gares de triage, de nouvelles gares, de nouveaux travaux pour les voies de chemin de fer.

M. Jaquet souligne les nombreux obstacles que posent le bojnage de Rheinfelden, les difficultés de l'infrastructure des rives, et M. Rivier vou-

drait avoir connaissance du rapport officiel répondant aux critiques des partisans. Le système qui consiste à renvoyer toujours sous prétexte de rentabilité, est néfaste. Le fond du problème est là, dit M. Béguin : statisme ou dynamisme?

Il ne faut pas oublier ajoute M. Meyer, que la navigation rhénane vit une crise grave. Cela explique la position du Conseil fédéral qui attend. Pour M. Jaquet, si « Transhelvetica », si les cantons de Berne, de Neuchâtel, de Soleure, offraient leur participation financière à la Confédération, les choses sans doute approcheraient de la réalisation.

## CINEMAS

**Sion - Arlequin**  
Lundi 4 avril  
Dernier soir de

**L'APPARTEMENT DES FILLES**  
Mylène Demongeot, Sylva Koscina, Renate Ewart, Sami Frey,  
Léger... drôle... pimenté.  
Parlé français 18 ans rév.

**Sion - Lux**  
Vu le succès du film

**POUIC-POUIC, Le Folôt du Pétrole**  
avec Louis de Funès  
Prolongation lundi 4 avril

**Sion - Capitoile**  
Lundi 4 et mardi 5 avril  
RELACHE

**Martigny - Etoile**  
Lundi 4 - 18 ans révolus  
Dernière séance du film de Jean Gabin

**LE TONNERRE DE DIEU**  
Majoration : Fr. —50 la place  
Mardi 5 - 16 ans révolus  
CINÉDOC

**HALLO AMERICA**  
ou « Les USA vus par un Suisse »

**Martigny - Corso**  
Lundi 4 et mardi 5 - 16 ans révolus  
Un mystérieux « Edgar Wallace »

**SCOTLAND YARD CONTRE LE MASQUE**  
avec Joachim Fuchsberger

**Fully - Ciné Michel**

Aujourd'hui  
RELACHE  
Mercredi 6 - 16 ans révolus  
**SCOTLAND YARD CONTRE LE MASQUE**  
Samedi et dimanche - 16 ans révolus  
**LE GENTLEMAN DE COCODY**

**Cinéma d'Ardon**

Aujourd'hui  
RELACHE  
Unique séance : dimanche à 20 h. 30  
**LA BATAILLE DE FRANCE**

**Saxon - Rex**

Aujourd'hui  
RELACHE  
Jeudi 7 - 16 ans révolus  
**SCOTLAND YARD CONTRE LE MASQUE**  
Samedi et dimanche - 16 ans révolus  
**VAQUERO**

**St-Maurice - Roxy**

Aujourd'hui  
RELACHE  
Dès mercredi  
**NOTRE DAME DE PARIS**

**Monthey - Plaza**

Lundi  
RELACHE

**Monthey - Montheolo**

Lundi  
Glenn Ford, Barbara Stanwyck, Edward-G. Robinson

**LE SOUFFLE DE LA VIOLENCE**  
Un western de grande classe  
16 ans révolus

**Evolène - Veisivi**

Aujourd'hui  
RELACHE  
Dès samedi  
**LES FRERES CORSES**

## Pyromane à l'œuvre

GENEVE (Ais). — Samedi vers 21 h. 30, le Service du feu de Genève dut intervenir au quai du Cheval-Blanc 18, pour un début de feu de cave, découvert à temps par des locataires. L'enquête a montré que ce sinistre a été allumé par une main criminelle, le feu ayant été bouté au bas d'une porte de cave à claire-voie. C'est le 24me incendie attribué au mystérieux pyromane depuis le début de l'année.



## Coup d'œil sur le petit écran

Shindig est une émission de l'American Broadcasting Corporation.

Samedi, nous avons vu la dernière série de cette émission présentée par la TV romande. Tant mieux!

Non pas que je sois contre les divertissements de la jeunesse, mais je me demande jusqu'à quel point la jeunesse suisse se passionne pour ce genre d'émission. Qu'apporte-t-elle à nos jeunes? Elle ravit sans doute ceux d'entre eux qui s'abreuvent toute l'année aux sources «made in USA», qui prennent pour du bon beurre toutes les excentricités d'une faune qui s'extériorise de cette manière ne pouvant ou ne sachant pas quoi faire.

La TV a-t-elle pour mission de faire entrer dans les familles ce genre d'exhibitions qui sont fort proches de l'hystérie? Les jeunes aiment ça, me dira-t-on. Je rétorque : qui sont ces jeunes? où sont-ils? combien sont-ils?

Est-ce que la TV — pour le même prix — ne pourrait pas intéresser les jeunes à une émission de jeunes pour les jeunes? Il serait souhaitable que l'on fit une place à la jeunesse à la TV en l'intégrant dans une émission. Il y a — j'en suis convaincu — une jeunesse qui attend beaucoup de la TV à l'heure où elle peut jeter un long coup d'œil sur le petit écran.

Gégé.

## Rip Kirby

Copyright by Opera Mundi



## Martigny et les Dranses

# JOURNAL INTIME

MARTIGNY (Ms) — Samedi, a eu lieu le premier film d'art et d'essai d'une nouvelle série, mise sur pied par Ciné-Exploitation SA. Ce film était intitulé « Journal intime » de Zurlini.

Valerio Zurlini, un des cinéastes les plus intéressants de sa génération, obtint avec « Journal intime » son quatrième film, le « Lion d'or » du Festival de Venise.

On a retrouvé dans cette œuvre toutes les préoccupations qui faisaient déjà l'attrait et le charme des trois premiers longs métrages de Zurlini: nostalgie de l'adolescence, tendresse, retenue, appréhension lente mais combien subtile des personnages. Le roman que Zurlini a choisi de porter à l'écran est fidèle à la pensée de l'écrivain Carlo Lizzani.

A la fin de la dernière guerre, un homme de 35 ans, seul et fatigué, se penche sur son passé au moment où il apprend la mort de son jeune frère, victime d'un mal mystérieux. Cette longue plongée dans le souvenir permettra en outre au conteur de se découvrir dans le même temps qu'il évoque leur enfance respective, puisque son frère, à la mort de leur

mère, a été élevé par le régisseur d'une riche famille florentine, l'adolescence, le devoir et enfin la longue agonie de Lorenzo.

Les acteurs: Marcello Mastroianni, Jacques Perrin et Sylvie, ont su sentir et respecter le secret et la noblesse de leurs personnages.

En définitive, « Journal intime » dans lequel il faut souligner l'emploi judicieux de la couleur, est certainement un film triste, mais dont la probité, la modestie et le cheminement dramatique ont éveillé l'attention et le respect de tous ceux qui cherchent sur l'écran davantage qu'un simple divertissement.

### Accrochage

MARTIGNY (Ms). — Hier après-midi, peu après 15 heures, un accident de la circulation s'est produit sur la route Fully-Leytron. Deux voitures portant plaques valaisannes se sont télescopées dans un virage, la visibilité était pratiquement nulle. Heureusement le choc ne fut pas violent et personne n'a été blessé. Seuls des dégâts matériels sont à déplorer.

### « Hallo Amerika »

MARTIGNY (Ms). — Demain soir au cinéma Etoile sera présenté sous les auspices du Cinédoc « Les Etats-Unis vu par un Suisse » ou « Bonjour l'Amérique », un métrage en couleurs, primé et parlé français.

Ce film est la réalisation d'un médecin suisse, le docteur Helmut Stahl. Pendant plusieurs mois, il a promené sa famille et sa caméra à travers le continent américain, de Détroit à Los Angeles. Avec humour, il note ses observations, nous faisant partager ses étonnements devant les contradictions d'un peuple gardant jalousement un folklore traditionnel mais vivant déjà avec un siècle d'avance.

En évitant intentionnellement tout ce qui a été vu dans tant d'autres films sur l'Amérique, Stahl a réalisé un documentaire insolite, sortant complètement des chemins battus, ce qui rend ce film si sympathique.

Partant de Détroit, en direction de l'ouest, nous traversons d'immenses prairies pour arriver dans le Dakota du Sud. En poursuivant notre route vers l'ouest, nous traversons le Texas, les Montagnes Rocheuses, le parc national de Yellowstone, le désert américain du Nouveau Mexique, Las Vegas, Tucson et Phoenix en Arizona, La Sierra Nevada en Californie, San Francisco et pour terminer Los Angeles.

Un film honnête qui mérite un grand succès.

### Loterie romande

COUSSET (FR) (Ais). — Le tirage de la 238<sup>me</sup> tranche de la « Loterie romande », qui a eu lieu samedi soir, a donné les résultats suivants:

Les numéros se terminant par 0 gagnent 6 francs;

les numéros se terminant par 2 gagnent 10 francs;

les numéros se terminant par 01 gagnent 20 francs;

les numéros se terminant par 744 gagnent 100 francs;

les numéros se terminant par 8831 8807 3742 6476 1921 6030 8967 4712 4480 6362 gagnent 200 francs;

Les numéros suivants gagnent 500 francs: 335 146 230 336 332 101 255 882 284 063 217 091 333 497 302 839 259 426 210 241 281 912 215 078 252 164 216 876 214 741 203 693 230 242 263 407 255 884 266 947 202 116 252 494 231 139 271 091.

Les numéros suivants gagnent 1000 francs: 219 167 266 256 308 254 306 663 280 850 317 289 216 266 231 117 218 348 312 282 208 396 331 497 254 718 335 735 247 341 268 539 214 544 230 650 313 538 264 911.

Les numéros suivants gagnent 2000 francs: 263 240 201 791 330 966 277 946 321 824.

Le gros lot de 100.000 francs échoit au billet portant le numéro 288 797.

Deux lots de consolation de 400 francs chacun aux numéros: 288 796 et 288 798.

(Sans garantie. Seule la liste officielle du tirage fait foi).

## 1ère Communion

Couronnes  
Brassards  
et Voiles

sont arrivés

SOEURS AMACKER - SION

Place de la Planta

A la même adresse:

Toujours beau choix de  
TISSUS

P 29424 S

## Qui l'aurait cru ?

La bonne réputation des Grands Magasins de meubles

ART ET HABITATION

14, Av. de la Gare à SION,

a dépassé depuis longtemps les frontières de notre Canton. Nos salons et meubles rustiques, entièrement confectionnés dans nos ateliers, sont vendus dans toute la Suisse, dans de nombreux pays d'Europe, et même Outre-Mer.

ARMAND GOY  
Ensemblier-Décorateur

Mêmes Maisons:

MANOIR de Valeyres s. Rances,  
près d'Orbe,  
et la GRAND'FERME de Chancy (Ge)

P 163 S

## ART ET HABITATION

14, Av. de la Gare à SION

est sans contestation possible la maison la plus expérimentée et la mieux assortie dans le domaine des meubles rustiques, de style et dans celui de la décoration.

A part un choix considérable, notre clientèle bénéficie de nombreuses exclusivités et encore de la production de nos propres ateliers en salons et sièges de style, qui est la plus forte en Suisse.

ARMAND GOY  
ENSEMBLIER-DECORATEUR

Mêmes Maisons:

MANOIR de Valeyres s/Rances,  
près d'Orbe,  
et la GRAND'FERME de Chancy (GE)

P 163 S

## Alassio

Séjour idéal de vacances

PENSION ROSARIA

Via XX Settembre 117.

Position centrale - 10 mètres de la mer. Toutes les chambres avec

eau courante et confort.

Prix de pension par jour:

Basse saison: Lires 2000

Haute saison: Lires 3000

Arrangements spéciaux pour familles et enfants.

Tél. 40.814

P 28871 S

## Réparations de dentiers

Laboratoire dentaire **A. MIVILLE**

anc. tech. dent. du

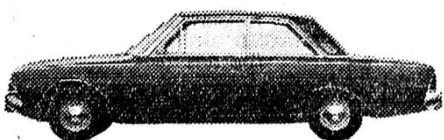
Dr Zimmermann

Place du Midi - Les Rochers  
SION - Tél. 2 37 39 - P 588 S



Pour ceux qui gardent les deux pieds sur terre:

une voiture qui - grâce à sa voie extra-large - garde les quatre roues sur route.



Avez-vous déjà vu voiture encore mieux campée sur ses roues que la Taunus 17M? Sa voie extra-large souligne la confiance qu'inspire sa carrosserie: la 17M ne badine ni avec votre sécurité, ni avec le bon goût. Et surtout pas avec les performances!

Faites appel aux fulgurantes accélérations de ses 78 CV, exigez qu'elle tienne longtemps sa vitesse de pointe, son moteur V4 de 1,7 litre ne s'en formalise pas: les moteurs en V restent jeunes en dépit des années.

En automobiliste réaliste, la voie extra-large ne vous suffit pas comme seul facteur de sécurité. Aussi la Taunus 17M y ajoute-t-elle des pneus surdimensionnés à grande surface portante, pour affermir encore son assise. Et des freins à disque, pour des arrêts nets, sans bavure ni fading, même à grande vitesse.

Quelles sont les dimensions idéales pour une voiture? Voilà la question que se posent ceux qui ont le sens des réalités. Elle devra être longue, assez pour permettre à ses passagers d'étendre les jambes tout à leur aise. Et suffisamment courte pour se parquer dans un espace raisonnable. Assez large aussi pour que trois adultes puissent y prendre place à l'avant comme à l'arrière, sans se couder.

Quant au coffre - sa capacité est de 650 litres! Nous avons construit la Taunus 17M exactement pour répondre à ces exigences. Mais elle

fait davantage encore pour le confort de ses passagers. Non contente de leur offrir des sièges moelleux et bien dessinés et d'étendre sous leurs pieds un épais tapis, elle leur assure, grâce à sa ventilation Aeroflow, un air toujours frais, sans courant d'air. Elle offre même l'éclairage du coffre et du cendrier.

Pas de tâtonnements inutiles... dans la Taunus 17M!



2 portes, 9/78 CV  
Fr. 9300.-

Autres modèles: 2 et 4 portes, Turnier 5 portes; tous avec 9/78 CV. Chaque modèle en exécution «Super» ou «De Luxe».

**FORD TAUNUS 17M**

## PRETS

- ★ Sans caution jusqu'à fr. 10.000.-
- ★ Formalités simplifiées
- ★ Discrétion absolue

P 36 N

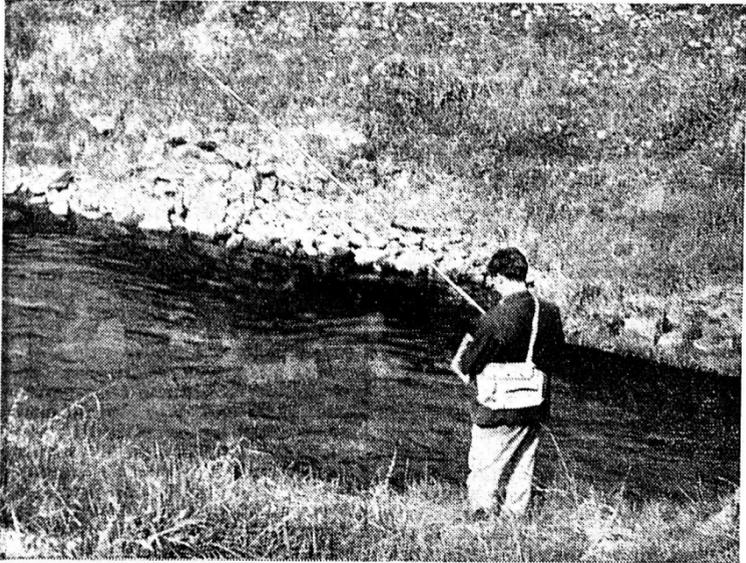


**BANQUE COURVOISIER + CIE**  
21, RUE HOPITAL NEUCHÂTEL  
T. (038) 512 07

## Martigny et les Dranses

LES PECHEURS SE SONT RETROUVES

### Animation hier au bord des canaux



MARTIGNY (Ms). — Hier dimanche 3 avril, jour J pour les pêcheurs ! Bien avant 7 heures, alors que l'aube ne se montrait point encore, plus d'une dizaine de voitures stationnaient sur les berges des canaux pour le seul coin de Fully à Saillon.

Tous phares allumés, ces automobiles — il y avait également des camionnettes — prenaient l'air de fantômes ! Des hommes curieusement bottés et chapeautés se faufilaient entre les véhicules. Devant ces lumières, les mordus « montaient » leur canne ! Fait symptomatique : le silence ! Oui, un silence de mort planait tout alentour ! Les pêcheurs se hâtaient ; quelques-uns maugréaient, vitupéraient : ils avaient quelques difficultés à « fixer » leur « bas de ligne »...

Quelques phrases, vite prononcées, résonnaient néanmoins. C'était tout ! La course était lancée au petit matin... Un mot sur le temps, car dans ce genre de sport, il a son importance ! Le ciel était sans nuages, fouetté par une légère brise... Calme et indifférent, le canal coulait des eaux transparentes.

Premier lancer, première joie. De l'enthousiasme aussi. Et, bien sûr, de l'espoir au bout de l'hameçon ou de la mouche artificielle...

Vers 7 heures, c'était le branle-bas général ! Des dizaines et des dizaines

de disciples de saint Pierre baignaient les... vers ! Il y en avait partout, tous les recoins étaient pris d'assaut. C'était à qui sera le premier. Et l'on

Les truites, elles sont de nouveau méfiantes. Elles regardent à deux fois avant de gober l'appât. Et c'est tant mieux... Il en restera jusqu'à la fin septembre...

percevait ces quelques notes : « Vous avez terminé », Un collègue était là, planté derrière vous... « Mais je vous en prie, faites »...

Bref, une compétition qui a débuté dans l'excitation folle, pour se terminer très tôt, vers midi, dans l'indifférence quasi totale. A cette heure-là, en effet, les bords du canal ont retrouvé la solitude et la paix du printemps.

Les prises ? De l'avis général, elles ont été conformes aux prévisions. C'est-à-dire normales ! Les plus chanceux ont « ouvert » leurs poissonnières deux, trois, voire quatre fois. Mais ce dernier chiffre tenait déjà de l'exception !

« Que de petites !... » C'était un leit-motiv ouï plusieurs fois. Beaucoup après avoir voltigé dans les airs quelques secondes durant ont regagné les flots. « Il faut les laisser au frais », renchérit ce toujours présent pince sans rire.

## Brusque décès de M. Pierre Pillet

MARTIGNY (Ms). — C'est avec stupeur que la population de Martigny et des environs a appris le décès subit de M. Pierre Pillet, âgé de 51 ans. M. Pillet était en traitement dans un hôpital lausannois.

Le défunt exerçait le métier de maître imprimeur, métier qu'il avait acquis dans l'entreprise familiale qu'avait fondée son père. Après plusieurs stages passés à l'étranger, M. Pillet s'établit à Martigny. En compagnie de son frère Georges, M. Pierre Pillet s'imposa d'emblée par ses capacités professionnelles et son entreprenant. C'était une personne d'aspect assez discret de prime abord, mais qui, une fois plus ample connaissance faite, cachait une bonne humeur évidente et un esprit vif.

Atteint dans sa santé, M. Pierre Pillet sut faire face à l'adversité avec une philosophie exemplaire. Son comportement forçait l'admiration de tous. C'était l'homme qui avait un bon mot pour chacun, et, dans ses malheurs, réconfortait ses amis. Jamais il ne s'est plaint de son sort. A tous points de vue, le défunt était un exemple pour chacun, et sa mort laisse un grand vide à Martigny et dans toute la région.

M. Pierre Pillet aimait à se retrouver dans son foyer, ce foyer qu'il affectionnait par-dessus tout et dont il était fier, à juste titre.

A la famille éplorée et à son frère M. Georges Pillet, la « Feuille d'avis du Valais » présente sa profonde sympathie.

Le personnel de l'Imprimerie Pillet, à Martigny, a le pénible devoir de faire part du décès de

**MONSIEUR**

**Pierre PILLET**

Maitre-Imprimeur

son cher et regretté patron. Il gardera de lui un fidèle souvenir.

**POMPES FUNÈRES VALAISANNES**  
228.30

Cercueils Couronnes Transports

**J. VOEFFRAY & FILS**

Av. des Mayennets - SION  
CORBILLARD AUTOMOBILE

## De Monthey au Lac

### Consécration des nouvelles orgues à Monthey

MONTHEY (Fg) — La fête des Rameaux fut pour la paroisse réformée de Monthey d'une solennité toute particulière cette année. En

#### Pas une farce !...

MONTHEY (Fg). — Au soir du 31 mars, les automobilistes montheyens ont éprouvé quelque surprise à voir de nouveaux agents régler la circulation à l'intérieur de la localité. Certes, à voir l'uniforme quelque peu inconvictionnel arboré par ces « agents », on aurait pu croire à une préparation de farce à l'échelon local. Rassurez-vous, il n'en était rien. Tout simplement, le corps des sapeurs-pompiers vient de s'enrichir d'une nouvelle unité chargée précisément de régler la circulation en cas de sinistre. Un uniforme approprié à leurs nouvelles fonctions a été attribué à ces membres du corps des sapeurs montheyens et c'est certainement une initiative des plus heureuses qui a été réalisée avec ce groupe de service d'ordre recruté chez les sapeurs-pompiers.

#### Jeunesse 65

MONTHEY (Fg). — C'est jeudi soir que le TPR présentait à Monthey « Jeunesse 65 », une œuvre collective réalisée et mise en scène par l'équipe TPR. Comme il fallait s'y attendre, c'est un public des plus conséquents qui se déplaça pour assister à ce spectacle et la Salle du Cerf eut bien du mal à recevoir tant de monde. Le succès remporté par les comédiens du TPR avec Jeunesse 65 prouve bien de l'intérêt de ce spectacle, riche en découvertes scéniques et en originalité. Relevons encore l'excellente exécution donnée par les comédiens du TPR à ce spectacle gai et divertissant mais que nous aurions tort de classer au premier rang des réalisations de la jeune troupe.

#### Carnet de deuil

MONTHEY (Fg). — C'est avec beaucoup d'émotion que la population montheyenne a pris connaissance du décès subit de Mlle Ninette Rithner, tenancière du Café du Vignoble, qui a succombé à une attaque à l'âge de 63 ans. Personne sympathique, Mlle Rithner avait de nombreux amis qui aimait à retrouver dans son établissement si merveilleusement situé sur le Coteau la viande sèche où la fameuse brisolée d'automne. Mlle Rithner savait offrir cette sympathie toute de calme aux clients qui ne manquaient pas, au terme d'une tournée dans le coteau. Nous voudrions à notre tour présenter nos sentiments affligés à la famille et aux amis de Mlle Rithner, si brusquement touchés par un décès que rien ne laissait prévoir.

Le même jour que Mlle Rithner, une autre personne connue et appréciée dans la localité montheyenne devait encore nous quitter. En effet, âgée de 77 ans, Mme Delphine Boissard devait s'éteindre à Monthey. Mère de M. C. Boissard, vice-président de la localité, Mme Boissard avait tenu durant de longues années le poids public. Depuis quelques années, la défunte jouissait d'une retraite bien méritée, dans le calme et dans le cadre de cette cité montheyenne qui lui était chère. Nous nous associons à la peine qu'éprouve la famille de la défunte et la prions de trouver ici nos sentiments affligés et émus.

### Un rendez-vous canin...



MARTIGNY (Ms) — Dimanche, un public que l'on peut qualifier de nombreux a suivi les concours canins annuels mis sur pied par le Club cynophile de Martigny. Cette manifestation a eu lieu sur le vaste terrain de sport sis en face de l'hôtel du Grand-Quai et « Aux Prises », entre Martigny et Fully. Nous donnerons, dans une de nos prochaines éditions,

effet, de nombreux jeunes confirmeront l'engagement de leur baptême dans le temple de Monthey. Ce temple résonnait ce jour-là de toute la puissance de ces nouvelles orgues. Depuis fort longtemps déjà, le vœu avait été émis d'installer un tel instrument dans le temple montheyen. Ce vœu est aujourd'hui devenu réalité puisque M. le pasteur Jomini pouvait consacrer ce nouvel instrument dimanche. En outre, l'office fut encore rehaussé par l'excellente production du chœur mixte paroissial placé sous la direction de Mme Witschi et qui interprète un chœur très réussi. Une grande journée dans la vie paroissiale réformée de Monthey et qui augure particulièrement heureusement en faveur de la célébration dans le recueillement et la joie des fêtes de Pâques.

### Cure printanière

MONTHEY (Fg). — Avec les premiers beaux jours (!!!), les services communaux s'emploient activement à la réfection des artères au sein de la localité. C'est ainsi que les dégâts dus à un hiver très long sont actuellement en voie de réparation et que les employés des services municipaux s'emploient à répandre du ballast dans les rues. En outre, les lignes de démarcation sur la chaussée sont également refaites ces jours. Nous relèverons le nouvel équipement qui a été attribué aux ouvriers responsables de ce travail et qui se compose d'un survêtement de couleur vive les rendant plus visible et augmentant ainsi leur sécurité. Nous n'écouterons pas à ce sujet les mauvaises langues qui prétendent que c'est dans le but de pouvoir retrouver plus facilement les employés communaux dans les rues de la localité que cet équipement a été mis en service.

## A travers le Haut-Valais

### La rampe sud du Loetschberg est ouverte

(Hohtenn - Ausserberg - Eggerberg - Lalden - Brigerbad - Brigue.)

Aménagé et entretenu par le chemin de fer du Loetschberg (BLS), ce chemin de tourisme pédestre continue à jouir de la faveur des excursionnistes. Ceux qui l'ont parcouru seront heureux d'apprendre que, depuis chaque station ferroviaire de la rampe sud, un sentier bien marqué donne maintenant accès aux fameuses « pentes ensoleillées » du Loetschberg.

Voici quelques excursions particulièrement intéressantes : Hohtenn - Alp Laden - Alp Tatz - Hohtenn (3 h. et demie) ; Ausserberg - Leiggern -

Ranft - Ausserberg (4 h.) ; Eggerberg - Eggen - Finnen - Kastler - Mund - Lalden (5 h.) ; Lalden - Mund - Birgisch - Naters - Brigue (3 h.).

Le prospectus de la rampe sud du BLS (avec carte géographique 1 : 50 000) donne tous renseignements sur ces itinéraires. Ce prospectus est vendu au prix de 30 ct. par les gares, les principaux bureaux de tourisme et le service de publicité BLS, Genfergasse 10, 3001 Berne.

Ces services délivrent également une fiche d'information avec horaires et prix.

### Une voiture dans un canal: cinq blessés

LOECHE (FAV). — Hier soir, sur le coup de 17 h. 45, un grave accident de la circulation s'est produit sur la route cantonale entre Rarogne et Viège vers la bifurcation de St-German.

Un bus, conduit par M. Gottfried Heynen qui circulait en direction de Viège, se plaça en présélection pour prendre la route de St-German, soit de droite à gauche, au centre de la chaussée. Une deuxième voiture fit la même manœuvre et se plaça derrière le bus.

Au même instant survint un troisième véhicule qui roulait dans le même

sens de marche et fit le dépassement des deux premières voitures.

En cours de manœuvre, il toucha le bus et sous l'effet du choc, son véhicule fut basculé dans le canal en bordure de la route. Le conducteur de cette dernière voiture est M. Anton Bayard, cuisinier, domicilié à Zermatt. Cinq personnes se trouvaient à bord du véhicule et, plus ou moins grièvement blessées, elles furent conduites à l'hôpital de Viège.

Quant au véhicule, il est hors d'usage.

## District de Saint-Maurice

### Séance du Souvenir valaisan

ST-MAURICE — La section valaisanne « In Memoriam » dite « Souvenir valaisan » a tenu samedi après-midi son assemblée générale annuelle à St-Maurice, sous la présidence de M. le colonel Marcel Gross.

Au procès-verbal tenu par le colonel Louis Studer, de Sion, succéda le rapport du président qui explique le pourquoi des œuvres sociales en période de prospérité.

M. Gross parle du désarroi de certaines familles privées de leur chef, de la part essentielle qu'apportent, avant tout, les contacts personnels tout aussi précieux que les secours matériels.

Le comité a dû s'occuper de 21 cas au cours de l'année 65. Son rapport, édité ainsi que le bilan, a été distribué à tous les donateurs et membres.

M. F. Berra, de Champéry, caissier, est heureux de pouvoir présenter avec satisfaction l'état de la caisse puisque l'exercice 65 permet d'augmenter le capital de réserves de plus de 8 000 francs.

Relevons que M. Berra fête cette année ses vingt-cinq ans de dévouement au sein de cette œuvre de bienfaisance en tant que caissier.

Diverses propositions concernant l'organisation interne de la section valaisanne « In Memoriam » sont faites et M. Alphonse Sepey remercie au nom du commandant de la Division montagne 10 et du colonel Meytain, l'organisation pour tout le bien qui se fait envers les familles des soldats morts pour la Patrie.

### Avalanche

ST-MAURICE (El). — En fin de semaine passée, une importante avalanche s'est déclenchée dans la région des Giettes, du côté de Chindonne.

Par chance aucune personne ne se trouvait sur le chemin de la coulée. La masse de neige, toutefois, a arraché plusieurs pylônes du téléski. Une piste a été fermée en attendant les travaux de déblayement.

### Service des ambulances

L'administration de l'hôpital du district de Monthey, d'entente avec les diverses autorités civiles, le corps médical et les organes des polices cantonale et municipale, a réorganisé le service officiel des ambulances sur le territoire du district de Monthey.

En conséquence, la population est informée qu'en cas d'accidents, ou d'urgences survenant dans le district, il faut immédiatement appeler le numéro de téléphone (025) 4 24 91 ou le poste de police le plus proche.

Hôpital et préfecture du district de Monthey.

et  
**R. Reichenbach**  
**M. Germanier**  
**SION 2 38 73**  
Rue des  
Amandiers 13  
Tapisseries  
décorateurs  
P 532 S

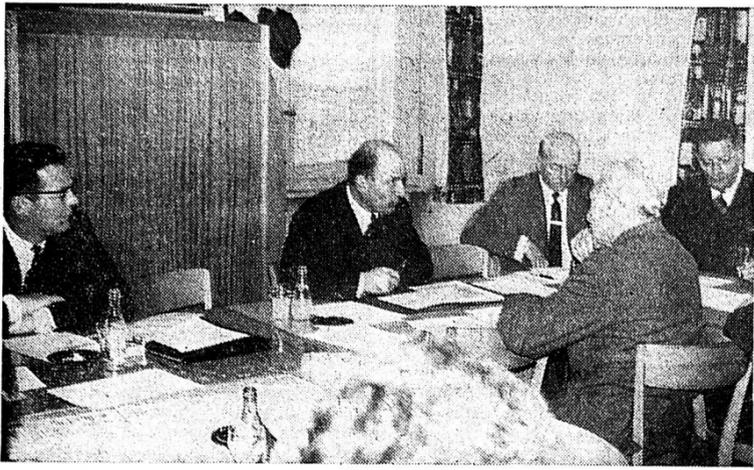
## Le Casino de Montreux

BAR — DANCING — DISCO-BAR — SALLE DE JEUX

est à nouveau ouvert tous les jours

# Sion et la région

## A la Ligue valaisanne contre les abus de l'alcool



Vue sur l'assemblée de la Ligue contre les abus de l'alcool. On reconnaît de g. à dr. Me Aloys Copt, président du Grand Conseil, MM. Michel Evéquo, président de l'assemblée, Arthur Bender, conseiller d'Etat et Pierre Calpini (VP)

Au « Foyer pour Tous », à Sion, s'est tenue ce samedi l'assemblée de la Ligue valaisanne contre les abus de l'alcool, sous la présidence de M. Michel Evéquo, directeur du pénitencier cantonal.

Après la prise de connaissance du protocole, le rapport souligna les travaux des services médicaux-sociaux de Sion, Sierre et Martigny.

Au chapitre des salutations, le président de l'assemblée fut heureux de saluer MM. Aloys Copt, président au Grand Conseil, Arthur Bender, conseiller d'Etat et chef du département de l'Hygiène, de Mgr Camille Grand, de M. Calpini, chef de service à l'Etat du Valais.

### Voiture volée

SION (FAV) — Pendant le match Sion - Zurich, une voiture valaisanne parquée près du stade avait été volée.

Son propriétaire en avisa aussitôt la police qui entreprit des recherches.

Le véhicule a été retrouvé peu après en ville de Sion. Sans doute, un spectateur pressé de rentrer chez lui!

## Tita von Oetinger présente les vallées et les hommes autour du Monte-Rosa

Le groupement des hommes catholiques de Sion conviait samedi, en l'aula du collège, ses membres et sympathisants à suivre une intéressante conférence-projection que présentait la baronne Tita von Oetinger de Saas-Fee. Mme von Oetinger est présidente d'honneur des mouvements Walser valaisans émigrés au XVIIe siècle dans différentes vallées entourant le Mont-Rose.

Présentée par M. Léo Berchtold, président du groupement des hommes de langue allemande, puis par

M. Lehner, responsable du musée alpin de Zermatt. Mme von Oetinger passionna son auditoire par des présentations superbes de clichés en couleurs. On sait que Mme von Oetinger est elle-même photographe professionnelle d'un goût très sûr. Elle présente les origines, le développement et les coutumes des Walsers qui sont encore fort attachés à leur canton d'origine: le Valais. Excellente soirée qui nous permit de nous rapprocher de peuples éminemment attachants.

ESPE



La conférencière, Mme Tita von Oetinger, en compagnie de M. Lehner, responsable du Musée alpin de Zermatt. (SP)

## Valaisanne blessée

SION (FAV) — Samedi, une voiture valaisanne circulait de Treycoyevagnes en direction de Suscévaz, dans le canton de Vaud. Peu avant l'entrée de Suscévaz, son véhicule toucha la banquette dans une courbe et sortit de la route.

L'une des trois occupantes du véhicule, Mme Jacqueline Piguët, de Vouvry, grièvement blessée, fut aussitôt conduite à l'hôpital d'Yverdon. Elle souffre notamment d'une fracture de la colonne vertébrale.

Les deux autres occupantes ne sont que légèrement contusionnées. Quant à la voiture, elle a subi d'importants dégâts.

## La doyenne est valaisanne

SION (FAV) — Mme Ogier-Delavay fêta hier ses 101 ans révolus, à Lausanne. Les autorités de cette ville lui ont offert une tourte et des fleurs.

Cette « plus que centenaire » d'origine valaisanne est née à Vouvry, le 3 avril 1865. Elle a travaillé tout d'abord en Italie en qualité de cuisinière puis aux Etats-Unis comme femme de chambre.

Il a épousé un vigneron de la région de Montbéliard qui a travaillé à Lavaux. A l'âge de 41 ans, elle devenait veuve avec trois enfants. Notons que la doyenne du Valais est également de Vouvry.

## Plusieurs vols

SION (FAV) — Durant le dernier week-end, plusieurs vols plus ou moins importants ont été perpétrés en ville de Sion.

A la rue du Moulin notamment, un individu s'est introduit dans un appartement et a fait main basse sur des habits.

A proximité du couvent des capucins, un voleur a tenté, sans résultat semble-t-il, de forcer la fenêtre d'une voiture en stationnement.

D'autres petits vols ont été signalés à la police qui a ouvert des enquêtes.

## Voiture contre tracteur

SION (FAV) — Samedi matin, une voiture pilotée par un habitant d'Ayent montait de Champlan en direction de Grimisuat. Dans un virage, elle heurta un petit tracteur qui venait en sens inverse. Un passager du tracteur, M. Daniel Vuignier, de Grimisuat, a eu les jambes ouvertes. Les autres passagers n'ont eu aucun mal.

Nous présentons à M. Vuignier nos souhaits de prompt et complet rétablissement.

## Bébé transporté par la voie des airs

SION (FAV) — Un bébé de trois mois qui était hospitalisé à Brigue a dû être transporté par hélicoptère hier à 15 heures jusqu'à l'hôpital de Berne. L'enfant souffrait d'hémorragie. C'est Hermann Geiger qui pilotait l'appareil.

## Sierre et la Noble Contrée

### Souvenir musical

CHERMIGNON. — Dimanche dernier, 27 mars, les amateurs de belle musique s'étaient donné rendez-vous à Chermignon. Ils ne furent pas déçus. L'Ancienne Cécilia donnait son concert annuel. Fidèle à une tradition bien établie et à nouveau sous l'expertise de direction de François Romailier, l'Ancienne Cécilia sut charmer l'auditoire par son programme varié et particulièrement bien choisi.

Devant une salle comble, le concert débuta avec brio par une marche de Boggio. La « Belle Hélène », ouverture très entraînant d'Offenbach, exécutée avec maestria et avec une rare sensibilité, permit tout de suite d'apprécier à sa juste valeur la qualité musicale de la société que nous avons le plaisir d'écouter.

Peu après, le baryton solo Philibert Duc fit étalage de ses dons et de sa maîtrise dans « Grand air varié », un morceau difficile et très technique. Après les inégalables boutades et historiettes du maître à rire R. Bonvin, de Sion, durant l'entracte, Rossini entra en scène. « Othello », son œuvre dramatique, sombre et tragique, nous plongeait dans un sujet très grave que les instruments se plaisaient à intensifier selon l'inspiration du compositeur et de la grande fidélité du directeur. Heureusement, « Pinson et Fauvette », variation pour comète, très gaie, très allègre, bien interprétée par les deux solistes Jean-Luc et Othmar Bonvin, nous redonna un peu de cette joie que le drame d'Othello nous avait enlevé. Le dernier morceau de choix que d'aucuns attendaient, « Rhapsodie slave » de Friedman, d'un caractère très particulier et pittoresque conquit d'emblée les auditeurs par la gravité et la beauté de ses accords.

Pic.

## † Philomène Crittin

GRIMISUAT (Ec). — Samedi est décédée, à Grimisuat, Mme Philomène Crittin, âgée de 85 ans. Mère de 3 enfants, Mme Crittin avait secondé son mari dans l'exploitation familiale agricole.

A son époux et à ses enfants, nous présentons nos sentiments de vive sympathie.

## Club St-Laurent

SION (FAV). — C'est ce soir, à 20 h. 30, que les animateurs de l'émission de la radio romande « Tristes cires et jolies plages » seront les hôtes du jeune Club Saint-Laurent. L'émission, à laquelle participeront les membres du club et ses amis aura lieu au Foyer pour Tous.

## BON ANNIVERSAIRE!

SION (FAV). — ... C'est ce que le Club Saint-Laurent a souhaité hier à Mme Angeline Sartorio et M. Joseph Maye, à l'asile Saint-François, poursuivant ainsi la mission qu'il s'était proposé d'accomplir régulièrement. Bravo!

## Accrochage

GRIMISUAT (Ec). — En fin de semaine, un accrochage s'est produit aux environs de 7 h. 45. Une voiture, pilotée par un Sédunois, a heurté une voiture descendant de Grimisuat. Il n'y a heureusement pas de blessé, mais des dégâts matériels aux deux véhicules.

## Vieux « tacots »

SION (FAV) — Jeudi 7 avril, à 15 heures, à Chandoline-Sion, aura lieu la séance d'inauguration de la presse démolisseuse de voitures.

Cette séance comprendra notamment une démonstration du travail effectué par cet engin suivie d'une petite collation dans un restaurant de la ville au cours de laquelle des données techniques de cette nouvelle machine seront communiquées aux représentants des divers journaux, de la télévision et des plus importantes communes du canton.

## Décisions des Caisse-maladie

SION (FAV) — Samedi, les représentants des Caisse-Maladie du Valais romand se sont réunis à Sion. Ils ont décidé notamment d'accepter la nouvelle convention passée entre les Caisse-Maladie et le corps médical valaisan, à l'unanimité.

Toutefois, cette convention a été acceptée sous réserve de quelques points: 1. maintien de l'article 7 proposé par les Caisse-Maladie; 2. adjonction à l'article 13: le corps médical s'engage à mentionner les positions du tarif sur les feuilles-maladie; 3. diminution de 10 % sur les dernières propositions concernant les prestations spéciales.

## La Confirmation au temple protestant



Voici les confirmants de la paroisse réformée de Sion entourant leur pasteur (SP)

SION — Dimanche, jour des Rameaux, était jour de fête pour la paroisse réformée. Dix-huit jeunes garçons et filles ont été confirmés selon le cérémonial habituel par le chef de la paroisse, M. le pasteur Bollet.

Une foule de parents et d'amis avait tenu à s'associer aux jeunes qui faisaient ainsi leur entrée dans la vie.

M. Sedlathek, président du Conseil de paroisse, ainsi que plusieurs membres de ce même Conseil, assistaient également à la cérémonie.

Vendredi-Saint, ces 18 jeunes recevront, toujours selon le rite en vigueur dans l'Eglise réformée, le sacrement de Communion.

## GRAIN DE SEL

### Nettoyages de printemps...

— On a commencé partout les nettoyages de printemps...

— Il faudrait être aveugle pour ne pas s'en apercevoir. On fait tout reluire. Le jardinier de la ville fait la grande toilette des parcs.

Les rentiers et les retraités, bourgeois de Sion, ont repris le chemin de leurs jardins. Les femmes descendent les tapis dans la cour. On porte les vêtements à la teinturerie. On fait le ménage de fond en comble. On nettoie même son organisme avec des tisanes de printemps. Oui, c'est le printemps. Cette fois, ça y est!

— Comme vous dites, mon vieux, c'est le printemps! Même si la nature n'est pas dans la course, les femmes ont décidé de faire leurs nettoyages de printemps. C'est donc le printemps. Il n'y a plus de giboulées possibles. Quand les femmes font leurs nettoyages de printemps elles sont maîtresses du temps, des conditions atmosphériques et de tout. Plus rien ne peut avoir d'emprise sur elles. Ni vous, ni les gosses. Rien ne les arrête quand elles ont décidé de dégraisser, de détacher, de décroter, de brosser, de cirer, de balayer, de décapier, de torchonner, d'astiquer; elles «chamboulent» la maison du haut en bas. La chambre à coucher est sur le balcon. Le salon est sens dessus dessous. Dans la chambre à manger il n'y a plus de tapis, les chaises sont sur la table. La cuisine est transformée en laboratoire à produits de nettoyage. Tout est en «cuisses». Ça dure deux à trois jours, peut-être quatre, guère davantage. Mais le rythme de la vie quotidienne est rompu. On campe comme on peut. On pique-nique dans le corridor. Et ce n'est pas le moment de faire une remarque à Madame.

— Ouf!... c'est ce que nous disons, nous les hommes, quand les nettoyages de printemps sont terminés. Car les heures que nous vivons pendant le temps de la «poutz» sont pénibles à supporter. C'est pourquoi je suggère à nos compagnons d'infortune, que ces travaux importunent, de constituer une Confrérie qui tiendrait ses assises annuelles pendant la semaine des nettoyages de printemps. A la maison, l'homme se sent si perdu au milieu du fatras dominé par une «femme à cran». Et quand elles sont «à cran», ces «chères moitiés» renverseraient facilement les montagnes. Il vaut mieux prendre quelque distance d'avant plus qu'il est gênant de faire figure de minus, d'inutile et d'incompétent, la mouche du coche, quoi! Nous autres, nous sommes ignorants des choses du ménage.

— Mon ami, Gaëtan, s'était dit, lui aussi, qu'il valait mieux ne point rôder dans les parages entre midi et deux heures. Mais il s'y est mal pris, car je l'ai vu par la porte ouverte, qui «twistait» avec de la paille de fer sous les souliers tout en rongant un cervelas... Il dinait. Isandre.

**Togal**

éprouvé, des millions de fois dans 46 pays

contre:

**Rhumatisme - Goutte - Sciatique - Lumbago - Maux de tête - Douleurs nerveuses**

Les comprimés Togal dissolvent l'acide urique et provoquent l'élimination des éléments pathogènes. Même dans les cas invétérés de très bons résultats sont obtenus. Médicament expérimenté cliniquement et recommandé. Togal mérite aussi votre confiance; un essai vous convaincra! Pour friction, prenez le Liniment Togal, remède très efficace. Dans les pharm. et drog.

## Sierre et la Noble Contrée

### Assemblée de la Fondation du Château de Villa



au Château, M. Elie Zwissig dirige les débats de la Fondation, ayant à sa droite MM. Imesch et Paul-Albert Berclaz. (VP)

Comme chaque année à pareille époque, la fondation du Château de Villa a tenu ses assises dans le cadre magnifique de son Château. Il y avait un grand intérêt de la part des membres de la fondation, puisque l'on dénombrerait plus de 50 personnes. M. Elie Zwissig, président, ouvrit cette assemblée en saluant la présence de M. le président Salzmann, de M. Marcel Jard, ancien conseiller d'Etat, de M. Aloys Theytaz, préfet du district ainsi que d'autres personnalités de la ville de Sierre. Dans son rapport, M. Zwissig retrace l'activité de la fondation et remercie tout spécialement l'Association des marchands de vins. En effet, c'est grâce aux excellentes qualités des vins mis à disposition de la clientèle que le Château de Villa est beaucoup apprécié de ses visiteurs. Il a également quelques paroles de félicitations envers M. et Mme Zimmermann, géants du relais. Les autres rapports administratifs ne donnent lieu à aucune objection de sorte que la société est, actuellement dans une excellente situation que nous souhaitons encore se

perpétuer dans les années à venir. Dans les divers, on discuta ferme de l'aménagement du Relais du Manoir alors que les membres présents honorèrent d'une minute de silence la mémoire de MM. Jean Arnold et O. de Chastonay. M. Elie Zwissig, ancien président de la ville, est félicité pour son récent 75<sup>me</sup> anniversaire. La FAV félicite cette fondation pour le bel idéal qu'elle poursuit : faire connaître nos fins nectars à de nombreux visiteurs et conserver intégralement un magnifique château.

#### Mises à l'enquête publique

L'administration communale de Chippis met à l'enquête publique les demandes suivantes :

1. Autorisation de construire formulée par M. Franz Goetjer, pour la transformation de sa grange-écurie à la rue du Moulin, en habitation.
  2. La création d'une station d'essence, formulée par M. Joseph Aymon, café National, à Chippis, à la rue d'Anniviers.
  3. La pose d'une clôture autour de leur habitation, formulée par MM. Wicky et consorts, à la rue des Prés-fleuris.
  4. La demande d'installation, pour usage privé, d'une citerne à essence, avec colonne de distribution, formulée par M. Jean Sacco, à la rue du Moulin à Chippis.
- Les observations à l'encontre de ces différentes demandes devront parvenir au greffe municipal pour le samedi 16 avril 1966 dernier délai, où il peut être pris connaissance des plans déposés.

L'administration communale

**CYNAR**  
l'apéritif des personnes actives  
**CYNAR**

†  
L'Entreprise Granges, Guérin et Roudot, à Fully, a le regret de faire part du décès de

MADAME VEUVE

**Joséphine DEVANTHERY**

belle-mère de son patron, M. Joseph Granges.

L'ensevelissement aura lieu à Chalais, le mardi 5 avril à 10 heures.

†  
Le chœur mixte « L'Echo des Folatères », à Branson-Fully, a le regret de faire part du décès de

MADAME VEUVE

**Joséphine DEVANTHERY**

mère de son membre, Madame Martine Granges-Devanthery.

L'ensevelissement aura lieu à Chalais le mardi 5 avril à 10 heures.

†  
Le Comité et les membres de la Section valaisanne de la Société suisse des maîtres imprimeurs ont le pénible devoir de faire part du décès subit de leur cher et regretté collègue

MONSIEUR

**Pierre PILLET**

Maître imprimeur à Martigny

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

### Notre-Dame des Sept Douleurs

LOC (Pd). — On a fêté hier, comme de coutume, Notre-Dame des Sept Douleurs.

Le matin, la sainte messe était célébrée à la chapelle dédiée à la Vierge et à l'issue de l'office, les chanteurs se sont retrouvés pour une succulente raclette et écouter la lecture des comptes annuels de la société.

La journée s'est déroulée sous un soleil printanier faisant oublier la grisaille de mars.

†  
Monsieur Georges Trollé-Borgeat, à Crans ;

Monsieur et Madame Trollé-Andrey et leurs enfants Christian et Alain, à Crans ;

Madame et Monsieur Roger Barras-Trollé et leurs enfants Linda et Stéphane, à Crans ;

Madame Veuve Eléonore Delattre-Pérard, en France ;

Madame et Monsieur Henri Ramon-Borgeat, leurs enfants et petits-enfants, en France ;

Monsieur et Madame Candide Borgeat-Gluck, leurs enfants et petits-enfants, à Lausanne et St-Maurice ;

Monsieur et Madame Albert Borgeat-Ballarini, leur enfant et petit-enfant, à Lausanne ;

Madame et Monsieur Gustave Hubelli-Borgeat et leur fille, à Lausanne ;

Madame Veuve Emma Cordonier-Borgeat, ses enfants et petits-enfants, à Chermignon ;

Monsieur et Madame Jules Trollé-Noël et leur fille, en France ;

Monsieur et Madame François Trollé-Bertin et leurs enfants, en France ;

Monsieur Paul Delattre, en France ;

Madame et Monsieur Jules Ducrod-Delattre, en France ;

Monsieur et Madame Gaston Delattre et leurs enfants, en France ;

Monsieur François Delattre, en France ;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

MADAME

**Lina TROLLE-BORGEAT**

leur chère épouse, maman, grand-maman, belle-maman, sœur et tante, survenu à Crans-sur-Sierre, le 2 avril 1966, dans sa 57<sup>me</sup> année, après une maladie chrétiennement supportée, assistée des secours de la Religion.

L'ensevelissement aura lieu à Chermignon le mardi 5 avril, à 10 h. 30.

Un car partira d'Oillon à 10 heures.

Priez pour elle

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

†  
Les religieuses de Sainte-Marie-des-Anges font part du décès de leur chère

SŒUR

**Eulalie**

rappelée près du Seigneur le 3 avril 1966 dans la 94<sup>me</sup> année de son âge et la 66<sup>me</sup> année de sa vie religieuse.

Les obsèques auront lieu mardi 5 avril à 11 heures, à la cathédrale.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

†  
Monsieur et Madame Gilbert Michellod-Giovanola et leur fils Thierry, à Monthey ; ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le grand chagrin de faire part du décès de leur chère petite

**Anne**

que Dieu a reprise à Lui le 2 avril à l'âge de 15 jours.

Les obsèques auront lieu à l'église de Monthey à 15 heures le lundi 4 avril 1966.

Domicile mortuaire : Closillon 28, Monthey.

R. I. P.

†  
Madame et Monsieur Antoine Lugon-Glassey, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Sion et Lausanne ;

Madame Veuve Daniel Métrailler-Glassey, ses enfants et petits-enfants, à Sion ;

La famille de feu François Fournier-Glassey, à Nendaz et Sion ;

La famille de feu Daniel Lugon-Glassey, à Sion ;

La famille de feu Cyrille Glassey-Praz, à Genève ;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

MONSIEUR

**Adrien GLASSEY**

leur cher frère, beau-frère, oncle, grand-oncle et cousin, que Dieu a rappelé à Lui le 2 avril 1966, après une longue maladie, muni des Sacraments de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Sion, en la paroisse de la cathédrale le 4 avril 1966, à 11 heures.

P. P. L.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

†  
Les contemporains de la Classe 1915 de Martigny et environs ont le pénible devoir de faire part du décès de leur président

MONSIEUR

**Pierre PILLET**

Maître imprimeur

leur cher et regretté ami dont ils garderont un fidèle souvenir.

†  
Madame Louis PRAPLAN-EGGER et sa famille, très touchées des nombreuses marques de sympathie et d'affection qu'elles ont reçues lors du décès de

MONSIEUR

**Louis PRAPLAN**

expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui les ont entourés et soutenus dans leur grande épreuve, en particulier le Service social de Sion, sœur Marie-Chantal et le pasteur Bolay.

Sion, le 2 avril 1966.

†  
Madame Noëlla Pillet-Disières ;

Monsieur René Pillet ;

Monsieur Michel Pillet ;

Monsieur et Madame Jules Pillet-Michellod ;

Monsieur et Madame Georges Pillet-Troillet et leurs enfants Denise et Jean-Marc ;

Monsieur et Madame Arthur Dorsaz-Disières et leurs enfants Bernard, Pierre-André et Anne-Marie, à Genève ;

Monsieur et Madame Fernand Chapallaz-Disières, à Lausanne ;

La famille de Monsieur Maurice Michellod, à Bagnes ;

La famille de Monsieur Marius Pasche, à Bagnes ;

La famille de Monsieur William Métroz, à Paris et Martigny ;

La famille de Monsieur Constant Udry, à Vétroz ;

La famille de Monsieur Marc Pillet, à Vétroz ;

La famille de feu Aloys Anthamatten, à Lausanne et St-Maurice ;

La famille de feu Florian Vergères, à Conthey ;

La famille de feu Placide Germanier, à Conthey ;

La famille de feu Clément Vergères, à Conthey ;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la grande douleur de faire part du décès de

MONSIEUR

**Pierre PILLET**

maître imprimeur à Martigny

leur très cher époux, père, fils, frère, beau-frère, oncle, neveu et cousin, enlevé à leur tendre affection à l'âge de 51 ans, le 2 avril 1966.

L'ensevelissement aura lieu à Martigny le mardi 5 avril à 10 heures.

Selon le désir du défunt, la famille ne portera pas le deuil.

†  
Il a plu à Dieu de rappeler à Lui sa fidèle servante

MADAME VEUVE

**Joséphine DEVANTHERY**

née MARTIN

décédée, munie des Sacraments de notre Sainte Religion à l'âge de 84 ans. Vous font part de leur chagrin :

Mademoiselle Marie-Louise Devanthery, à Réchy ;

Monsieur et Madame Sylvestre Peruchoud-Devanthery et leurs enfants, à Chalais et Fully ;

Monsieur et Madame Raymond Vogel-Devanthery et leurs enfants, à Grône ;

Monsieur et Madame Joseph Granges-Devanthery et leurs enfants, à Fully ;

Les enfants de feu Amilcar Martin, à Réchy ;

Les enfants de feu Alexandre Peruchoud, à Chalais ;

Madame Veuve Virginie Devanthery, à Réchy ;

Les enfants de feu Dionyse Devanthery, à Réchy ;

Les enfants de feu Damien Devanthery, à Réchy ;

Les enfants de feu Joseph Kasli, à Réchy ;

Les enfants de feu Benoît Zuber ; ainsi que toutes les familles parentes et alliées.

L'ensevelissement aura lieu le mardi 5 avril 1966 à 10 heures à Chalais.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

# R. Malinovski annonce la création d'une ceinture sous-marine soviétique

MOSCOU. — Rappel de la primauté absolue de l'arme nucléaire dans l'armée soviétique, pas de déclarations fracassantes : tels sont les deux principaux aspects, technique et politique, de la défense de l'URSS, tels que les a décrits le maréchal Malinovski, ministre de la Défense, dans son rapport devant le 23<sup>e</sup> Congrès.

Techniquement, la seule innovation de taille est l'annonce que la ceinture des sous-marins atomiques soviétiques a été bouclée autour de l'URSS. Ces sous-marins deviennent le « fer de lance » désormais opérationnel de la flotte soviétique.

Commentant le rapport Malinovski, la presse soviétique apporte de nouveaux détails : les sous-marins atomiques sont munis de fusées aériennes « d'une portée de plusieurs milliers de km. » (alors que jusqu'à présent leur portée était évaluée en Occident à quelques centaines de km.) et de torpilles sous-marines à tête nucléaire (ce qui semble un fait nouveau).

Ils peuvent enfin entrer en contact par radio avec leur base centrale « même en plongée ».

Un exploit, « dédié au 23<sup>e</sup> Congrès » par leurs auteurs, authentifie l'annonce de ces perfectionnements. Révélé par le maréchal Malinovski, il est commenté dans « L'Etoile Rouge » : un groupe de sous-marins atomiques soviétiques a regagné sa base centrale (sans doute Mourmansk) quelques jours avant le Congrès, après avoir effectué en plongée un tour du monde de 40 000 km.

Le périple a duré plus d'un mois et demi. Les sous-marins ont descendu l'Atlantique, contourné l'Amérique du Sud, remonté le Pacifique et rejoint leur base par le détroit de Behring. Au cours de leur plongée effectuée sous le commandement du vice-amiral A. Sorokine, la flotte sous-marine (qui

n'a pas été décelée) a procédé à des manœuvres.

L'arme nucléaire demeure également la clé de voûte de la défense terrestre, renforcée par la construction de nouvelles rampes de lancement « mobiles ». Cette dernière caractéristique ne semble cependant pas être un fait nouveau.

Les chars d'assaut soviétiques « sont les meilleurs du monde », les forces terrestres ont reçu de nouveaux armements classiques. La DCA est capable d'abattre tous les avions ennemis mais aussi « de nombreuses » fusées de l'adversaire, restriction qui témoigne d'une faille dans les moyens soviétiques d'interception.

Politiquement, le ton a changé depuis l'ère khrouchtchévienne.

Déjà en retrait sur de précédentes déclarations jugées menaçantes, le style du rapport Malinovski n'a rien de commun — en pleine guerre du Vietnam — avec celui qu'employait Khrouchtchev avant l'escalade américaine pour dépeindre « l'invincibilité » des forces armées de l'URSS.

Ni le ministre de la Défense, ni la presse ne s'inspirent des « sorties » fracassantes de l'ancien premier secrétaire. Aucune allusion à l'arme « absolue », à « la mouche tuée dans le cosmos ». La discrétion du ministre de la Défense a été également remarquée

à propos des « fusées orbitales », dont la possession par l'URSS avait été proclamée avec éclat l'an dernier.

De même que dans les autres branches-clé de l'industrie, de l'agriculture, de l'idéologie, la défense de l'URSS, juge-t-on ici, est présentée sans passion, en collant aux faits et avec le minimum de promesses (ou, s'agissant des engins de guerre, de menaces).

## Résultats officiels des élections britanniques

LONDRES — Voici les résultats définitifs des élections :

Travailleurs : 363 ; gains 49 ; perte 1.

Conservateurs : 253 ; gain 0 ; pertes 51.

Libéraux : 12 ; gains 4 ; pertes 2.

Divers : républicain travailliste irlandais, 1 ; speaker (sans parti), 1.

Le parti travailliste a donc une majorité de 98 voix sur les deux autres partis réunis.

La répartition des suffrages et des pourcentages s'établit comme suit :

Travailleurs : 13 057 941 (47,9 %).

Conservateurs : 11 418 433 (41,9 %).

Libéraux : 2 327 533 (8,5 %).

Divers : 452 689 (1,7 %).

La participation électorale a été de 75,8 % contre 77,1 en 1964.

## « La Religieuse » de Diderot interdite à l'écran Tempête de protestations partout en France

PARIS. — Après deux siècles, les malheurs de « La Religieuse », de Diderot continuent. En dépit de la décision de la commission de censure qui, par deux fois, avait donné le feu vert à la version cinématographique tirée de l'œuvre du grand écrivain français, père de l'« Encyclopédie », contemporain de Voltaire et de Rousseau, le secrétaire d'Etat à l'Information, M. Yvon Bourges, a interdit le film qui ne pourra ni être projeté en France ni exporté à l'étranger.

La décision du ministre, provoquée, dit-on, par l'intervention de certaines associations religieuses, soulève une tempête de protestations, tant dans les milieux du cinéma, directement intéressés que dans la presse.

On observe en général, que l'œuvre de Diderot est classique, qu'elle est étudiée comme telle dans les établissements d'enseignement, qu'elle n'a jamais subi les foudres de la sourcilieuse congrégation de l'index du Vatican que le roman n'est pas antireligieux par lui-même et se borne à s'élever contre une fâcheuse coutume de l'épo-

que — 18<sup>e</sup> siècle — où pour des raisons de sauvegarde du patrimoine, des jeunes filles, qui n'avaient pas la vocation, étaient faites religieuses malgré elles. Pratique depuis longtemps abandonnée.

Conséquence du veto ministériel M. Yvon Bourges se met un procès sur les bras. Le producteur, M. Georges de Beauregard — qui perd un million 600 000 francs dans l'affaire — contre-attaque et a décidé de porter l'affaire devant le Conseil d'Etat, instance suprême, seule habilitée à annuler ou à confirmer la décision ministérielle. Quant au syndicat des acteurs, il a protesté dans un communiqué au nom de la liberté d'expression.

« Mesure maladroite », titre le Figaro, quotidien modéré, fort soucieux en toute occasion de défendre la morale traditionnelle et les croyances de chacun. « Les interdictions dictées par la crainte n'ont jamais aidé la vérité », lit-on dans ce journal qui juge bon de rappeler que, consulté, un éminent docteur en théologie, l'abbé Marc Oraison, a exprimé l'avis que le film « n'est absolument pas insultant pour la religion ».

WASHINGTON. — Les chauffeurs de locomotive au service de huit compagnies de chemins de fer, en grève depuis deux jours, ont été mis en demeure de reprendre le travail sous peine de voir infliger à leur syndicat une amende quotidienne de 25 000 dollars et une autre de 2 500 dollars à leur président.

## Grande manifestation à Hué pour protester contre le gouvernement

SAIGON. — Des adversaires du gouvernement militaire sud-vietnamien ont organisé samedi à Hué, à 640 km. au nord de Saigon, une grande manifestation à laquelle ont participé quelque 3 000 militaires, 1 000 policiers et 1 000 fonctionnaires civils. En tête du cortège, qui a défilé dans les rues de la ville, se trouvaient comme on l'apprend de Saigon, une voiture de la radio du Service officiel d'information et une musique militaire de la 1<sup>re</sup> division de l'armée sud-vietnamienne. On pouvait lire sur des banderoles : « Nous luttons seulement contre le communisme — non pour Thieu et Ky » et « Le directoire ne peut plus donner d'ordre — il doit donc être supprimé ».

Les porte-parole des manifestants ont déclaré à ceux-ci et à un petit groupe de la foule qui s'était joint à eux que le Gouvernement était dictatorial et l'armée comme une police ne voulait plus obéir aveuglément à ses ordres. Par ailleurs, la manifestation s'est déroulée dans le calme. Il n'y a pas eu d'incidents.

Le lieutenant-général Pham Xuan Chieu, le secrétaire général du directoire, dont les bruits avaient couru qu'il avait été fait prisonnier vendredi par des manifestants à Hué, est rentré samedi par avion à Saigon. A l'aéroport de la capitale sud-vietnamienne, il a déclaré aux journalistes qu'il n'avait pas été arrêté contre son gré. « J'aurais pu quitter la ville en tout temps ». A cela, on a encore annoncé de source officielle que le général Chieu avait été envoyé jeudi dans le Nord, afin de mettre fin à l'opposition anti-gouvernementale qui dure depuis trois semaines.



## En Valais ■ En Valais ■ En Valais ■ En

## Drame de la route: 2 morts

STALDEN (FAV). — Un très grave accident de la circulation s'est produit samedi en fin d'après-midi, entre 17 et 18 heures, sur la route de la vallée de Saint-Nicolas, entre Stalden et Saint-Nicolas.

Une voiture immatriculée en Allemagne a quitté la route pour une cause que l'enquête établira, peu avant Saint-Nicolas.

Le véhicule mordit la banquette et dévala sur une distance de plus de 200 mètres.

On dut mobiliser une colonne de secours pour porter secours aux malheureuses victimes coincées dans leur véhicule démolé.

Le premier que l'on retira était déjà décédé. Il s'agit de Horst Schoeme, âgé de 24 ans, domicilié à Heumaden, près de Stuttgart. Quant aux deux autres occupants, Bruno Decker, âgé de 21 ans, mécanicien et Reinold Goetz, étu-

diant, tous deux domiciliés à Stuttgart, ils furent immédiatement conduits à l'hôpital de Viège.

Reinold Goetz était le seul capable de prononcer quelques paroles. Il put notamment révéler l'identité de ses compagnons.

Bruno Decker, plus grièvement blessé que Goetz, est décédé pendant la nuit de samedi à dimanche, à l'hôpital, des suites de ses graves blessures. Quant à Reinold Goetz, au moment où nous écrivions ces lignes hier soir, son état s'était sensiblement amélioré.

Notons que ces trois jeunes Allemands venaient passer leurs vacances dans notre canton.

Le véhicule est démolé. Les corps des deux malheureuses victimes ont été ramenés en Allemagne.

## Près de 60 000 toxicomanes ont été recensés aux Etats-Unis

WASHINGTON. — 57 199 toxicomanes avaient été recensés aux Etats-Unis au 31 décembre dernier, aux termes d'un rapport du Bureau des stupéfiants adressé à une commission parlementaire et publié dimanche soir à Washington.

Sur ces 57 199 abonnés à la drogue, plus de la moitié — 29 510 — résident dans l'Etat de New York. Celui de l'Illinois vient en second (7 350) et l'Alaska en dernier, étant le seul des cinquante Etats où aucun toxicomane n'ait été recensé.

Les statistiques du Bureau des stupéfiants montrent en outre que 51 % des intoxiqués sont des Noirs mais que cette proportion est en régression puisque elle atteignait 53,3 % en 1965 et près de 60 % il y a quatre ou cinq ans.

D'autre part, on constate que la majorité des toxicomanes connus des autorités sont âgés de 21 à 30 ans et que 1973 ont moins de 21 ans.

● NAIROBI. — Le gouvernement du Kenya communique samedi que les deux anciens chefs rebelles congolais Thomas Kanza et Christophe Gbenye ont été expulsés du Kenya.

## Enfant noyé dans la Dranse

MARTIGNY (Ms). — Dimanche après-midi, vers 14 heures, une noyade tragique s'est produite à Martigny.

Le petit Pierre Hugon, fils de Joseph, âgé de 6 ans, domicilié chez ses parents dans le quartier des Glariers, a, pour une cause que l'enquête établira ultérieurement, chuté dans la Dranse. Le gosse s'amusa avec de petits camarades au bord de la rivière. A signaler qu'à cet endroit précis, aucune barrière de protection n'était fixée. Les secours s'organisèrent aussitôt. La police fut immédiatement alertée. Après quelques instants de recherche, on découvrit à plusieurs centaines de mètres du point de chute, le petit Michel Hugon qui, hélas, avait cessé de vivre. Tous les efforts des sauveteurs furent vains.

La « Feuille d'Avis du Valais » présente à la famille si cruellement éprouvée ses condoléances émues.

## Une voiture s'écrase contre un arbre

PONT-DE-LA-MORGE (FAV). — Hier, en début d'après-midi, un spectaculaire accident s'est produit sur la route cantonale.

Un automobiliste séduis, M. Jean-Pierre F., circulait de Sion en direction de Martigny.

A la sortie de Pont-de-la-Morge, le véhicule mordit la banquette, sortit de la route et vint s'écraser contre un arbre.

Le véhicule est hors d'usage, tandis que, par une chance vraiment providentielle, le conducteur et son passager s'en tirent indemnes.



La voiture a littéralement fait le tour du pommier pour l'épouser de manière effrayante. (SP)

## «Luna-10» aurait aluni hier soir

MANCHESTER. — Selon sir Bernard Lovell, le célèbre astronome britannique, il est « possible » que la sonde soviétique « Luna-10 » ait « aluni ». Les signaux de l'engin ont tout d'abord faibli, puis, à 19 h. 42 (heure suisse), on a enregistré une série de bruits extrêmement sonores. C'est à cet instant précis, estime sir Bernard, que « Luna-10 » a « aluni ». Mais, a-t-il ajouté, la situation demeure très confuse. « Je présume pour le moment que l'engin se trouve soit sur la lune, soit en orbite autour de celle-ci.

## Chute mortelle

AUSSERBERG (FAV). — Samedi matin, à Ausserberg, on devait s'inquiéter de la disparition de M. Meinrad Schmid, âgé de 51 ans, fils d'Alfred et frère du président de la commune, célibataire.

Des recherches furent aussitôt entreprises et l'on devait bientôt découvrir le corps du malheureux dans le lit d'un torrent.

M. Schmid rentrait nuitamment à son domicile, empruntant un sentier surplombant la rivière.

Il a fait une chute et s'est noyé.

Son corps a été ramené à Ausserberg.



Le Rallye le plus difficile :  
« LE TOUR D'EUROPE »

Vainqueur :

1963	FORD TAUNUS
1964	FORD TAUNUS
1965	FORD TAUNUS

**Ford Taunus**

Qualité et sécurité pour vous.  
Appelez (027) 2 12 71

P 377 S